

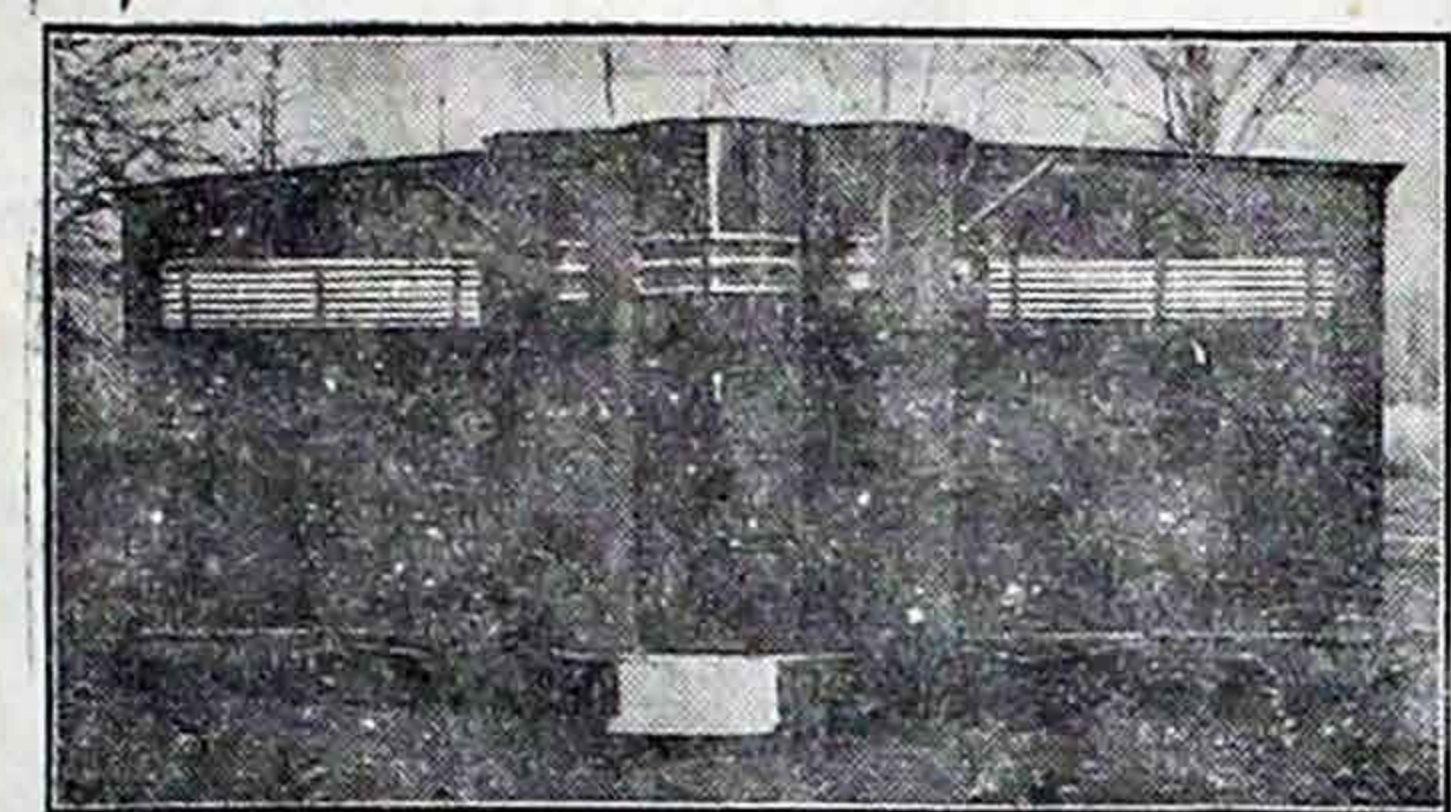
## En breve se iniciarán los estudios del ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz

### LOS COMICIOS ARGENTINOS

Buenos Aires, 17 (AP).— El partido de oposición anuncia que se abstendrá de concurrir a las elecciones suplementarias que se harán el próximo domingo en la provincia de Santa Fe, con lo cual se admite virtualmente que su candidato Dr. Marcelo T. Alvear, no tiene posibilidad de derrotar al candidato de la Concordancia, señor Roberto M. Ortiz.

Hasta la fecha los radicales marchan a la cabeza en el escrutinio habiendo logrado obtener 102 votos electorales contra 62 de la Concordancia en la capital federal y en la provincia de Córdoba; mientras que los conservadores han logrado esos 62 electores en las provincias de Entreríos, Santiago del Estero y Jujuy.

Todavía faltan 212 votos electorales de nueve provincias. La decisión del partido radical de abstenerse de concurrir a las elecciones suplementarias de la provincia de Santa Fe, el domingo se basa en las afirmaciones de fraudes cometidos. Como resultado de esta queja la Junta Electoral de Santa Fe anuló doscientas urnas, mientras que los radicales piden la anulación de mil. Es a consecuencia de la anulación de estas urnas que en Santa Fe y otras provincias se llevarán a cabo las elecciones suplementarias. El resultado del escrutinio de esta nueva elección no se lo conocerá hasta fin de mes.



A 180.000 llega ya en los Estados Unidos el número de personas que viajan en coches-casas, los cuales se van tornando más y más elegantes cada día. En el grabado aparece

uno de los últimos modelos, en los que un sencillo mecanismo permite agregar dos cuartos, a derecha e izquierda, con lo que resulta una casa de familia en toda forma.

### SE TEMEN COMPLICACIONES EN EL ASUNTO DEL MEDITERRANEO

Ginebra, 17 (AP).— Los números de la Conferencia de Nyon discuten la cuestión relativa a que se de a Italia completa paridad con Gran Bretaña y Francia en el patrullaje del Mediterráneo han sido desmentidos por el vocero de la delegación inglesa. Añadió que la cuestión de la participación de Italia no ha cambiado y que Italia tiene algunas contrapropuestas de someterlas a consideración de la Conferencia. Mientras tanto la Liga ha dado a la publicidad la nueva protesta del Gobierno de Valencia contra el hundimiento del barco mercante "Campeador", hecho que se había producido por dos barcos de guerra uno de los cuales llevaba bandera italiana.

La nota de referencia ha despertado interés desde el momento que la conferencia de Nyon tomó disposiciones para evitar los ataques por navíos que navegan sobre la superficie, así como por aeroplanos y submarinos.

También se informa que una de las providencias del protocolo es eludiendo estipula que las marinas de Inglaterra y de Francia no permitirán el uso de sus bases navales para otros barcos de guerra.

Los observadores dicen que los Estados de los Balcanes se encuentran preocupados por la actitud que pueda tomar Mussolini en sentido de que pudiera renunciar a otorgar Italia por su parte derechos de paridad a Inglaterra y Francia en el patrullaje. Un alto funcionario

### EL CONVENIO DE NYON

Ginebra, 17 (AP).— Las nueve potencias del acuerdo contra la piratería en Nyon acaban de firmar un convenio que incluye el ataque a barcos de guerra que navegan en la superficie de las aguas, lo mismo que aviones y submarinos que disparan contra navíos neutrales.

### Cotizaciones del dólar

Londres, 17 (AP).— La libra esterlina cerró a cuatro dólares noventa y seis centavos.

París, 17 (AP).— El dólar americano cerró en los Bancos y la Bolsa a veintinueve francos y sesenta y cinco centavos.

### EJECUCIONES SOVIETICAS

Moscú, 17 (AP).— El diario "Crimea Roja" informa que en Sinferopol han sido ejecutados el marinero Ermundo Betz y su padre Federico Betz por que intentaron incendiar un almacén naval. El marinero se declaró convicto y confeso y manifestó que había actuado por instrucciones de su padre que es miembro de una organización fascista.

Ese mismo diario da cuenta de otra ejecución llevada a cabo en Vladivostok donde un hombre fue fusilado y tres sentenciados a prisión por haber defraudado doscientos dieciocho mil rublos del trust de las maderas.

### EN LA ARGENTINA SE FIRMO AYER UN CONVENIO PARA LA INICIACION DE LOS ESTUDIOS DE DICHA VIA Y PARA EL TRANSITO DE AUTOMOVILES Y CAMIONES A TRAVES DE LAS FRONTERAS INTERNACIONALES

Buenos Aires, 17 (AP).— Los representantes de Bolivia y de la Argentina firmaron esta tarde a las 17.22 acuerdo comercial de importancia para el tránsito de automóviles y camiones a través de las fronteras de ambos países y un convenio para la realización de los estudios de la prolongación de la línea férrea del norte argentino por Yacuiba hasta Santa Cruz de la Sierra.

### LA NOTA DE LA CONFERENCIA

Asunción, 17 (AP).— Hoy a medio día sesionó el Gabinete en consejo de ministros tratando asuntos importantes relacionados con la nota de la Conferencia de Paz.

Los cadetes de la Escuela Militar depositaron esta mañana una corona de flores en el panteón a sus camaradas caídos en el Chaco, oficiando Monseñor Anibal Menporta una solemne misa en la iglesia del cementerio de la Recoleta. El Mayor Hermes Saguir ha sido designado subje de la segunda división de infantería en el asiento de Concepción.

Completamente restablecido el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Cecilio Baez concurrió hoy a su despacho.

## LAS TROPAS JAPONESAS CONTINUAN AVANZANDO EN LA CHINA Y TOMARON KENG YUANG Y LAISHIEN EN SHANGHAI

Peiping, 17 (AP).— Los japoneses informan que avanzan rápidamente por intermedio de su columna móvil que ha penetrado ya en la provincia de Shanghai desde el norte. Añaden que han tomado Kengyuang, que está a sesenta kilómetros de Tatum y que es el principal centro ferroviario del norte de Shanghai y de Laishien sobre la frontera entre Shanghai y Hopei.

Sin embargo en el cuartel general chino de Nankin se declara que las fuerzas aéreas chinas infligieron un duro castigo a las tropas niponas de la expedición de Shang.

Los observadores militares neutrales dicen que el éxito de Chong

chow probablemente ponga en brecha a los japoneses en contacto con las divisiones chinas del centro que están preparadas convenientemente. Mientras tanto los japoneses siguen avanzando en toda la región del norte y los chinos se baten a la desesperada, no pudiendo hacer frente al magnífico ejército mecanizado que tienen los japoneses. Los aviones japoneses informan que trenes de tropas chinas están concentrados en las estaciones abajo de Chongchow y se presume que sean para ayudar en gran escala a los chinos que están actualmente en franca derrota.

Por su parte los chinos dicen que otros trenes de tropas chinas actualmente dos ejércitos de

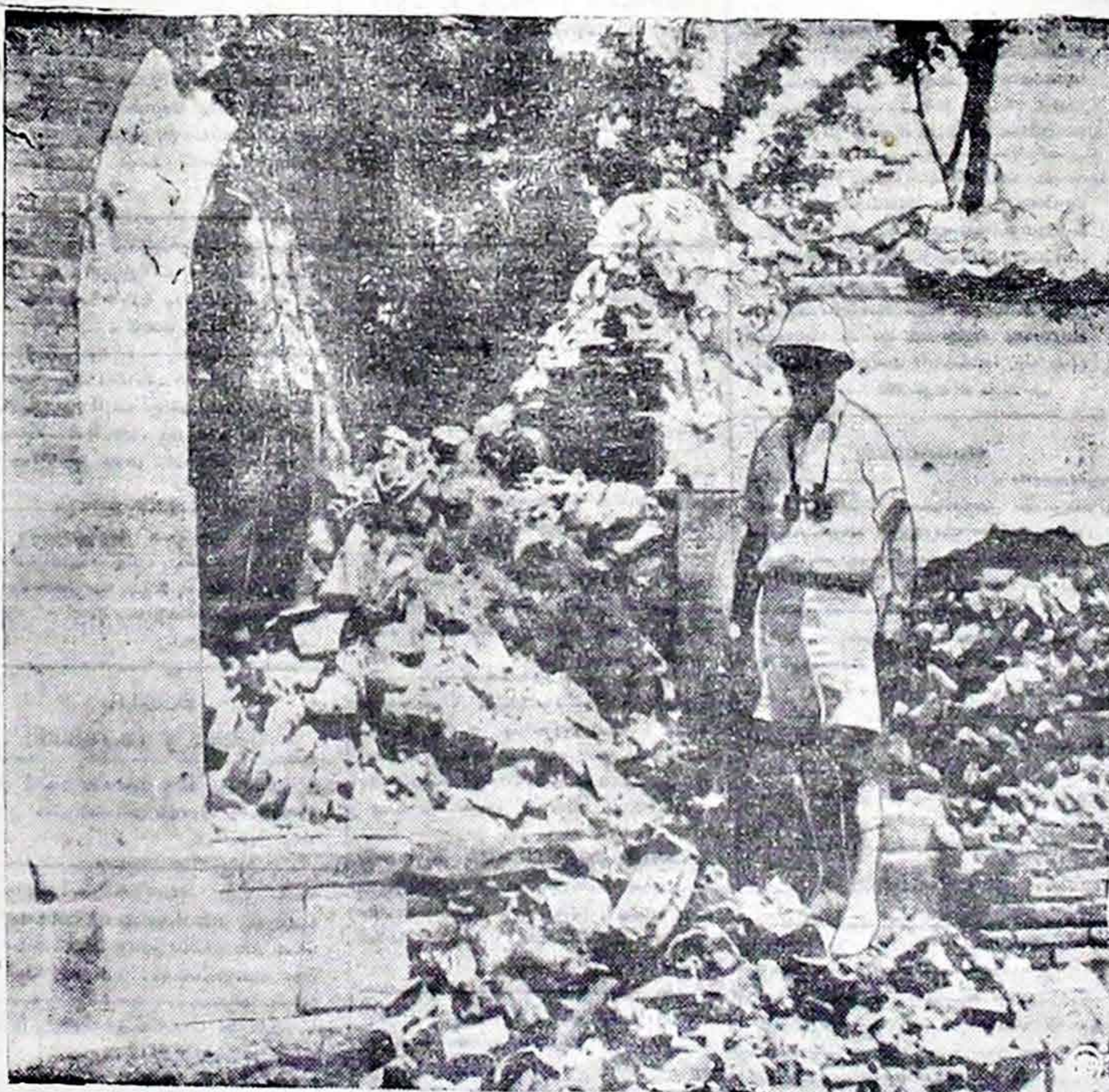
Nankin que hacen un total de 68.000 hombres, para ocupar una formidable línea de defensa que se está construyendo a través de la provincia central de Hopei. Los japoneses tienen 60.000 hombres al sur de Peiping con otros miles en los sectores próximos a este frente.

Los chinos cuentan con ocho divisiones con mas de cien mil hombres en actual contacto con los 60.000 japoneses.

Los observadores militares neutrales pronostican que se llevará a cabo en breve una de las más grandes batallas del conflicto chino-japonés de la que dependerá toda la suerte de la china del norte.

La principal línea de defensa china corre desde Tsangchow 80 kiló

### ESCENAS DE LA GUERRA CHINO-JAPONESA



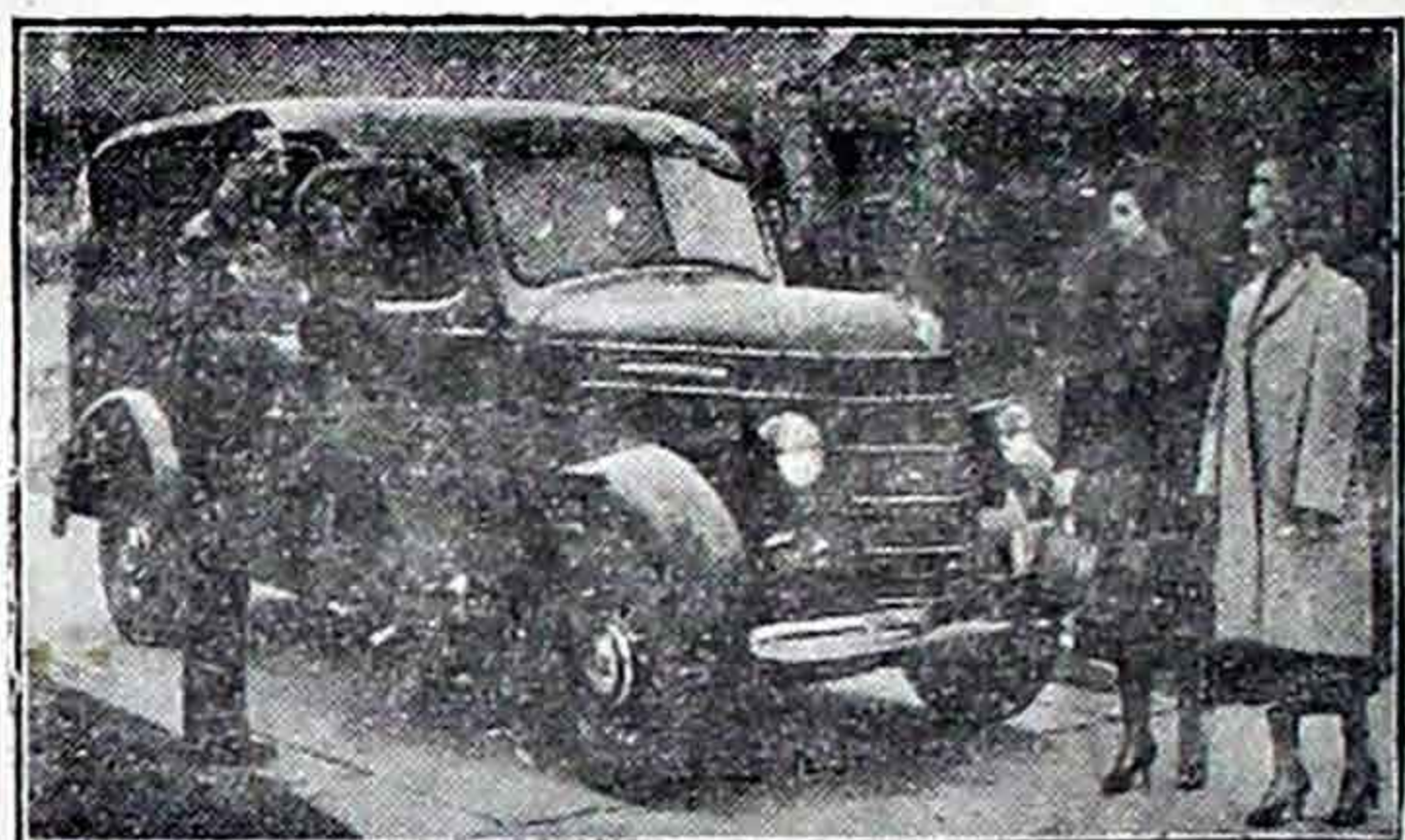
La precisión de la artillería japonesa queda evidenciada por esta foto en la que aparecen las ruinas de la comisaría de Yuanning, totalmente destruida por un bombardeo.

### EL DEPORTE EN EL EXTRANJERO

Semmering, 17 (AP).— En la 7a. rueda del torneo internacional de ajedrez de maestros, dos terminaron tablas y se produjo una victoria, de V. Petow de Latvia. En la primera mesa Flohr de Checoslovaquia empató con V. Ragozin de Rusia después de treinta jugadas. En la segunda mesa Paul Keres de Estonia empató con José R. Capablanca de Cuba en la movida 56. En la tercera mesa Rubén Flo de Estados Unidos suspendió su partida con Samuel Reshevsky en la 59 jugada. En la cuarta mesa Pétrow derrotó a E. Ellikasse de Austria en la jugada 30. El número de puntos es el siguiente: Keres 5 contra 2; Capablanca 4 contra 3; Flo 3 y 5 contra 1 y 5; Flohr 3 y 5 contra 2 y 5; Ragozin 3 y 5 contra 3 y 5 y Reshevsky 3 contra 2.

### TORNEO DE GOLF EN INGLATERRA.

Stokes Pages, Inglaterra, 17 (AP).— Percy Allis logró hacer tres agujeros mas que Jim Adams en los primeros 18 agujeros de los 36 del match disputándose el campeonato de la Asociación Profesional Británica de Golf. La fuerte lluvia de la tarde hizo imposible continuar el partido que ha sido postergado para mañana.



El camión ha dejado de ser un vehículo de mera utilidad práctica, un carretón automovil que no importaba cuán feo fuera con tal que llenase su cometido. Y ha entrado ahora de lleno en el campo de la es-

tética. Ya se sienten orgullosos de él, así por su utilidad como por su belleza, lo mismo su dueño que sus fabricantes. Véase, si no, en el grabado, la hermosura de uno de los últimos modelos de los camiones International.

### LOS REBELDES SE HALLAN A 72 KILOMETROS DE GIJON

Hendaya, 17 (AP).— Los rebeldes continúan la campaña contra los espías insurrectos avanzaron a través de la región montañosa del norte de Villa Simplex y abrieron una amplia brecha en las líneas asturianas del sur, habiendo llegado a un punto que queda a setenta y dos kilómetros en línea recta de Gijón.

El General Aranda encargado de la operación informa que se aproxima a monte Pajares de 4.200 pies de altura y que está al sur de Asturias. La montaña de referencia está bajo el fuego de la artillería rebelde, siendo su caída inminente.

Madrid, 17 (AP).— La policía de Barcelona busca activamente un tren de carga con 28 carros que ha desaparecido cuando se los a listaba para despacharlos a Valencia. Los carros estaban cargados con alimentos y vituallas de toda clase.

Mientras tanto la policía de todas las aldeas republicanas con metros al sur de Tientsin sobre el ferrocarril Tientsin Pakow a Shichichuawang, 80 kilómetros al sur de Tientsin sobre el ferrocarril a Hankow. Se trata de un sistema de trincheras construidas de cemento armado bajo la guía de técnicos alemanes.

### SUBMARINOS EN MALTA

Malta, 17 (AP).— En círculos navales de esta ciudad se dice que esta mañana han sido avistados dos submarinos enarbolando la bandera de los insurrectos de España que eran escoltados por destructores italianos y alemanes, navegando a setenta y cinco kilómetros de la base de Malta.

Poco después se manifestó que esos submarinos estaban escoltados respectivamente por dos destructores alemanes y por dos italianos y que se dirigían hacia Mallorca. Mientras tanto se anuncia que unos buques británicos partirán mañana con destino a Mallorca.

### EL AVANCE REBELDE A GIJON

Saizama, 17 (AP). El comunicado dado a la publicidad por los nacionalistas dice que las columnas que marchan sobre Gijón desde el oeste y el sur, siguen avanzando dominando la resistencia de los rebeldes, habiendo logrado ocupar numerosas villas de las montañas.

La vanguardia que marcha por el camino de León trepó luego las colinas escarpadas de las inmediaciones y ha llegado a las montañas de Asturias que están al norte de Villa Simplex y han capturado las aldeas de Longo, El Rubio y Vidangos.

En el sector oriental de los montes de Europa los insurrectos capturaron cuatro poblaciones: Oneno, Rosages, Aragay y Frescares.



# LA NUEVA SENSIBILIDAD



GARCIA LORCA

La estada de Margarita Nizgu removi6 nuestro ambiente intelectual. El público aplaudi6, pero no faltaron voces, aunque aisladas, que aprovechan ron la ocasi6n para oportunas

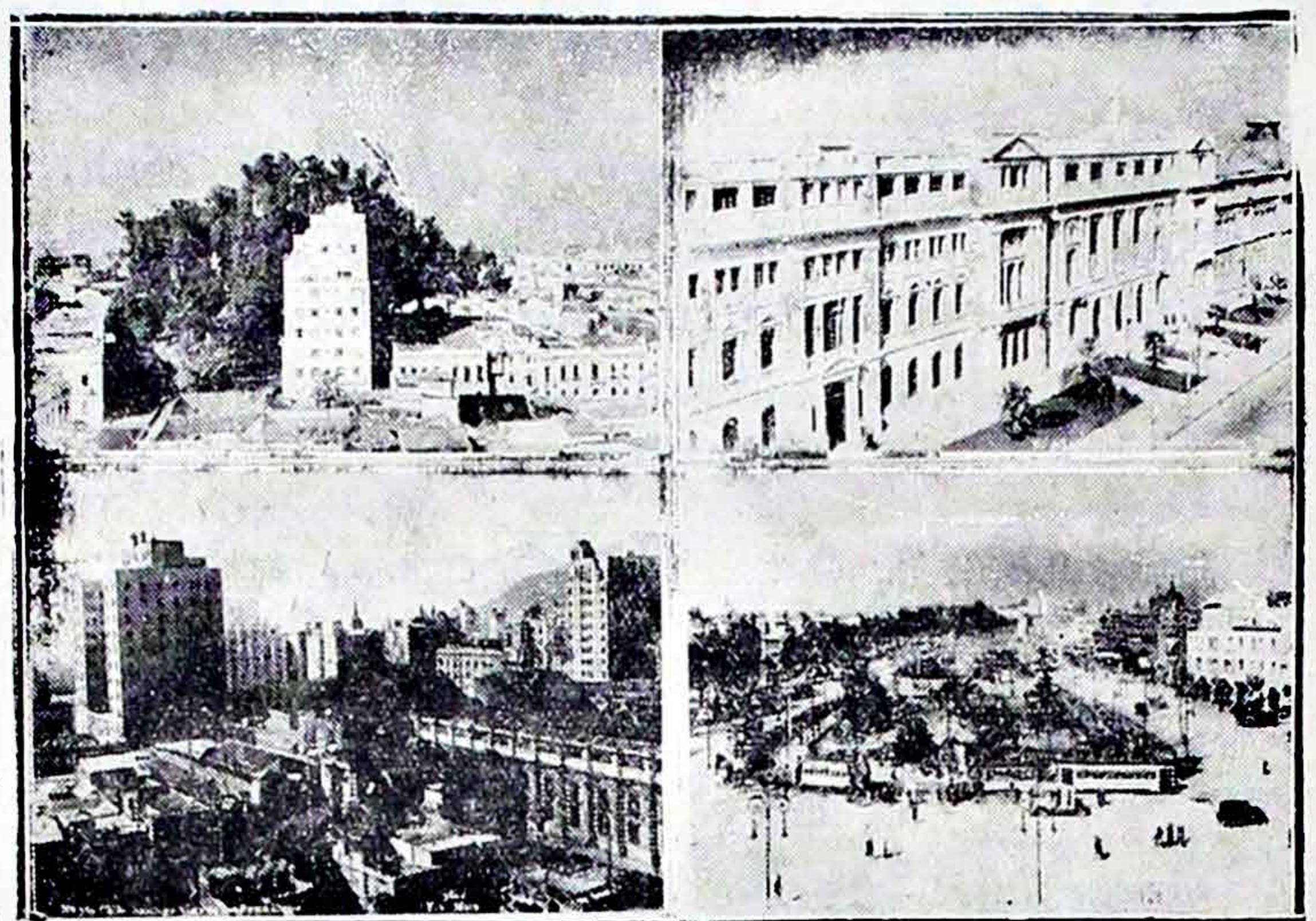
podrás verla dormida y a el casi trasladado a nueva vida.

Sen versos alambicados, sin duda, pero dan una sensaci6n de agrado, belleza y amor. Venus duerme en brazos del esposo, anudada a su cuello, suspensa, despiada, fatigada. Es una mujer real, sentida por un hombre de nuestra 6poca.

Llam6s a Querol en "La fiesta de Venus". Sentian extasiada la azulada son- bra, de su alto promontorio sobre el techo de las coladas enredas, y en la tembre blanco se eleva de Minerva el templo, donde Plat6n meditabundo en- tabla coloquio con las Musas del si- (fondo).

Salvo el verso cuarto, de aut6ptica construcci6n, los otros son cadenciosos, pero, hasta cu6ndo Dios nio, Plat6n ser6 meditando? Hasta cu6ndo ser6 azul la sombra en el mar? Hasta cu6ndo ser6 blanco el templo de m6rmar? Veamos una descripci6n

## por Carlos Ossandon G. Diversos aspectos de Santiago



En las cuatro vistas, que aparecen en el grabado, puede verse aspectos diversos de la pintoresca ciudad de Santiago, fundada por Pedro de Valdivia

En 1942. En la primera, aparece la Universidad Cat6lica. La segunda fotografía muestra el cerro Santa Lucía, antiguo Huélen, sitio en que

Los restantes grabados muestran un aspecto de la Alameda y el centro comercial.

de García Lorca: La tarde equivocada se viste de frío. Detrás de los cristales turbios, todos los niños, ven convertirse en pájaros un árbol amarillo. La tarde está tendida a lo largo del río Y un rumor de manzana tiembla en los tejadillos.

Si resultara Houdero, sin duda, que preferiría los versos de García Lorca, el poeta ha maño por excelencia.

García Lorca, aparentemente alejado del clasicismo por la novedad de la forma, camina paralelamente a aquél, y sus versos muchas veces se confunden. Los grandes artistas tienen ciertas cualidades co-

munes que se repiten en todas las 6pocas. Lo que sucede es que no siempre es fácil ver esa concordancia.

Si cotizamos cuatro: una figura obscura y tetráctica Rivera (siglo XVII), una mujer dulce de Greuze (siglo XVIII), un paisaje impresionista de Monet (siglo XIX) y un cuadro de Sorolla (siglo XX), ve mos fácilmente cuán diferentes son. Cualquier hijo de vena podrá hacer las atribuciones sin equivocarse. Sin embargo, en todas hay ciertas cualidades comunes, a saber: sencillez en la repartición de la luz, simplificación de líneas y planos, justa valorización, armonía de los colores, etc., y, por sobre todo, en todas ellas hay "vida".

Finalidades del arte son: hacer vida, traducir sentimientos, emocionar, crear... No ha-

porta la técnica. "La verdadera, esencia de la obra de la escultura", decía Pascal. "El arte no es otra cosa que ser diestro". (Rodin).

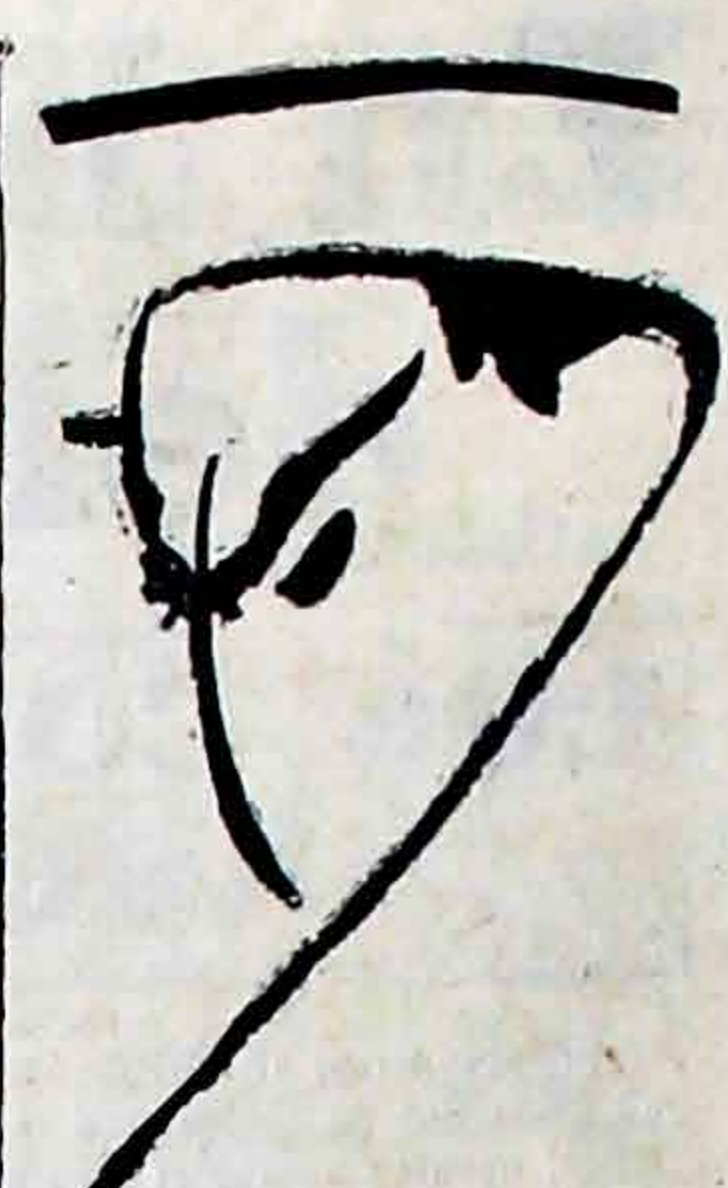
Hay que dejar a los artistas que libremente se expresen, y el Genio se imponerá poco a poco, aunque haya por todos los prejuicios y pasado por encima de todas las reglas y moldes establecidos.

Algunos dicen que la poesía debe ser "música" para los oídos, y encuentran que la poesía moderna es disonante y chillona. Oírían que también la música va sufriendo modificaciones. Cuando apareció Wagner, fue rechazada una de sus composiciones de un concierto, y los señores jueces declararon que si la memoria no me equivoca, que era el que había cometido el mayor número de

faltas. Imperdonables cosas que hoy son reglas de clasicismo! (Nada hay más relativo que la perfección).

Voy a referir algo que me contó Manke, un violonchelista alemán que estuvo en Chile hace más de diez años. Era primer violoncelo de una orquesta europea. Ensayaban una pieza de Ravel. Al tocar una nota (algunos un sol) le pareció que desafinaba y tanto el como el director y compañeros llegaron a la conclusión de que el librito estaba equivocado, y donde había un sol "sostenido" Manke debió ejecutar un sol "natural" porque se oía mucho mejor. Pero, un buen día Manke tuvo la corazonada de tocar tal como estaba escrito, y un ¡qué hermoso! salió de todos los labios, los músicos que antes habían condenado tal nota. Concluyó Manke, y con razón, que en la música moderna (Ravel, por aquí entonces, era maldecido y repudiado por los pseudo-clásicos), iría imponiéndose lentamente. Al oír en días pasados, en el Municipal, un concierto de Ravel no pude menos que recordar esta anécdota de Manke, al decirme una vecina de butaca. "Esta música me hace el efecto de ser desafinada".

La mayoría de los comentaristas de la nueva poesía opinan así: García Lorca y Neruda



PABLO NERUDA

zos". Yo encuentro que este verso es herroso y fantástico; nadie me negará su originalidad. (Originalidad es creación y fantasía, es poesía. Ortega y Gasset ha dicho: "Cuando desaparece la fantasía, desciende la poesía").

Estas mis observaciones, no están dirigidas por cierto a los espíritus cultos, sino a aquellos que no leen poesía moderna. No asistieron a las representaciones de Margarita Nizgu, porque oyeron por la radio un trozo en que un caballero decía: "También dispon-

## BALNEARIO DE CONSTITUCION



Situado en la provincia de Maule. La fotografía nos muestra el cerro de la Iglesia, así denominado por su aspecto semejante a un templo crist-

embestidos a la "nueva sensibilidad" de la poesía.

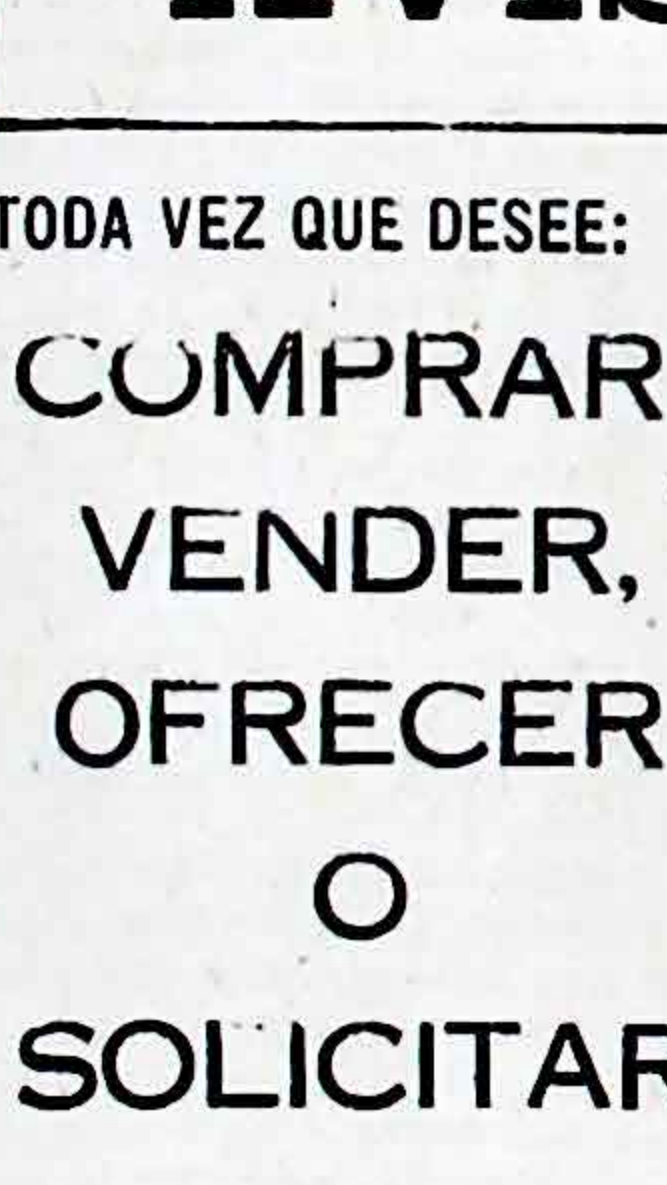
Los dardos se dirigieron especialmente contra dos autores: García Lorca, español y Pablo Neruda, chileno. Algunos no perdieron el primer haber sido tustado por los rebeldes, ni al segundo, nuestro consil-poeta, haber almorzado en Madrid en compañía de gobernistas. ¿Puede existir mayor desconocimiento del arte que creer que las ideas políticas deben serlo?

Hace algunos días — viajaba yo en tren — oí hablar de poesía moderna. ¿Cabrían la de disparate. Alguno tuvo la ocurrencia de decir que los poetas modernos eran unos imbeciles "como los hombres que juegan al golf". En esto lo ra lanzó tal opinión, porque otro de los epinantes era en tustada golfista y alegó al punto que aquél no debía expresarse así de algo que no entendía ni conocer, etc., no re parando ninguno, por cierto, q' momentos antes habr6a atacado la "nueva sensibilidad" que tampoco conocían ni alcanzaban. Lo mismo sucede ante todas las manifestaciones de la vida. ¿No se aburre el espectador de un match de billar, aun las carambolas sean magníficas, si nada sabe del juego? ¿Podría seguir con interés un partido de Capablanca, quien ignora el arte del ajedrez? Ni en burro entenderá jamás por que dos por dos son cuatro... Las personas cultas ven claramente esta situación.

Un distinguido escritor ha escrito lo hace mucho: "Confieso humildemente que no estoy preparado para entender y sentir la poesía que flutua de renovación... Una sensación de inferioridad de igno rancia, de incapacidad inmundada" Agrego que se desespera de no participar en sentimientos de semejantes que le son ajenos, cobrado en la actitud de quien oye hablar un idioma desconocido.

No hace pocos siglos que los poetas se ocupan de Venus. Oligamos a García Lorca: Tarde batiste la embalsada pluma, que en sabrosa fatiga, vietas, moztu la voz, suelto el (cabello), la blanca hija de la blanca (sombra), no sé si en brazos de un fiero Marte o en un A- (mor), y cantaba a su (canto).

## EL VOLCAN OSORNO



Este hermoso volcán se encuentra cercano a la ciudad de Osorno, en la región denominada la Suiza chilena. Presenta la forma y características de los nevados del Japon. En las cercanías de Osorno se

## AVISOS CLASIFICADOS

TODA VEZ QUE DESEE: **COMPRAR, VENDER, OFRECER O SOLICITAR SERVICIOS**

Dirijase a esta seccion y por una modica suma tendra un aviso que llenara sus necesidades y deseos SEGUN AVISOS CLASIFICADOS DE "LA RAZON".

### PROFESIONALES

#### Medicos

DR. JUAN C. AREBALO. — Médico-Cirujano. — Traslado su consultorio a la calle Ingavi 64, donde atenderá desde las 14 a 18 (2 a 6 p.m.). Para cualquier llamado su domicilio: Ingavi 144. — Atiende especialmente: medicina interna, enfermedades de Senoras, tuberculos, Sífilis, sifilomragia, Piel, por procedimientos modernos.

"CLINICA AHAMAYC HNOS" DE Maternidad. Dirigida por el profesor de Obstetricia Dr. Ivata- lo Aramayo y colaborado por los especialistas en la materia, Drs. Isidoro y Julio Aramayo. Gabinetes para enfermos y operacio- nes. — Consultas: de horas 14 a 17. — Calle Comercio 676 (segundo piso). — Teléfono 274.

DOCTOR ISAAC HUDON M. M. Médico-Cirujano. — Medicina Interna, Senoras. — Niños. — Parto- pa a su distinguido asistente que ha remediado su consultorio en la calle Comercio No. 144, donde a- tendrá todos los días desde las horas 14 y 30 a 17 y 30. — Domi-

nilio: Landaeta 45. — Teléfono de domicilio No. 582. — Teléfono de Consultorio 508. — Casilla de Correo No. 555. — La Paz.

DOCTOR FLORENCIO MEJIA G. — Médico-Cirujano. — Profesor de la Facultad de Medicina. — Medicina Interna. Especialmente enfermedades bronco pulmonares y tuberculos. — Horas de consulta 2 a 6 p.m. — Consultorio y domicilio: Baillivan 91.

DR. E. ALEJANDRO VICH. — Médico-Cirujano. — Atiende enfer- mades de la piel y venereas. — Calle Petros No. 141. — Horas de consulta de 3:30 a 6:30 p.m.

DR. E. LARA QUIROZ. — Médico-Cirujano. — Estudios en el ex- tranjero. Enfermedades internas, Senoras, niños, venereas, Rayos X. — Horas de consulta de 10 a 12 p.m. — Consultorio y domicilio: Baillivan 91.

### Dentistas

DOCTOR JUAN DE LA PAZ. — Médico-Cirujano. — Consultorio y domicilio, Calle Comercio No. 144.

DOCTOR JUAN VALDEZ G. — Cirujano-Dentista. — Consultorio y domicilio: Ingavi 144.

DR. B. STASKEWITZ. — Cirujano-Dentista. — Estudios en el extranjero. — Consultorio y domicilio: Calle Comercio No. 144.

### MATERNAS

DOCTORA LEONOR DE ALCAZAR. — Maternidad. Especialista. Aco- gida por su experiencia y gran- de práctica. — Atiende en casa, en la ciudad y en el extranjero. — Consultas: de 14 a 17 y 18 a 20. — Avenida Mon- tes No. 100, 101.

### FARMACEUTICOS

FARMACEUTICO ITURZA. — Farmacia. — Especialista. — Consultorio y domicilio: Calle Comercio No. 144.

Uruto: Dirijirse casilla No. 279 J. Requena.

### Abogados

V. ALDANA SALVATIERRA. — Abogado. Ex-ministro de Cor- te Superior. — Escritorio provi- sional: Zulo Flores No. 382.

VICENTE VALDEZ. — ABOGA- do. — Preferentemente: Admini- strativos (ministerios, Oficinas de Impuestos, de Aduana, del Trabajo, Mineras, etc.). de Divorcio; Recursos procesa- les del Interior y Provincias. Feriados en asuntos rela- cionados con el P. V. Comercio 358

JOSE LUIS QUIROGA MUÑOZ. — Abogado. — Burete: Ingavi 144.

LUIS QUINTEAN PASTEN MEDINA. — Abogado. — Residencia su bu- taca en la calle Comercio No. 144.

DOMINGO ZU. ALBA. — ABOGA- do. — Asuntos: civiles, mineras, administrativos, militares, divor- cio, sucesión. — Burete provisio- nal, Yanacocha 336. — Burete: Parícuti No. 100. — Domicilio: Calle Comercio No. 144.

ZENON ECHEVERRIA Y JORGE V. MEDINA. — Abogados. — Asuntos: civiles, criminales, admini- strativos y militares. — Burete: Yanacocha 336. — Teléfono 332.

LODARHO CALDERON. — ABO- gado. — Civiles, administrativos, criminales, divorcio sucesión. — Burete Yanacocha 336. — (Jer. piso).

MANUEL E. DEL VILLAR. — A- bogado. — Burete: Calle 132.

ALFREDO VELASQUEZ PINO. — Notario Público y Oficial del Matrimonio Civil. — Oficina: Yanacocha 314. — Domicilio: Alon- so de Mendoza 256.

EDMUND PANDO. — NOTARIO Pu- blico de primera clase, Comisario de primera clase, Comisario de segunda clase, Comisario de tercera clase, Comisario de cuarta clase, Comisario de quinta clase, Comisario de sexta clase, Comisario de séptima clase, Comisario de octava clase, Comisario de novena clase, Comisario de décima clase.

IONISIO ESPEJO. — NOTARIO de Primera Clase. — Oficial del registro del Matrimonio Civil. — Oficina y Domicilio, Yanacocha 336.

### Para Profesionales

EN VENIA INSTRUMENTAL Y materiales dentales. — Consulto- rio, Ingavi 640

### VARIOS

MUEBLES EN VENIA. SE OFRE- ce un lote de muebles compuesto de dormitorio, sala y comedor. Referencias: Cap. Ravelo No. 541.

MULOS, CABALLOS DE PASO Y un potrero. Llegaron de Suri- baya (Peru), avendados en el tambo "San José".

AVISO INTERESANTE. — SOCIO capitalista para explotar lavade- ro de oro se necesita. Yanacocha 336, tercer piso. Notaria Es- pejo.

SE OCAPILLAN Y ENCHAMAN Pi- sos de madera, con maquinaria re- lectiva. Ejecutados en colores ro- jos, naranjos, naturales, etc. — Tena- cocha No. 101

### VENIA

#### Casas y terrenos

SE VENDE UN LOTE DE TE- rreno. — Referencias: Av. Za- lles No. 26.

CASA EN VENIA. — VENUE casa en Miraflores, de construc- cion moderna, muy bien situa- da. Referencias: Ingavi 377.

EN VENIA UNA SAYAYA EN LA villa Aspiroz Sud Yang. — Re- ferencias: Miraflores No. 144.

### ALQUILER

#### Casas y terrenos

SE ALQUILA UN DEP. (dormito- rio) de cinco piezas en la casa de la calle Comercio No. 144.

### haz hecho versos hermosos y

versos malos, locos, disparates. Luego son malos poetas, de un sin mérito. Es la actitud del comerciante que desprecia al em- pleado que lo hace ganar más dinero, porque llega atrasado o tiene una voz desagradable. Ese patrón será muy correcto, pero es un mal comerciante.

Quiero suponer que Gar- cía Lorca, Neruda y demás "re- volucionarios" han producido algunos versos disparatados, vul- gares, malos "poesía de mani- comio, casa de locos". Pero, lo importante es que hayan pro- ducido algunos hermosos. Gar- cía Lorca tiene romances sen- tidamente geniales, en que la vida brota a borbotones.

En arte, tenemos la obliga- ción de perdonar todos los er- rores a quien los comete con una chispa de genialidad, ya que el fuego sagrado se encien- de tan de tarde en tarde. Así como en la batalla se lesal se valoran las buenas obras de los hombres y se olvidan los pecados perdonados, la poste- ridad nada sabrá de los dis- parates, considerará amena- mente lo bello, y un poeta que produce un solo verso hermo- so, puede valer más, mucho más, que el autor de un largo poema académico. Para hacer resaltar los "disparates", algu- nos comentaristas han descen- dido a aislar los versos, como quien mira en un cuadro las pinceladas aisladamente y co- rrija los ojos ante el total de la tela.

Quiénes así proceden, no quieren ver en Neruda la fuer- za de su expresión ni el acier- to de algunas descripciones. No le perdonan aquello de "y van volando al cielo los cri- zos". ¿No puede un poeta ha- cer volar los crisos como La- fantaine hacía hablar a los an- timates? En otra ocasión, he dicho que Leonardo de Vinci, en su famoso tratado escribe que la superioridad de la poe- sía sobre las otras artes, con- siste en que puede dar vida a los objetos inanimados, co- mo hace hablar una rosa, un árbol, etc. ¿No puede volar un cris, que está pegado a una rama? Pero, ¿quién puede la imaginación de García Lorca? Por eso, Neruda le dice: "Por- que van volando al cielo los cri-

### te!

Para que el lector perdo- ne estas anotaciones, provoca- das por un ingenioso artificio de un distinguido escritor, ven- gan aquí algunos versos de García Lorca, no diré tomados al azar, por no mentir.

A un empleado: Ya puedes cortar, si gustas, las adelfas de tu patio. Pinta una cruz en la puerta y pon tu nombre debajo, porque cieutas y orligns nacerán en tu costado, y agujas de cal mojado te morderán los zapatos. Será de noche, en lo oscuro, por los montes imantados donde los buyes del agua beben los juncos soñando. Pido luces y campanas. Aprende a cruzar las matas, y gusta los aires fríos de metales y peñazcos, porque dentro de dos meses yacerás amortajado.

Estos otros versos sobre el asalto de una ciudad. La ciudad, libre de miedo, multiplicaba sus puertas. Cuarenta guardias cieles entraron a saco por ellas. Los relojes se pararon, y el collar de las butellas se distrajo de Noviembre para no funeralir sospechas.

Y terminemos con la poe- sía titulada "Árbol, árbol". Árbol árbol seco y verde. La niña del bello rostro está cogiendo aceituna. El viento, gálan de torro, la prende por la cintura. Pasaron cuatro jinetes sobre jarcas andaluzas con trajes de azul y verde, con largas capas oscuras. —Vente a Córdoba, muchacha! —Vente a Córdoba, muchacha!

La niña no los escucha. Pasaron tres torerillos delgaditos de cintura, con trajes color naranja y espaldas de plata avellanada. —Vente a Sevilla, muchacha! —Vente a Sevilla, muchacha! La niña no los escucha. Cuando la tarde se puso morada, con luz difusa, pasó un jórven que llevaba rosas y mirlos de luna. —Vente a Granada, muchacha! —Vente a Granada, muchacha! La niña no los escucha.



# Bosquejo de la evolución política chilena

El 18 de Septiembre de 1810, a raíz de la invasión francesa a la Península Ibérica, el movimiento libertario que venía germinando en Chile cristalizó en la revolución que constituyó la Junta de Gobierno presidida por don Mateo de Toro y Zambrano, ilustre patriota criollo, descendiente de una noble familia española.

Como en las demás naciones del continente, el grito de independencia desencadenó la guerra entre realistas y patriotas. Dos generales chilenos: don Bernardo O'Higgins y don Miguel Carrera pusieron a la cabeza de las fuerzas revolucionarias, que durante ocho años mantuvieron encendida la chispa de la rebelión en los campos chilenos, hasta que la espada triunfante del libertador San Martín selló en la batalla de Maipú la independencia definitiva de la nueva República.

Un periodo de anarquía, siguió a

la declaración de la independencia. Los caudillos militares triunfantes en la campaña libertadora se creyeron con el derecho y la capacidad necesarios para gobernar, y la nueva nación hubo de soportar varias guerras civiles.

Veinte años después de la formación de la primera Junta de gobierno surge en Chile la figura del gran estadista don Diego Portales. Hombre de lejanas visiones y de un gran carácter, logra ahogar definitivamente la anarquía, disolviendo el ejército que combatiera en la guerra de la independencia y organizando la República sobre la base de una autoridad fuerte. La constitución de 1833 cristaliza la visión del gran estadista conservador.

Colocada la república sobre los rieles establecidos por Diego Portales, se organiza en forma sólida, que constituye una excepción en nuestra América. Mientras los pa-

ses vecinos se debaten en continuas luchas civiles que destronan caudillos para elevar a otros, más o menos aptos, la república chilena mantiene una admirable estabilidad política, que se prolonga sesenta años.

El sistema presidencial instalado por Portales pierde terreno ante el avance de las ideas liberales. Los conservadores luchan incansablemente por mantener el control del país. Pero, las ideas radicales, difundidas por los educacionistas laicos han debilitado las fuerzas conservadoras, que tienen en la aristocracia un selecto grupo de hombres públicos. José Manuel Balmaceda es el último representante del régimen presidencial en Chile. La revolución ideológica de 1891, que izaba la bandera parlamentaria triunfa ese año e instaura el predominio del Congreso sobre el Ejecutivo.

Veinte años dura el régimen de los revolucionarios del 91. En ese

lapso de tiempo, el régimen parlamentario es llevado hasta sus últimas expresiones. El periodo de la bonanza económica producida por la industria salitrea no es aprovechado por los gobiernos parlamentarios. Estos amplían sus presupuestos y crean el país necesidades que no están de acuerdo con su potencialidad económica. Siendo Chile un país pobre, enriquecido por el auge accidental de una sola industria, sus gobernantes lo llevan por una senda que está muy por encima de su capacidad.

Hasta 1900 existen en Chile sólo dos clases sociales una aristocracia fuerte, bien definida, consciente de su misión que maneja al país y la masa informe del resto de la nación que carece totalmente de influencia. Surgen entonces una nueva generación, formada en la Universidad de Chile dentro de la escuela laica cuyo campeón es don Diego Barrios Arana.

Hasta entonces, sólo había existido el problema político, cuyo fondo era teológico. Se hace presente el problema social y poco más tarde el económico. Este fenómeno se presenta unido al despertar de la clase media, que comienza a interesarse por la cosa pública. Hasta entonces, liberales y conservadores, situados dentro de una misma clase habían disputado el poder, pero no existía el problema social.

El auge de la industria salitrea aumenta la riqueza pública y privada: crece el presupuesto, y, como resultado de ese crecimiento, nace la burocracia, formada totalmente por elementos de la clase media, empleados y profesionales. Esta clase media toma gran importancia introduciéndose en los puestos públicos, en las fuerzas armadas y, especialmente, en la educación, que constituye su verdadero baluarte.

En 1920, Arturo Alessandri es elegido por la clase media al po-

der. Muere con su ascensión la etapa histórica de la aristocracia, vencida por la clase media radical.

La lucha se ha establecido a muerte. Dos clases, dos bandos sociales, económicos y espirituales se han puesto frente a frente. La antigua clase dirigente estaba en decadencia, pero conservaba aun buenos recursos. La clase media inexperta, y ambiciosa había asaltado el poder. La lucha no podía seguir en la forma que se había planteado. Y surgió la dictadura. El general Ibáñez gobernó a Chile durante cinco años.

En ese lapso de tiempo el dictador dio muerte al Estado liberal, instaurando una política de franca intervención estatal.

El socialismo de Estado introdujo modificaciones de gran trascendencia. Las Cajas de Previsión creadas bajo la dictadura, transforman el panorama social-económico chileno. Al acumular grandes capitales elevan la situación de millares de

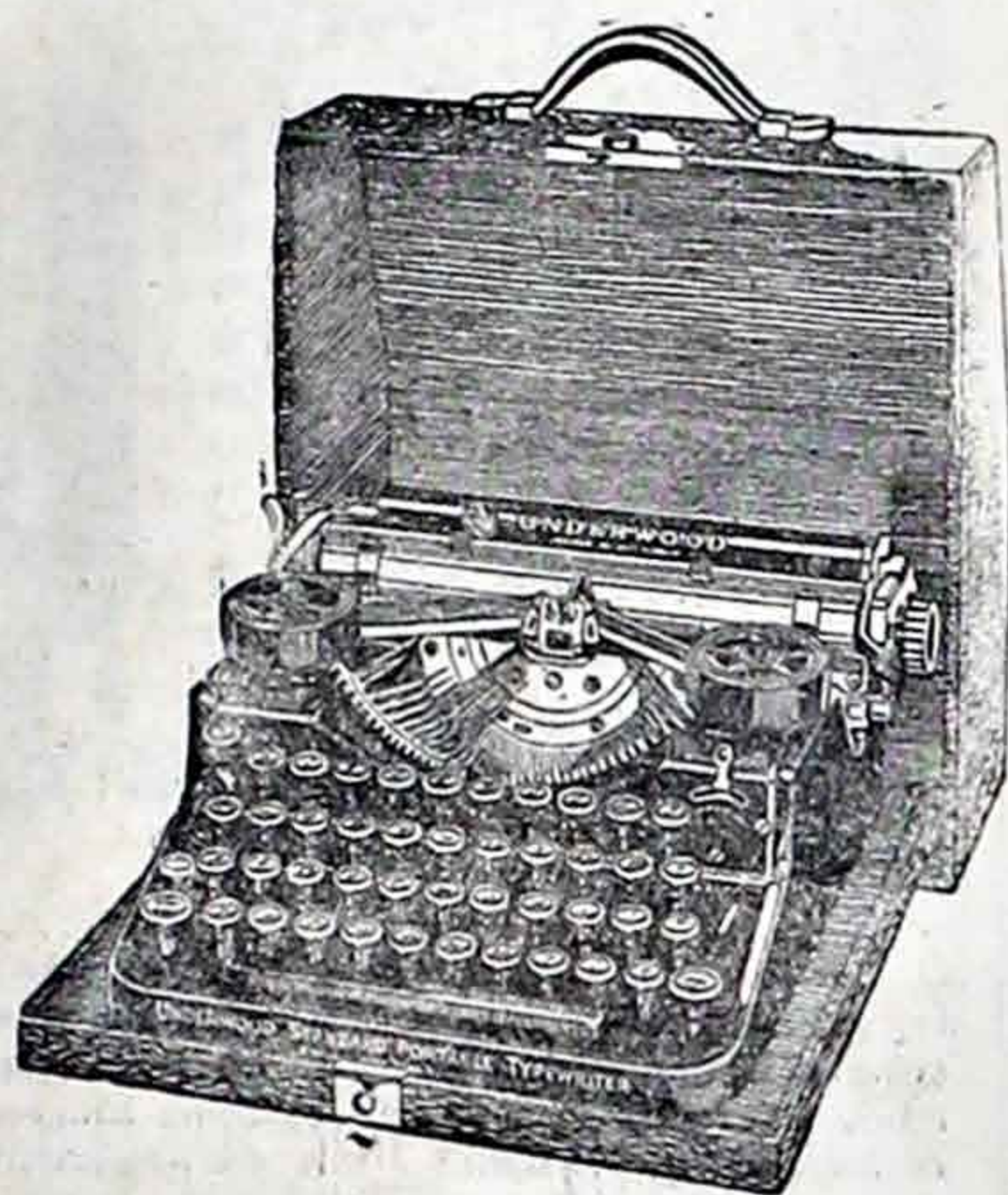
imponentes, reparten la propiedad urbana y aumentan enormemente la burocracia.

Restaurado el poder civil y después de un corto periodo de anarquía, ha sucedido nuevamente a la Presidencia don Arturo Alessandri, que ha debido esta vez apoyarse en sus enemigos de ayer. La lucha continua entre derechos e izquierdas, con fuerzas casi equivalentes, obliga al mandatario a realizar una política de equilibrio, apoyándose en uno y otro bando. Hasta el momento ha logrado mantener la paz.

En este nuevo aniversario de la República chilena, deseamos que el país hermano siga la ruta de ventatez que ha caracterizado su desenvolvimiento político. El actual mandatario cuenta con las dotes necesarias para ello y estamos seguros de que logrará sortear los escollos que han surgido en su política de concordia.

A. G. G.

## GRAN CONCURSO AUTOMOVIL FORD



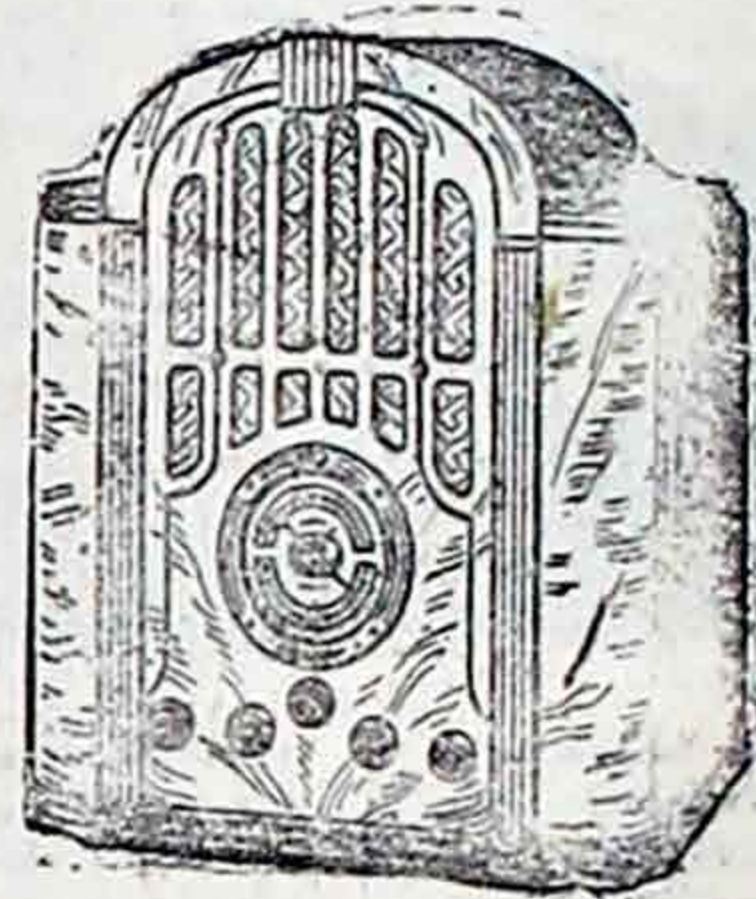
PORTATIL UNDEWOOD Mod. JUNIOR

TERCER PREMIO



EQUILIBRIO. COMODIDAD CENTRICA

PRIMER PREMIO



RCA Victor

SEGUNDO PREMIO

CASA KOMORI. — REGALA BONOS FORD

LIBRERIA ATENEA. — REGALA BONOS

FORD

BAZAR FUJI. — MERCADO 216 REGALA

BONOS.

### CUARTO PREMIO

UN RELOJ PULSERA MARCA "CYMA" PARA DAMA. — VEALO EN LA VITRINA DE LA CASA Y. YUSHIZAKI — PUTOSI No. 350.

### QUINTO PREMIO

UNA MALETERA DE CUERO IMPORTADO 65 X 35 Cm. — VEALA EN LA MALETERIA "EL VIAJANTE". — EVAKISTO VALLE No. 605.

### SEXTO PREMIO

UNA AMPLIACION FOTOGRAFICA ORIGINAL 40 X 30. — "FOTOGRAFIA GISMONDI".

CASA OCHIAY. — POTOSI 345, REGALA BONOS.

CASA SAMOJE. COMERCIO 478, REGALA BONOS.

LA SEVILLANA. SOCABAYA 243 REGALA BONOS.

MALETERIA EL VIAJERO, E, VALLE 605, REGALA BONOS

CASA SALMON SORIA. — AYACUCHO 117, REGALA BONOS

SEMILLERIA AMERICANA. AYACUCHO 161, REGALA BONOS

BAZAR TOKIO. — AYACUCHO 32, REGALA BONOS FORD

STEPHAN & CIA. PLAZA SAN FRANCISCO, — REGALA BONOS

BAZAR VORONOFF. — J, SANJINES 380, — REGALA BONOS

ALMACEN JOSE GARCIA. SANTA CRUZ 38, REGALA BONOS

QUIDDE & CIA. — RECREO 472, — REGALA BONOS FORD

LA TEJEDORA NACIONAL. SOCABAYA 114, REGALA BONOS

STEPHAN & CIA. RECREO 378 A 380, — REGALA BONOS

ROMECIN & MENDEZ. ILLIMANI 126, — REGALA BONOS

**FARMACIA FRANCO-BOLIVIANA - Comercio- Regala Bonos**

**CONCESIONARIO FORD**

**PALACIOS y Co.-- Av. Camacho 44**



# UNA GRAN FIGURA CHILENA

En los treinta y siete años de mi estadía en Chile, he tenido muchas ocasiones de constatar el desarrollo y también el refinamiento del arte en el país ha sido debido en gran parte, desde mediados del siglo pasado, al hecho de que varias familias de la alta sociedad, digamos de la aristocracia, han tenido instintos artísticos que la cultura general de primer orden que tenían, adquirida en los más serios estudios humanísticos, permitió desarrollar esmeradamente. Aunque es indudable que del mismo modo el arte no tiene patria, tampoco se preocupa de la clase social a que pertenece el niño en el cual se manifiestan instintos artísticos desde sus primeros años, ni de saber si ha nacido en una choza o en un palacio, no es menos cierto que, luego, para el desarrollo de estos instintos artísticos, los que tienen la suerte de nacer en medios favorecidos por la fortuna encuentran facilidades que no conocen los demás. Ahora bien, en estos medios pudientes, el gusto por el arte se ma-

se han sentido intuitivamente atraídos, sometidos, eso sí, para adquirir, en primer lugar, los principios elementales y, en seguida, los "secretos del oficio", de una severa disciplina, al mismo tiempo que, en los museos y en los medios artísticos completan su educación artística. En Chile existen algunas de estas familias privilegiadas que, por su prestigio, su importancia social y sus influencias han contribuido no poco al desarrollo brillante de la cultura artística nacional, junto con artistas nacidos en más humildes cunas. Los nombres de varias familias de la aristocracia chilena, los Lira, los Orrego, los Errázuriz, Subercaseaux, Matte y otros son tan indisolublemente ligados a la historia del arte chileno como lo son, a veces con las mismas personas, a la historia política y diplomática de la República. Después de este preámbulo, entraré a estudiar, para rendirle un respetuoso homenaje, la personalidad de uno de los miembros más ilustres, desde

## D. Ramón Subercaseaux Vicuña

hacer, a insinuación de algunos amigos, la crítica de dicho Salón.

Reproduciré aquí algunos párrafos de ese artículo, consagrados al estudio de algunas obras presentadas por don Ramón Subercaseaux, porque en ellas se podían apreciar los di-

Un encanto muy distinto pero intenso emana del paisaje colocado en la pared izquierda: "El Castillo de Stenberg"; la impresión de la hora es exquisita, el dibujo, sólido; un cielo magnífico completa la impresión, la composición, original y misteriosa y melancólica de es-

pués, cada vez que se presente la ocasión de hacerlo, de que don Ramón, además de su extensa y refinada cultura general, posea dotes y condiciones tan notables para el arte de la pintura que si se hubiera consagrado al arte como profesional como lo hiciera, por ejem-

su hijo, ray, Pedro Subercaseaux y también cuadros de la escuela italiana que pertenecían a la galería formada por el, se pudo aquilatar la calidad de esta técnica en una serie de obras ejecutadas por don Ramón, desde los tiempos del fin del siglo pasado hasta la época misma de su muerte, pues, desde que se retiró de la vida pública para regresar a su hermosa propiedad del Llano Subercaseaux y también en su última estancia en Roma, había vuelto a pintar con más entusiasmo y juventud que nunca, ejecutando una serie de escenas bíblicas que dieron una nota muy nueva en su producción artística.

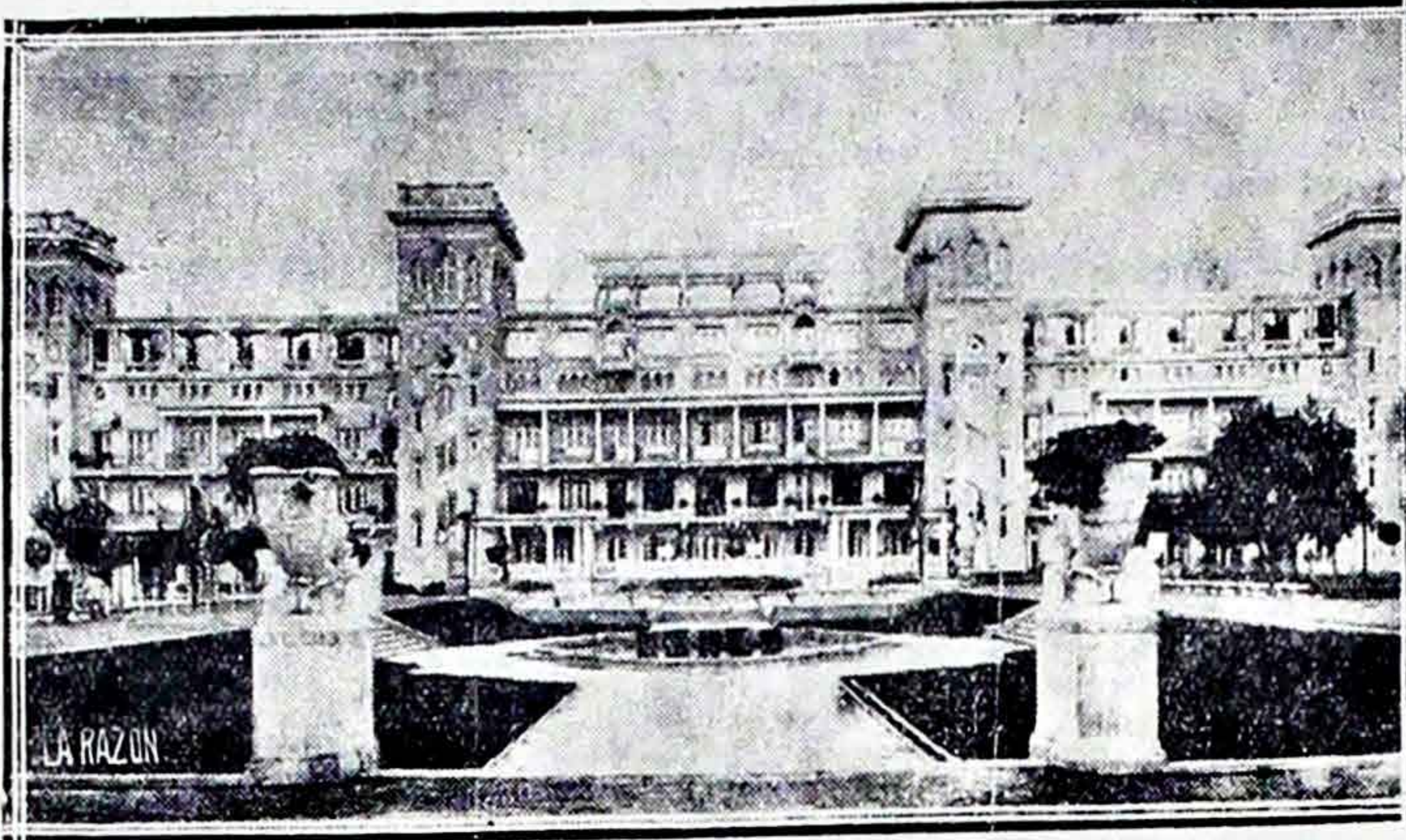
Hasta ahora, no he hablado sino de uno de los aspectos de la rica personalidad de don Ramón Subercaseaux, el de pintor "amateur". Al principio de este artículo decía que, en las familias de la aristocracia, cuando éstas tenían gustos artísticos, éstas se manifestaban generalmente más bien por la adquisición de obras de arte y la formación de galerías que por la práctica personal de un arte

gran historicidad, amigos del señor Subercaseaux que compró dichas obras directamente a sus autores.

Por lo demás, no es raro que para facilitar la formación de aquella galería, con la preparación y los antecedentes que tenía don Ramón, cuando ingresara a la carrera diplomática, en la cual ocupó, desde el principio y, hasta su retiro definitivo, los más altos puestos, en tablara en todas las capitales en que tuvo ocasión de residir, relaciones de amistad con los principales artistas de aquellas ciudades y que su cultura y sus conocimientos artísticos se enriquecieron cada vez más.

Este resumen tan deficiente de la hermosa vida del gran patricio chileno —de origen y de apellido francés, que se me permita recordarlo de paso— sería, por añadidura, demasiado incompleto si no hiciera siquiera alusión a dos aspectos de su existencia: el uno público, recordando la brillante actuación en la administración pública del señor Subercaseaux además de sus éxitos en la diplomacia y los valiosos servi-

## EL CLUB HIPICO

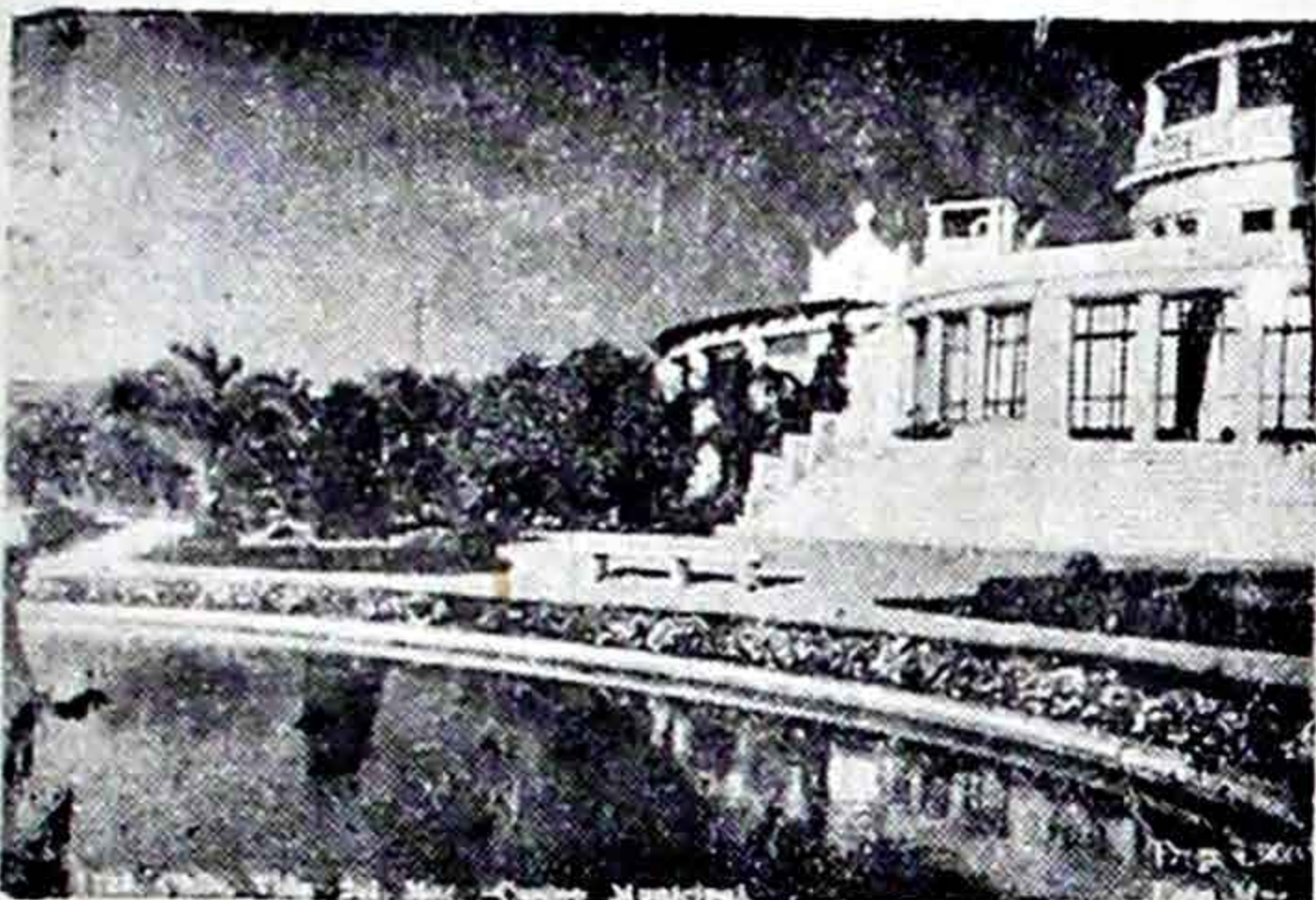


:Lujosa edificación de imponente aspecto, rodeada de hermosos jardines, piscina y conchas de tenis, es considera-

da como el mejor hipódromo del Pacífico sur. Tiene capacidad para 30.000 espectadores. Debajo de sus tribunas existen lujosos salones a los que

acuden todos los domingos los aficionados al turf. Tiene una hermosa vista sobre los nevados de la cordillera andina.

## EL CASINO DE VIÑA DEL MAR



Se encuentra situado en el balneario de Viña del Mar, contiguo al puerto de Valparaíso. Lo rodean bellos jardines. En la estación veraniega acuden a sus salones numerosos visitantes del país y del extranjero. Cuenta con salas

de ruleta, cabarets, gran comedor, salones de diversiones y plaza de juegos infantiles. Fue proyectado por el arquitecto Alberto Risopatrón, Director de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica.

nifesta, la mayor parte de las veces, por el interés para las cosas del arte, por el deseo de adquirir obras hermosas de pintura, de escultura, de arte decorativo, de encargos trabajos arquitectónicos o decorativos, de formar galerías de arte y colecciones, en pocas palabras, de fomentar el arte y de proteger a los artistas.

Lo que es bastante raro es que entre estos Mecenas se encuentren algunos que se dedican al arte, no diré profesionalmente, porque no se trata en esos casos, de ejercer una profesión lucrativa, pero si de una manera constante y exclusiva, consagrando todo su tiempo y todas sus preocupaciones a ejecutar obras personales en el ramo del arte hacia el cual

todo punto de vista, de una de estas familias aristocráticas, don Ramón Subercaseaux Vicuña, cuyo desparecimiento, hace cuatro meses, después de una corta enfermedad, ha debido ser considerado como un duelo nacional. Para el estudio de tan hermosa vida, evocaré algunos recuerdos personales y me remontaré al año 1903, dos años después de mi llegada a Chile, pues fué en el Salón de Bellas Artes de ese año, que tuve, por primera vez, la ocasión de conocer obras del ilustre extinto.

Fué, en ese mismo año que, por primera vez también en mi vida —tanto en Chile como en Francia— escribí un artículo en el diario "El Ferrocarril" para

versos aspectos de su talento de pintor.

Decía así ese artículo: "Haremos nuestra visita al Salón siguiendo el orden de colocación de los cuadros y el "panneau" que encontramos al entrar a la sala principal es el del señor Ramón Subercaseaux. Me es grato tener que hablar, en primer lugar de este "panneau", porque si es el primero que se presenta a la vista, me parece que lo es también como cualidad de arte, el de más importancia y valor artístico, sin querer quitar nada a las cualidades que revelan muchas de las demás obras presentadas. Las telas del señor Subercaseaux se imponen desde luego por la seguridad del dibujo y de la ejecución, la inteligencia de la composición y un conocimiento refinado de los recursos "del oficio"; en fin, tienen esta cualidad tan rara y, sin embargo, tan indispensable en el arte: el estilo. Todos estos cuadros son interesantes y algunos me encantan particularmente, como "La Plaza del Teatro francés", de ejecución franca y fácil, de valores admirables justos; de armonía preciosa.

ta tela tan atrayente. ¡Qué hermosa ejecución y qué preciosa pátina tienen todos estos cuadros! ¡Qué carácter en este rincón de parque inglés, tan evocador de todo un país!

Este "panneau" de cuadros al óleo, de la más alta distinción artística se completa con una serie de acuarelas: las dos mayores, "Una calle de París" y "El Canal", son sencillamente admirables y no temo comparar las a las de Jacquemart, el maestro, en Francia, del género, de cuyas obras tienen la firmeza de dibujo, la sencillez y seguridad de ejecución".

Lo repito, he reproducido estos párrafos escritos en 1903, porque en ellos creo que había dado una idea exacta de la cualidad del arte de don Ramón Subercaseaux en varios de sus aspectos, desde la primera vez que tuve ocasión de conocer algunas de sus obras.

Desde entonces, tuve el honor de entrar en relaciones de amistad con el señor Subercaseaux y de conocer muchas otras obras ejecutadas por él que me confirmaron en la idea que expresé por primera vez hace muchos años y repeto, des-

plo, su cuñado don José Tomás Errázuriz —pues, estas dos familias, Subercaseaux y Errázuriz, unidas por los vínculos los mas estrechos, están, a este respecto, como a varios otros, privilegiados— hubiera ocupado, el también, un lugar de primera fila en la brillante generación de pintores que floreció en París entre los años 1880 y 1900. En una larga estadía que hizo en París en esa época, estableció relaciones de gran amistad con muchos de los artistas en boga y es bien conocido el hecho de que los grandes retratistas Sargent y Boldini debieran sus mayores éxitos a retratos de damas de las dos familias que acabó de nombrar, encargados por don Ramón y sus cuñados los señores Errázuriz. En estas condiciones, no es raro que el señor Subercaseaux que frecuentaba diariamente los estudios de maestros como los que acabó de nombrar y también, entre otros, Dagrán-Boweret, Luc Olivier Merson, Stevens y otros, haya podido agregar a sus dotes naturales, no solamente una cultura artística superior, sino también una práctica sabia y refinada de la técnica de la pintura. En una exposición organizada hace precisamente en estos días un año, en que figuraban obras de don Ramón y de

## UNA VISTA DE SANTIAGO



:Vemos en la presente fotografía los dos edificios monumentales que ocupan totalmente el costado poniente de la Plaza de la Moneda.

La construcción que aparece en primer término es el Ministerio de Hacienda y la Piz, que se encuentra a la altura de los mejores del continente.

Las dos construcciones nos

dan una pauta del nuevo aspecto que va tomando la capital chilena, donde las edificaciones antiguas son desplazadas rápidamente por la edificación moderna. Sin embargo, las autoridades municipales han tenido buen cuidado de proteger todos los edificios que guardan en alguna forma relaciones con la tradición chilena.

cualquiera. Pues bien, si lo que expresé así fuera cierto —y creo que lo es— don Ramón Subercaseaux representaría una hermosa excepción, pues reúne los dos aspectos del completo y verdadero. "amateur d'art", pues, mientras pintaba por su gusto y ejecutaba obras del mayor interés artístico, se dedicaba a reunir una hermosa colección de cuadros (antiguos y modernos) que formaron una galería de gran mérito, una parte de la cual pudimos conocer en la exposición del año pasado que acabó de recordar y en la que figuraban cuadros de grandes maestros italianos de la gran época y muchas obras de pintores contemporáneos de diversas nacionalidades y de

cios que, como parlamentario y Ministro de Estado, prestó al país y el otro privado, rindiendo un solemne homenaje al hombre que, unido en matrimonio a una dama de la más alta nobleza por abolengo personal, formó un hogar que, en cualquier parte del mundo, podría ser digno de los mejores, todos los hijos habiendo logrado ser, en sus distintas actuaciones, personajes eminentes: en esta Revista de Arte, quiero citar particularmente entre los miembros de esta familia, a Fray Pedro Subercaseaux que, después de una brillante carrera artística, entró a una Orden religiosa en la cual sigue produciendo hermosas obras de carácter religioso.

RICHON-BRUNET

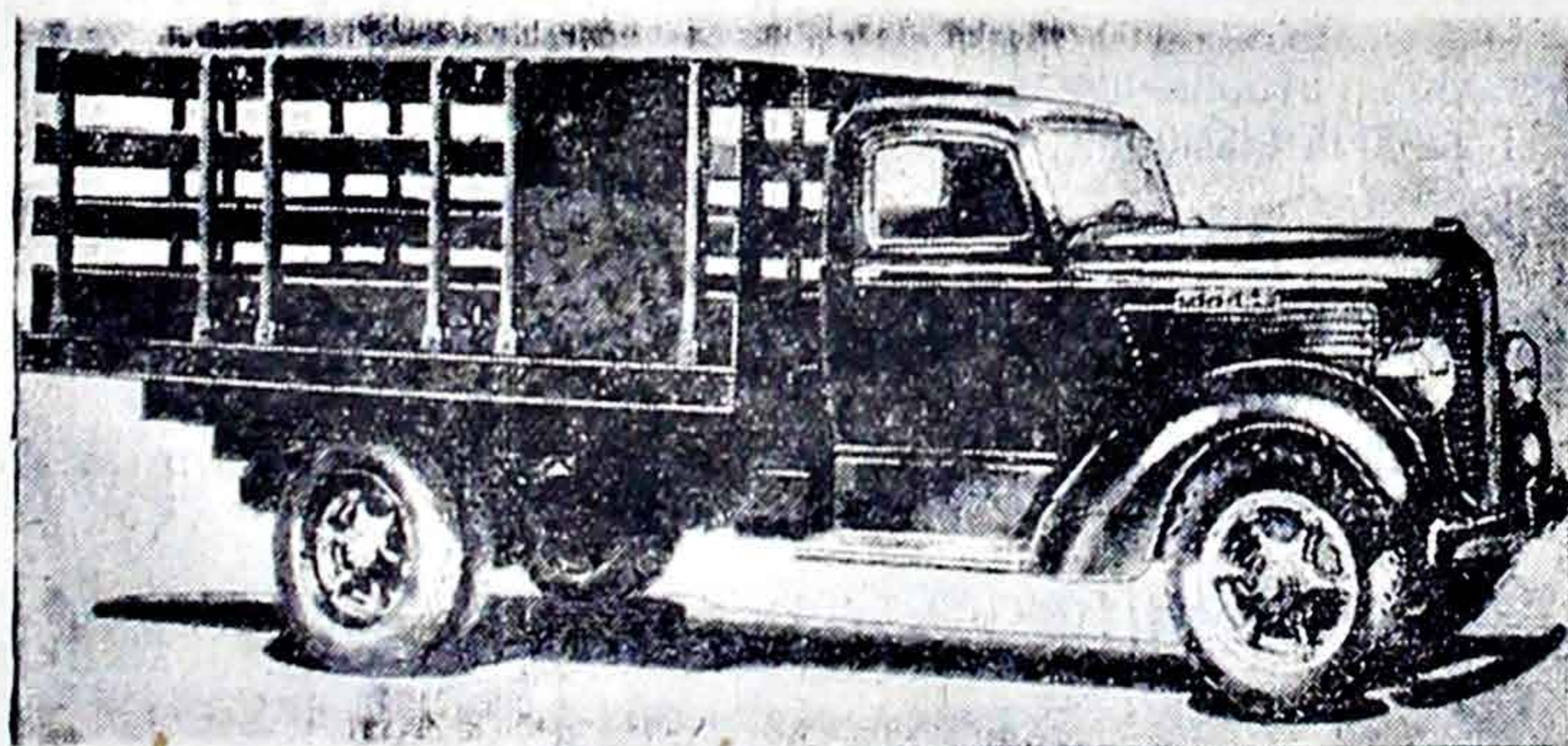
CAMIONES

**DODGE**

Modelos MH —

**S HOWSON**

Agente Exclusivo para Bolivia



**DR. GARCIA PRADEL**

:Odontólogo Especialista Ex-Dentista Escalar por oposición.

CURACIONES SIN DOLOR.— Diagnósticos y tratamientos rigurosos de la patología dental moderna.— Piorrea.— Puentes higiénicos y dentaduras perfectas que no se desprenden al hablar ni al masticar.

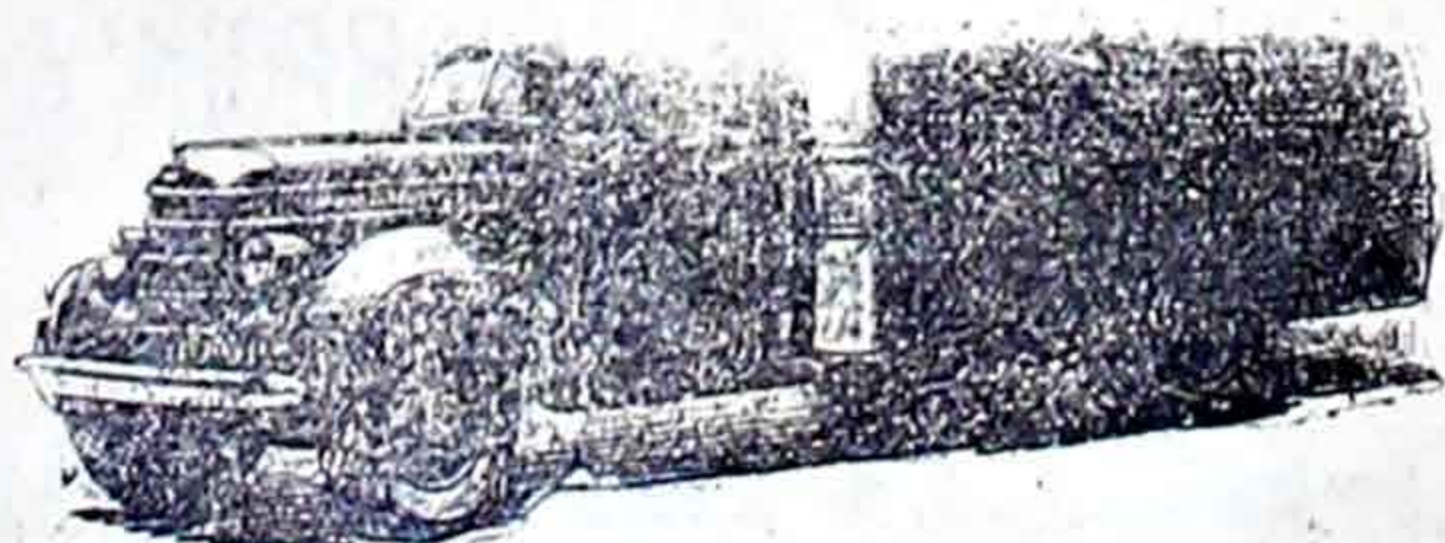
CLINICA: Calle Comercio 371. — Consultas de horas 10 a 12 y 2 a 5 y 30.

**CLINICA DENTAL ALEMANA**

Dr. Med. Dent. Georg Lindner y Ruth Selbmann

.Estudios realizados en las principales Universidades de Alemania, Estados Unidos de América del Norte y España.

Plazuela Frias No. 108, 3er. piso. — A tres cuadras de la Plaza Murillo.



# "INTERNATIONAL"

## MACDONALD Y CIA. S. A.

La Paz-Cruce-Cachabamba-Santa Cruz-Uyuni-Potosí-Sucre



# LA MUSICA CHILENA A TRAVES DE ALGUNAS PUBLICACIONES



DOMINGO SANTA CRUZ

**M**ERITORIA labor ha realizado el distinguido profesor señor Wilhelm Mann, al trazar en el segundo tomo de su "Chile, luchando por nuevas formas de vida" (Ercilla, 1937), un cuadro sereno y comprensivo de nuestras manifestaciones artísticas. No son las meras frases vagas de los manuales, sino un intento de valorizar el rango, que en el conjunto sociológico de la cultura contemporánea de Chile, ocupan las artes plásticas y sonoras.

En lo que a la música se refiere, el ensayista, después de poner de manifiesto "el ritmo lento del desarrollo de la cultura musical en Chile", analiza

ha destacado por una intensa labor de organización, de divulgación y de enseñanza y como campeón de la avanzada en que domina la polifonía y la a-toralidad": a Humberto Allende, el cual, "mediante las técnicas del impresionismo logra reflejar con musicalidad y gracia los rasgos típicamente criollos de la vida popular y del carácter de la raza"; a Carlos Isamitt "que ha agregado a los elementos de índole criolla, motivos y ritmos de la música araucana".

Los capítulos de la obra del Dr. Mann, que forman parte de un todo más amplio, como es la estructura actual de Chile en sus múltiples aspectos, se completan con las impresiones que recogió durante una estada entre nosotros, el profesor de la Universidad de California, Mr. William Berrien, espíritu ágil, perspicaz, dotado de una riquísima sensibilidad artística y musical. Mr. Berrien, aprovechó un viaje intelectual a través del continente para ofrecer al público norteamericano, una visión panorámica de los "Latin-American Composers and their problem" (Modern Language, febrero 1937).

Las opiniones del profesor californiano son altamente elogiosas para nuestro mundo artístico. "A pesar, dice, que la tradición indígena no es tan rica, como la del Perú o México, y que la música 'mestiza' no es tan variada como su vecina la República Argentina, estas desventajas hacen más significativo el progreso que han hecho



SAMUEL NEGRETE

americanos, el conocimiento de los recursos y limitaciones de la voz humana. Ha empleado con frecuencia las "tonadas" chilenas para conjuntos orquestales y para piano.

"Estas tonadas y preludios, extraordinariamente variadas en tono y colorido y algunas de sus piezas cortas, son confecciones exquisitas, de un refinamiento sutil. La importancia de Allende no reside únicamente en sus composiciones, sino en su calidad de profesor y de guía en la orientación de la música moderna de Chile.

"Isamitt es otro de los educadores eminentes y figura de relevada autoridad, en asuntos del folklore araucano. Sus com-

nes y realizaciones de un destacado grupo de compositores.

**DOMINGO SANTA CRUZ.**—"Imágenes Infantiles". (1a. serie.) Piano solo.

La trabajada musicalidad de este autor, puede limitarse (como una superación), para enmarcar sus formas de expresión en el marco exigido por el propósito de realizar minúsculos poemas a la Schumann. Por cierto que no se añoran los precedentes y por el contrario, los cuadros están despojados de la niebla nórdica, a pesar de que los temas íntimos a que se refieren los hacen igualmente subjetivos.

**DOMINGO SANTA CRUZ.**—"Viñetas". Cuatro piezas. Piano solo.

La primera no es tan flexible en su factura como el propósito del autor. No deja de tener aspectos interesantes. La segunda es de bellas sonoridades. La tercera, bastante trabajada, es buena por su lógico desarrollo y algunas sonoridades. La cuarta, guarda una marcada analogía con los frecuentes "grotescos" de Malipiero. Es vivaz, un poco dura, pero ágil y de un interés sostenido.

**DOMINGO SANTA CRUZ.**—"5 Poemas trágicos". Piano solo.

La tendencia es romántica e impresionista. Casi todo el interés de sus composiciones gira en torno de los valores armónicos barajados con maestría y distinción. El precedente chopiniano quita originalidad al recurso del último poema. Las glosas de Juan de Armaza y el título general de la serie agravan el romanticismo, que en la música no es pegadizo. Podría decirse que la literatura vuelve en este caso a molestar y perjudicar la obra. No obstante lo dicho, estamos en presencia de un autor de positivo valor y estos poemas pueden incluirse en cualquier repertorio pianístico de mérito.

**RENE AMENGUAL.**—"Canciones". Canto y piano.

Aunque por momentos parece que la melodía hubiese sido concebida alada, por lo menos la letra, y a pesar de la expresividad particular de los registros del piano en algún punto no ha entrado en las cuentas del autor, es por lo demás una composición de mérito.

Como en el núcleo de compatriotas que han merecido atención de parte de la Universidad de Chile (y de los cuales ella editó interesantes obras) hay en este compositor inquietudes no comunes y un aspecto general de refinamiento y distinción.

**RENE AMENGUAL.**—"Cuatro piezas del álbum infantil". Piano solo.

Se trata de una selección de piezas de una serie más larga, 1 y 4. Parece que se trata de una armonización, con frecuentes disonancias de melodías de otro gusto. De ahí un contraste que no hace pensar en el dominio pleno que el arte debe tener sobre todos sus pensamientos y los materiales que los plasman. 60. Muy esbelto y delicado, es el mejor logrado de la serie. 12. De cierto vigor. Sostenido y conciso. Todos los números se distinguen por su carácter perfectamente de acuerdo con los títulos. Ya quisieramos que las obras de carácter didáctico de la República Argentina alcanzaran este nivel.

**ALFONSO LETELIER.**—"Otono". Canto y piano.

Armonía necesaria a la expresión: está muy elevada y en perfecta relación con el hermoso texto poético. Facilidad en el manejo y justeza en la selección y uso de los medios. Lenguaje simpático. Ideas claras. Consecuencia. Buena relación.

**ALFONSO LENG.**—"Preludio No. 6". Piano solo.

Bien dado el carácter. No es una obra importante, pero es agradable y bien realizada con la técnica pianística. Buena composición y respecto de la técnica pianística.

**ALFONSO LENG.**—"Cima". Canto y piano.

Un perfecto acuerdo con el texto poético hace que toda la crítica de esta obra pueda re-



HUMBERTO ALLENDE

ducirse a expresar que es un comentario cautivante de la bella poesía que la inspiró. Es también de moderna estructura. Libre y rica en recursos.

**ALFONSO LENG.**—"Poema". Piano solo.

Cierto formalismo que se advierte en general y la falta de expresión melódica necesaria, por el lirismo que campea desde el comienzo, hacen que esta obra no alcance el relieve que podría esperarse en virtud precisamente, de los honestos e interesantes recursos que el autor apunta.

bas óptimas de eficiencia como Isamitt no deja de ofrecer en cualquiera de sus obras algunas cosas de interés. En todas sus composiciones aparece un espíritu de poeta sutil y profundo de los sonidos. Por eso desilusiona un poco el procedimiento corriente con que inicia esta obra. El parece notar, pues tomando por base la melodía involucrada en el movimiento inicial la reproduce con un ropaje sonoro muy diverso y cuando vuelve a un procedimiento semejante le adiciona elementos melódicos bastante atractivos, como para distraer la atención y aportar un nuevo interés que compense del dibujo manido, que ni en "Doctor Gradus ad Parnassum" de Claude Debussy alcanza a sostenerse, como no se lo considere históricamente de acuerdo al momento en que apareció.

**CARLOS ISAMITT.**—"Pichi Puri". Piano solo.

Si le quitáramos el título acusador de una preocupación folklórica notaríamos en esta danza una fuerza rítmica que atrae por su vigor, pero no veo como podrían notarse que las características enfáticas con de la música araucana.

De todos modos ocurre con Isamitt lo que ocurre con Villa Lobos que para sentirse apegados a su tierra y cultivar lo autóctono, porque así cuadra a sus temperamentos, no se les ocurre evadir o seguir de lejos y amedrentados los procesos



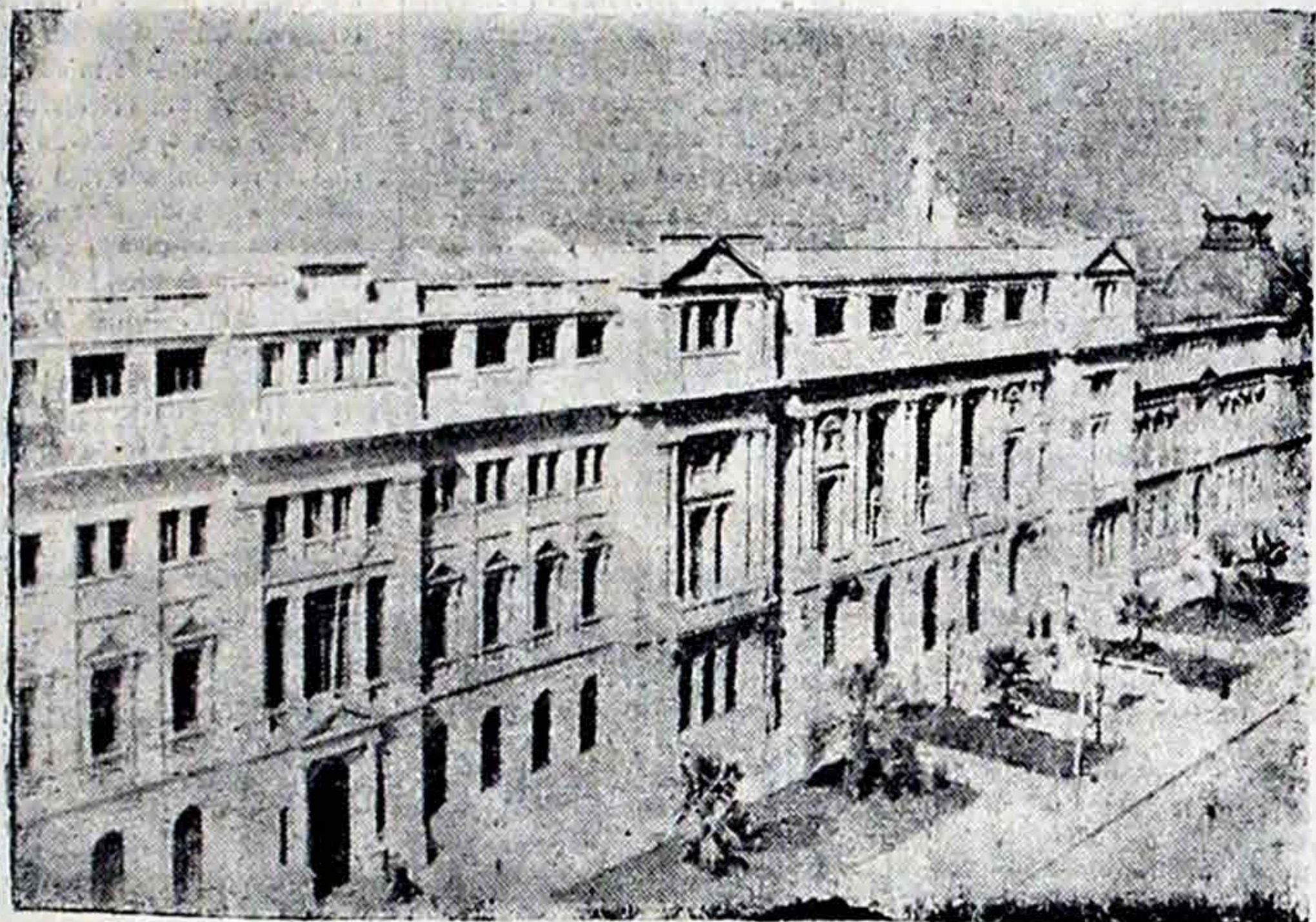
ALFONSO LENG

dos. Tal desenvoltura hace muy agradables las tres piezas. Voz y piano están tratados con propiedad y se fusionan bien. El piano apoya con frecuencia la línea melódica, pero sin abandonar su discurso que, de todos modos, conduce siempre a crear le ambiente al canto resultando beneficiado el conjunto armónico, orgánico.

**SAMUEL NEGRETE.**—"Pórtico". Piano solo.

Expresión depurada. Honrada musicalidad. Fuerte trabazón de todo el tejido armónico rítmico, melódico. Obra que debería verse con frecuencia en los

## La Universidad Católica



Es imponente la fachada de la Universidad particular importante del continente. Ocupa un frente de 150 metros

sobre la Alameda. En sus aulas reciben educación 2.500 alumnos, divididos en siete facultades y varios institutos.

Cuenta con un Estadio interior y otro situado en las afueras de la ciudad, los Campos de Sport de Nuñoa.

los elementos empleados por los compositores actuales, a saber: los motivos folklóricos y los araucanos, extraídos del anonimato por el minucioso trabajo de Humberto Allende y Carlos Isamitt (nosotros agradeceríamos al Padre Augusta y a Carlos Lavín). Luego estudia los factores que han contribuido a la formación de un ambiente musical propio, que son a juicio del señor Mann: La Sociedad Bach, La Asociación de Conciertos Sinfónicos, el Conservatorio Nacional de Música y la Facultad de Bellas Artes.

Al clasificar la música, la divide en dos rubros, tal vez demasiado generales: una corriente "que cuelen designar como clásica" (término inapropiado que el autor se encarga de explicar), representada por la "Sociedad de Compositores Chilenos", cuyo vocero más representativo es el maestro señor Enrique Soro; y una corriente modernista, nacida como una reacción contra el predominio musical de la escuela italiana y que hoy en día ha encontrado "la lógica de un nuevo constructivismo". Entre los compositores de este grupo, los que analiza con cierta detención, figuran: Alfonso Leng, "distinguido por un estilo personal, expresión de una sensibilidad íntima y apasionada"; a Domingo Santa Cruz "que se

los chilenos para alcanzar un idioma genuinamente individual, tal vez menos americano en su esencia". Atribuye este progreso, en parte, "a la visión y al esfuerzo constante del Decano de Bellas Artes a quien tributa un homenaje y a la Orquesta Sinfónica, una de las mejores de América, que ofrece a los compositores un incentivo para ensayar formas más ambiciosas". Los programas orquestales y corales de Santiago, agrega el crítico, son comparables con los que ofrecen las mejores capitales del mundo.

Entre los compositores chilenos que Mr. Berrien incluye en su estudio, figuran: Humberto Allende, Domingo Santa Cruz, Alfonso Leng, Próspero Bisquert, Carlos Isamitt y Samuel Negrete. Veamos lo que dice al respecto:

Muchos críticos consideran a Humberto Allende, como la figura más destacada de Chile. Su obra, que ha inspirado a muchas personalidades que hoy día sobresalen, se ha ganado la gratitud de los compositores y del público. Dos poemas sinfónicos: "Escenas Campesinas" y "La Voz de las Calles" demuestran el poder de Allende para incorporar el material popular en estas estructuras elaboradas. Como compositor de canciones, ha mostrado, lo que falta a muchos autores latino-

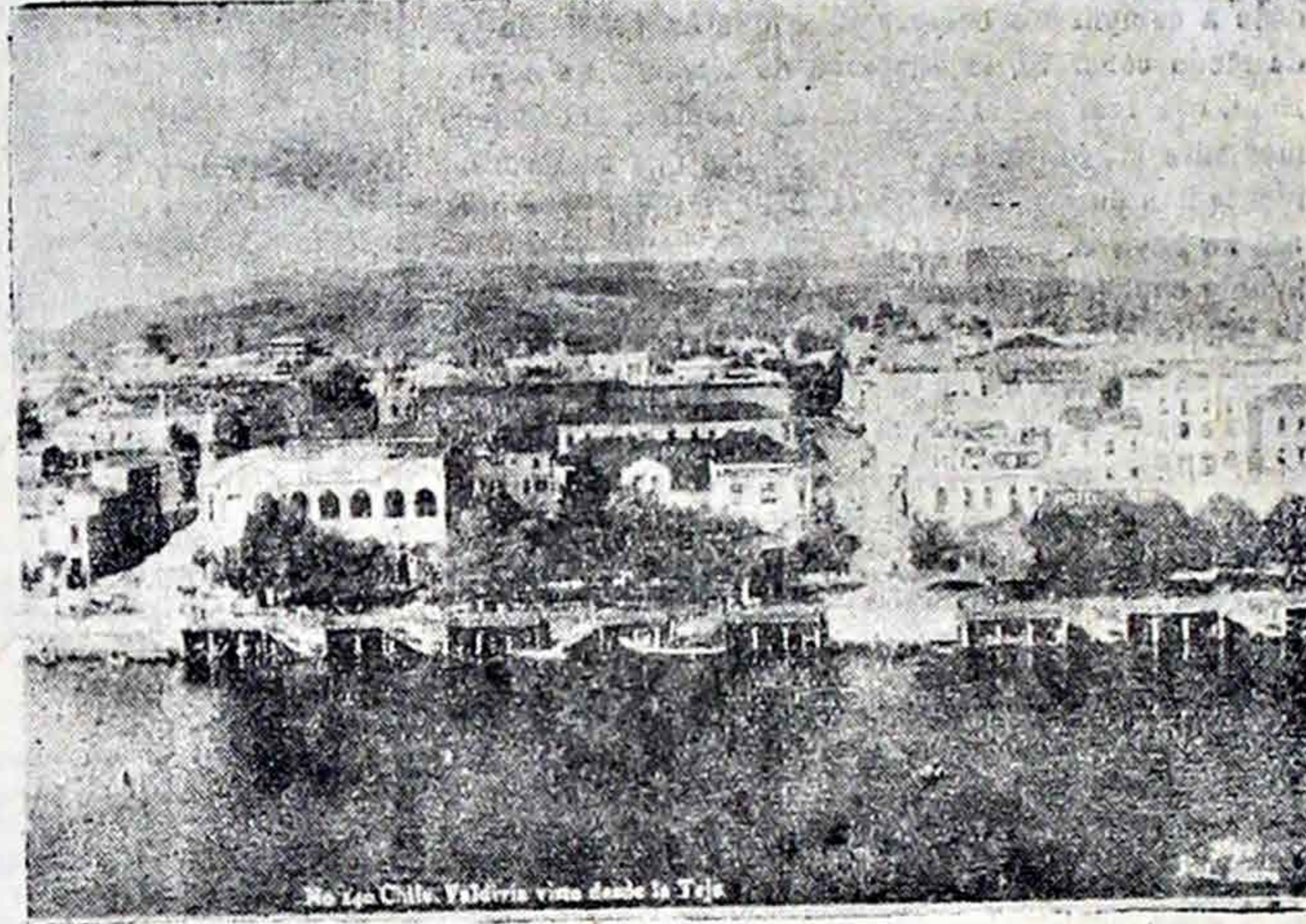
posiciones abarcan la música de cámara, un poema sinfónico, canciones y diversas piezas de piano. En su última obra, se intercalan motivos araucanos los que llamaron la atención por la fuerza y variedad de esa música considerada como este-ril. Bisquert y Leng son autores de un gran número de canciones, obras de piano, música de cámara y óperas. Algunas obras raras de la literatura hispanoamericana han servido de inspiración a Leng: María de Jorge Isaacs, sobre cuyo texto compuso una ópera y el Alamo de Pedro Prado, que le sirvió de tema para un magnífico poema sinfónico.

"Domingo Santa Cruz es conocido como compositor, en especial por sus obras de piano, que se escalonan desde las encantadoras "Imágenes Infantiles" (dos series) — a ratos chispeantes, a ratos dolorosas — hasta sus maravillosos "Cinco poemas trágicos" llenos de una extraña y obscura belleza, raras veces sobrepasada en la música contemporánea".

Cerraremos esta breve reseña informativa, con las opiniones del penetrante crítico argentino, señor Honorio Siccardi, quien, en un profundo artículo: "Algunas referencias sobre composiciones de modernos músicos chilenos" ("El argentino", 22 de marzo de 1937), ha realizado un análisis musical, detallado y completo de la literatura pentagráfica del presente escrito. "a raíz de la lectura de algunas composiciones publicadas por la espléndida "Revista de Arte" de la Facultad de Bellas Artes".

Se trata de una valiosa página musicológica, que demuestra la penetración crítica y la refinada sensibilidad del autor; copiamos en extenso sus observaciones, pues forman un cuadro vivo de las aspiraciones

## El puerto de Valdivia



Es el centro comercial e industrial más importante del sur de Chile. Situado a orillas del río de su mismo nombre, está poblado por gran

número de descendientes de los colonos alemanes que se establecieron en el sur de Chile a mediados del siglo pasado. Presenta el aspecto de una

población europea. Sus alrededores son muy hermosos y se ven frecuentemente todos los años por gran número de turistas.

**ARMANDO CARVAJAL.**—"Cuatro piezas para niños". Piano solo.

Están destinadas a ser ejecutadas por niños. Entonces tienen el inconveniente de ser difíciles. Son para que las ejecuten aficionados o estudiantes adelantados? En este caso tienen la ventaja de reunir sencillez de factura brevedad y cierto encanto poético, a un espontáneo proceso modulador, más evidente por la definida atmósfera tonal. Sirven como estudio para disponer el gusto hacia mayores ardimientos armónicos. Tienen un valor didáctico al poder emplearse como elementos de transición entre los clásicos y los modernos.

**JORGE URRUTIA BLONDEL.**—"Op. 20. "Tres poemas de Gabriela Mistral". Para canto y piano.

Sin ideas musicales que atraigan por sí mismas, hay distinción en todo, pero se nota la presencia de un espíritu metódico que al exagerar el preciosismo da una impresión a sus conceptos melódicos bastante en pugna con su formalismo constructivo el que, a su vez no comulga enteramente con la obra poética.

De qué proviene, pues, esa unidad que al fin parece someter la obra en conjunto a un criterio definido y justo? Es un sentimiento melancólico y a veces "de una dolorosa ironía" — como afirma Lira Espejo — que da el tinte preciso. Este acierto define una calidad. Doy en suponer en este autor condiciones de profundidad que pueden llevarle muy lejos, pero a través de una elaboración lenta y paciente.

**CARLOS ISAMITT.**—"Estudio". Piano solo.

Un autor que ha dado pruebas

del arte, como les pasa desgraciadamente a la mayor parte de nuestros compatriotas encumbrados por la ignorancia de la crítica.

**CARLOS ISAMITT.**—"Quietud". Canto y piano.

La técnica necesaria a su expresión tan evolucionada muestra el dominio adquirido por el autor en el orden elevado en que ubica por la indispensable orientación que parece resultar de una inteligencia profunda un gusto depurado y una extraordinaria condición para dar vida a sus pensamientos. Quinientos años éstos, nada pierden por la sutileza con que se desgranaban los acordes del piano en arpeggios que parecen surgir de ellos como natural complemento que agota posibilidades encubiertas bajo armonías de por sí atractivas. Esta trama que se ve surgir de entre los dedos del artefacto con elegante naturalidad hasta con algo de milagroso encanto, es un fondo sobre el cual va el canto bordando su melodía como pasa la sombra de una nube sobre un lago.

Las conquistas armónicas han entrado a formar parte inseparable y natural de un grupo considerable de autores chilenos.

En estas piezas de Carlos Isamitt, aparece el ropaje armónico en perfecto juego con el peregrino discurso melódico, de modo que se obtiene una amable factura con medios desusados.

programas de concierto. ¿Green los concertistas que lo más atractivo es la acrobacia?

**SAMUEL NEGRETE.**—"Sendero". Piano solo.

Hay dominio de la forma. No estoy de acuerdo con el final en que se renuncia al estilo armónico adoptado en el transcurso de la pieza. Las armonías cromáticas no impiden la percepción de un sentimiento definido de la tonalidad que parece contribuir a dar pie al conjunto. Es una obra interesante sin ser de aliento, cosa que el autor está lejos de proponerse.

**DOMINGO SANTA CRUZ.**—"Imágenes Infantiles" 2a. serie. 4 piezas.

1. Aprovecha la doble tonalidad y evita la vulgaridad de emplear fórmulas corrientes. 2. Con elementos distintos e intervención de un trasplante folklórico no difiere del anterior procedimiento. 3. Concitado, aunque sencillez de ritmo, consigue dibujar el estado de ánimo que se propone. 4. Mezcla interesante y bien lograda a la vez de sincera expresión de tristeza y acentos de comedia casi ridícula. Esta serie es el producto de un espíritu poético y de una mente cultivada.

Las opiniones citadas que vienen de sectores intelectuales diversos, muestran el vivo interés, con que se sigue en el extranjero la evolución acelerada de nuestro arte musical. — E. P. S.

### DOCTOR JULIO PEREIRA

Ex-médico de los Hospitales de Niños y de Clínicas de Buenos Aires  
Especialidad en ENFERMEDADES DE NIÑOS y medicina interna.  
Consultorio y domicilio: Mercado 345. — Teléfono 142.

### DR ENRIQUE BERRIOS

Enfermedades de señoras — Partos —  
Operaciones de Alta Cirugía Ginecológica.  
Recreo 291. — Teléfono 599.



# La Conferencia de Paz notifica que hará cumplir el reglamento de policía

## LA RAZON

DIARIO INDEPENDIENTE

Director Interino: — Vicente Fernández y G.  
Gerente: J. L. Gutiérrez Granier.

### DEBERES URGENTES

La Conferencia de Paz ha defendido con firmeza su potestad mediadora, ante el ultraje deliberadamente consumado contra dos de sus comisionados que cumplan un mandato como observadores neutrales. Ha salvado su prestigio, no cabe duda, pero con ser tan enérgica la protesta quedaria virtualmente anulada si no fuese seguida de otras medidas que se consideren indispensables.

No se conoce, en efecto, si producida la libertad de los observadores neutrales continuaron viaje al territorio del Chaco, para cumplir su cometido, aunque se admite que con ello Paraguay habria demostrado, mejor que con cualquier excusa, su propósito de no estar por las determinaciones que la Conferencia ha adoptado en uso de sus atribuciones determinadas por los convenios en vigencia. De nada serviria que el gobierno de Asunción, lamentando el atropello haya producido una explicación al parecer satisfactoria, si esa mera declaración teórica no esta corroborada por el hecho de dejarse franco el ingreso a los observadores neutrales, para que puedan cumplir, con entera libertad, su misión.

Es notorio que con diversos pretextos el gobierno paraguayo ha diferido la ejecución del reglamento de policía militar neutral en el Chaco, resistiéndose a cumplir los compromisos que ha contraído, y, de modo concreto, la adopción de medidas de seguridad que realicen el pacto de no agresión acordado, mediante las garantías y seguridades que recíprocamente han de brindarse los ex-beligerantes, para que allí no haya el temor de una recaída bélica ni de un simple choque de fuerzas que amenazara nuevamente la tranquilidad de los pueblos, hecho que al repercutir en el seno de la Conferencia haria peligrar el éxito de las negociaciones pendientes de solución.

El momento psicológico para realizar todo cuanto el Paraguay ha eludido con destreza es éste, y la Conferencia lo comprende. A las explicaciones que el Paraguay ha producido, tocante al incidente que comentamos anteriormente, debe suceder, como el efecto es a la causa, una ejecución leal e inmediata de los compromisos suscritos; de manera que se establezca la policía militar en el Chaco, conforme a las estipulaciones reglamentarias, aprobadas por las partes.

Para precisar mejor este pensamiento, debemos decir que no es posible darse por satisfecho con una explicación, si ella no está respaldada, garantizada en su buena fe, por una demostración objetiva, inmediata. Paraguay, al haber dado tales explicaciones contrae entonces el deber de no excusar su concurso en el establecimiento de la policía neutral. Ni la Conferencia de Paz puede desentenderse de este extremo, porque la afecta de modo especial, ni Paraguay ha de negarse a probar que su excusa no es un simple alarde verbal o escrito, que ha de permitirle adormecer los ánimos y ganar más tiempo, en el intento de diferir, sistemáticamente, la ejecución de un compromiso que tiene fuerza legal y moral para las partes.

Considerando todos estos aspectos, la Conferencia acaba de notificar a las partes que exigirá el cumplimiento de la reglamentación aprobada, según nuestras informaciones de hoy.

No hemos resistido esta lealtad al convenio y estamos dispuestos a cumplirlo, conforme al espíritu y a la letra del reglamento aprobado, el mismo que constituye para las partes solemne compromiso jurídico.

## PROGRAMA DE CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DE CHILE

Se ha preparado un interesante programa para celebrar el aniversario de la república de Chile, que se celebra hoy.

10 A.M. Desfile de la Bandera en la Legación de Chile con asistencia de algunos colectivos y de la colonia chilena. Se leerán los Himnos Boliviano y Chileno, cantados por los alumnos del Colegio de la Salle, con acompañamiento de banda militar, bajo la dirección del Herminio Lario.

11 A.M. Ceremonia en el Ministerio de Relaciones Exteriores donde se suscribirán los Convenios sobre intercambio intelectual y pacífico entre Bolivia y Chile.

11 A.M. Visita y entrega de obsequios a los detenidos en el Pa-

nóptico.

12 A.M. Almuerzo a la Colonia chilena ofrecido por el Excelentísimo Ministro de Chile en Bolivia, don Jorge Silva Yocham.

3 A.M. Festival literario musical en la Escuela de niños República de Chile, con asistencia de toda la colonia que agasajará a los niños del establecimiento.

6 a 8 P.M. Recepción en la Legación a las autoridades, Cuerpo Diplomático y personas que deseen saludar a la representación diplomática de Chile.

9, 30 P.M. Función de gala en el Teatro Municipal en honor del Excelentísimo señor Ministro de Chile y de la Colonia.

## IMPARTIRA AL EFECTO INMEDIATAS INSTRUCCIONES A LOS OBSERVADORES

La Conferencia conocerá la cuestión de reciprocidad de tránsito en el camino Villa Montes-Boyube así como las cuestiones que surjan en la aplicación del reglamento.

Ayer se reunió en la casa de Gobierno el Ministerio en pleno, con objeto de considerar una importante nota que la Cancillería había recibido de la Conferencia de Paz. La Junta prolongó su reunión por hora y media, cuando los ministros se retiraron pudiendo saber que había asumido conocimiento del asunto, acerca del cual se daría más tarde una información oficial.

NOTIFICACION A LAS PARTES. No necesita comentario objetivo la nota dirigida al canciller, pero es preciso hacer notar que Bolivia ha pedido en reiteradas ocasiones que el reglamento aprobado sea cumplido de buena fe, conforme a las estipulaciones acordadas. De manera que la modificación, en cuanto nos concierne, no tiene más objeto que llenar una formalidad.

UN PUNTO IMPORTANTE. No obstante, debemos puntualizar la salvaguarda del segundo punto de la resolución aprobada por la Conferencia, relativo al tránsito en el camino Villa Montes-Boyube, que menciona el caso de reciprocidad. Y la circunstancia de que las cuestiones surgidas en la aplicación del reglamento serán conocidas y resueltas no por la comisión militar neutral sino por la misma Conferencia.

LA NOTA DEL SEÑOR SAAVEDRA LAMAS.

La comunicación cablegráfica que la Conferencia de Paz ha dirigido a nuestra Cancillería dice:

"Buenos Aires 16 de septiembre de 1937.— Excelen-

tísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Don Fabian Vaca Chávez.— La Paz.

"Comunico a Vuestra Excelencia que, en su sesión de hoy, la Conferencia de Paz que me honro en presidir aprobó la Resolución que a continuación transcribo:

"La Conferencia de Paz, teniendo presente que, de conformidad con el Protocolo de 12 de Junio de 1935 y el Acta Protocolizada de 21 de Enero de 1936, es función privativa de la Conferencia de Paz el establecimiento del régimen de seguridad en el Chaco, hasta que se resuelvan totalmente los regímenes establecidos, que el régimen establecido fue tan eficaz para la conservación del ambiente de Paz, que el artículo segundo del Acta Protocolizada de 21 de Enero de 1936 declaró su vigencia hasta la resolución final de los diferendos; que los múltiples incidentes enojosos que vienen repitiéndose en el Chaco revelan la inaplazable necesidad de que la Conferencia dicte, sin mayores dilaciones, la reglamentación precisa de las funciones privativas que le acuerdan los Protocolos de Paz; que para asegurar el régimen de seguridad y paz en el Chaco, los seis países mediadores de la Conferencia de Paz en el inciso d), artículo segundo del Protocolo de Paz de 12 de Junio de 1935 y en el Acta Protocolizada de 21 de Enero de 1936; que la obligación de la garantía moral supone el deber correlativo de los seis países mediadores de exigir de las Altas Partes beneficiarias con dicha garantía el acatamiento y la subordinación a los Reglamentos expedidos por

la Conferencia de Paz, en cumplimiento de su obligación de garantizar la seguridad y la paz en el Chaco; que, a mayor abundamiento y a fin de acordar su plena colaboración, Bolivia y Paraguay suscribieron el Convenio de 9 de Enero de 1937; que los observadores militares de la Conferencia no podrán continuar ejerciendo sus funciones sin pautas precisas que deriven la extensión de sus actividades y la forma de cumplir sus deberes; que la reglamentación aprobada por la Conferencia de Paz por Resolución de 23 de Abril de 1937, en sus dos capítulos se ajusta rigurosamente a los Protocolos de Paz y acuerdos vigentes;

"RESUELVE:

"1º.— Poner en vigor en su totalidad la reglamentación de las funciones del Control y Vigilancia aprobada por la Conferencia de Paz en la sesión del día 23 de Abril de 1937, para lo cual impartirá inmediatamente las instrucciones del caso a los observadores militares que actúan en el Chaco.

"2º.— La cuestión referente a la reciprocidad de tránsito sobre el camino Villamontes-Boyube, así como las cuestiones prácticas que surjan en la aplicación de la reglamentación referida en el artículo anterior serán estudiadas y resueltas por la Conferencia de Paz.

"3º.— Notificar la presente resolución a los Gobiernos de Bolivia y Paraguay y a las Delegaciones que ambos países tienen acreditadas ante la Conferencia de Paz".

"Saludo a Vuestra Excelencia con mi más alta y distinguida consideración.— Carlos Saavedra Lamas, Presidente Conferencia de Paz".

## CHILE

La nación chilena celebra hoy el aniversario de su independencia y el acontecimiento considerado con un criterio americanista, alcanza en su significado moral y cívico a los demás pueblos del continente. Debido a la vecindad que nuestro país mantiene con Chile los vínculos, especialmente comerciales, han alcanzado gran desarrollo y aumentan cada vez más, formando una estructura económica del Pacífico, que de hecho existe aunque las fórmulas legales o diplomáticas no la hayan reconocido oficialmente.

En todas las manifestaciones públicas o privadas se advierte ahora en el pueblo chileno una tenacidad por perfeccionar su progreso, fomento de

inmutivamente el aspecto del territorio y las originales modalidades del ambiente. La capital, Santiago, simboliza ese afán, pues en los últimos años acentúa el perfil de urbe moderna y tiende, en un magnífico esfuerzo edilicio, a superar el esfuerzo anterior, en creaciones nuevas que la hacen atractiva y un digno exponente de la nación.

País marítimo y agrícola, el territorio surte de los Andes al océano en sucesión interminable de paisajes pintorescos y recursos naturales. Chile ha comprendido que su porvenir se halla en los puertos, en los ferrocarriles y las carreteras. El sistema ferroviario desarrollo desde un principio ligando las poblaciones y lleva de la

capital, u otras ciudades principales, su afluencia a las comarcas agrícolas del sur o a las regiones industrializadas del norte. En Valparaíso, cobran mayor animación y sirven admirablemente al tráfico comercial, que es ahora intenso y por ello promisor de mejores días.

Celebramos, como buenos vecinos, que Chile haya alcanzado ese notable desarrollo y franca prosperidad, considerando también que el señor Silva Yocham, distinguido ministro Plenipotenciario de ese país, que goza de generales simpatías en el nuestro, pueda contribuir el interés que las cosas de su tierra suscitan aquí y el afecto cordial con que nos unimos a la celebración del aniversario de la independencia.

## LO PENULTIMO

"Esta palabra no es peligrosa como tantas otras, pero capta una inquietud perenne, ese sentido de movilidad que distingue al hombre y le impide a contentarse con un presente puro o tentado, en las tinieblas, el porvenir desconocido.

Todo sistema filosófico que agota las posibilidades del raciocinio es un mundo conocido y perfecto pero no definitivo, porque la mente es, en este orden, insaciable; no se detiene jamás en su curioso intento de retar al misterio, para descubrir "su" verdad. La ciencia es más móvil y cambiante, pues suscita en el ánimo de la generación costanea necesidades y sentimientos del más claro sentido valorativo, y esta nota de dirección de las novedades científicas constituye, para el ser vigilante, una expansión mental cotidiana, constantemente superada por la técnica, cuando trata de transformar el ambiente, creando un tipo superior que no será el superhombre de Nietzsche, pero que se lo parece. ¿Qué paralelo cabe, en efecto, entre el humilde hombre que conduce la carreta tirada por bueyes y el audaz piloto, que se esconde en las nubes, arrebatado por el vértigo de la hélice, cuyo movimiento ascensional es simbólico y produce turbación? ¿Entre las resaca de un mol de canícula, y la sen de pedregosa, bajo un sol de canícula, y el expresado que traga distancias, en un prodigio de velocidad, entre urbes resplandecientes?

En el arte se nota también esta tendencia lúdica de lo penúltimo. Por todas partes la anunciación es corriente, en cada espíritu se es-

cunde una llama solitaria, que no alumbrará más que el minuto de deslumbramiento, en la perspectiva de una creación genial. Y cuando el impulso creador ha logrado una plena e íntima satisfacción, bien pronto advierte que sólo se detuvo en un momento provisional, perfectible después en horizontes nuevos, expresado en símbolos terribles que advendrán sin remedio.

Y este proceso no concluye jamás. Como el presidiario que cumple su condena engrillado por cadenas fuertes, el hombre camina en las tinieblas de la vida, alumbrando su vacilante paso con la llama votiva de su propio pensamiento. Tal vez se asuste de su soledad proyectada en el espacio, quizá si en la conjuga de su mudable soledad se detenga para tomar aliento, pero como el mitológico Sísifo lleva a cuevas su inquietud inenarrable, camino de una meta que nunca alcanzará. La mente que se plantea este pensamiento puede deslucirse en el intento de violar el misterio secreto de lo creado. Y por ello parece mejor la alegre ligereza con que hoy se vive, en medio de un ambiente de frivolidad y desorden espiritual. Pero ni esto favorece el profundo sentido irreversible de la humanidad, disparada en lo fortuito o accidental. No es el fatallismo de una preocupación que conturba el ánimo, sino saber cual será el medio más certero para alejar de la conciencia esos problemas y tales inquietudes. Se vive así por miedo a la verdad, en una postura de aturdimiento, como al con ello pudiéramos evitar el sins inextinguible.

ROLAND.

## ACTUALIDAD

### INHABILIDAD MORAL

La resolución reservada que acordó un porcentaje a los miembros de la comisión revisora de contratos de guerra, aún con ser nula de pleno derecho, como dicen los juristas, porque contraria las prescripciones de un decreto supremo, promueve una cuestión emergente, de carácter grave. Y es saber si el personal de ella esta capacitado, moralmente, para continuar en la tarea revisora, sin la sospecha de que exagera el procedimiento para desquitarse de la natural indignación que el descubrimiento ha causado entre el público y los que singularmente se hallan relacionados a la revisión de contratos que celebraron con el Estado.

Intuitivamente negar que la mencionada resolución constituya para esos miembros una prueba de cargo, que la opinión anota y comenta, porque de haber continuado el anterior gobierno que la expidió su cumplimiento habria sido corriente, aunque se procediese en reserva, como posiblemente se pensaba.

Al actual gobierno se le ha colocado en una situación incómoda, con el hecho de que se haya mellado la entereza y la eficacia de una comisión necesaria, restando autoridad moral a sus posteriores informes y a su conducta anterior; todo lo cual con ser deplorable plantea el caso de renovar el personal, con otro que no este tachado por esa u otra causa igualmente grave, porque afecta a su investidura y al insuperable criterio imparcial de un funcionario correcto.

Es lástima que el estudio

y la revisión de tantos otros contratos celebrados con el Estado, durante la guerra, se halla de antemano en riesgo de sufrir críticas o dudas que malogren su necesaria eficacia; porque la mente de examinar esas operaciones, para ver si fueron correctas o no, respaldaría al anillo de una gran mayoría nacional. Y también a causa de que el gobierno y el país desean conocer con certeza casos antecedentes para formar juicio definitivo acerca de los contratos y los gestores de ellos. La posibilidad de formular un juicio exacto e imparcial se ha alejado ahora, por la muy fundada presunción que la resolución ha puesto en descubierta.

¿Qué podría pensar el país si alguno de los miembros de la comisión revisora hubiese sido sorprendido en delito flagrante de soborno, a fin de desvirtuar un cargo y dar patente de indecencia a un proponente que engañó al Estado y a la defensa? Su indignación habria sido legítima. Pero en el caso descubierto el principio es el mismo: se trata de gratificar a los comisionados con el 30 por ciento de lo recuperado a mérito de documentos y cargos que ellos debían apreciar. Tanto como designar a juez, la parte interesada. La inhabilidad moral de los miembros de la comisión para que continúen ejerciendo el cargo que el gobierno no autorizó en la confianza es, a no mostrada. Es lamentable que no haya designado una función que la opinión considere indispensable.

## EL EXCELENTISIMO MINISTRO DE CHILE



"Gratísimo, en todo momento ha sido para el representante de Chile, su misión en Bolivia. Pero más agradable y fácil le será de aquí en adelante, cuando empiecen a palparse los nuevos vínculos de todo orden, creados últimamente entre ambos países, debidos a la feliz labor realizada por la Comisión Mixta chileno-boliviana.

Sea "LA RAZON" digno intérprete ante el pueblo boliviano del afectuoso saludo del Ministro de Chile en el día del Aniversario Nacional de su país y en esta hora en que se inicia una nueva etapa en la vida de relación, cordialísima, entre Chile y Bolivia.

Jorge Silva Yocham.  
La Paz, 18 de septiembre de 1937.

## En los primeros días de octubre llegará el doctor Saavedra

"Datos fidedignos indican que el señor Bautista Saavedra, jefe del partido Republicano— Socialista, llegará a esta ciudad en los primeros días del próximo mes de octubre.

Actualmente, se ocupa de atender compromisos que ha contraído en la capital chilena, después de lo cual se reestará al país.

Los partidarios del distinguido político se preparan a recibirlo con una manifestación que alcanzará

contornos extraordinarios; aunque en otros círculos aducen temores por el peligro que prospera la idea de un gobierno de carácter político.

El diario del partido, "La República", reorganiza actualmente sus oficinas y talleres a fin de reaparecer en pocos días una vez más, siempre con la dirección del señor Francisco Lascano Soruco.



# El 31 por ciento de las defunciones en La Paz se produce entre los menores de 1 año

## ECOS

### ROMEO Y JULIETA

El bello romance trágico constituye para la mujer moderna un complejo de problemas. Le interesa, pero no lo comprende.

¿Puede una mujer del día matarse por el hombre a quien ama, cuando dispone del divorcio, si es casada, y de tantos amigos que le harán la compañía de consolación?

Shakespeare es un majadero— dirá, haciendo un mohín gracioso, la frívola muñeca que frecuenta las salas del cine...

### GENEROSO DESPRENDIMIENTO

A juzgar por recientes informaciones periodísticas— las de un vespertino local— la Comisión Revisora de Contratos de Guerra rechazó indignada la participación del 10 por ciento, pero se guardó muy bien de hacer lo mismo con el porcentaje del 30%.

Se trata de un generoso desprendimiento que conternado deberá agradecer el país...

## ABUSOS DE LOS CARABINEROS

En cumplimiento del decreto referente al carnet de Trabajo Obligatorio, desde el lunes de la semana en curso se destacaron patrullas de carabineros que exigen la presentación del certificado expedido por la oficina respectiva.

No obstante que nosotros habíamos indicado que el cumplimiento de este requisito forma exigido sin distinción de clases; pero, siempre que las comisiones se colocan dentro del marco de la corrección, hemos podido constatar la inculcación de los carabineros, al cumplir esta delirada misión, inculcación que raya en el abuso.

Por esto pedimos al Comandante del Regimiento de Carabineros, para que en el supuesto las comisiones que se destacan, sean comandadas por oficiales responsables, a fin de evitar posteriormente atrocidades, como las que se han registrado en el curso de los anteriores días.

## UNA FLOTILLA EN MEDITERRANEO

Malta, 15 (AP).— El buque insignia "Burham" y la primera flotilla de destructores salió con destino a Orán en misión de patrullaje. Los cruceros "Hood" y "Repulse" saldrán el lunes.

## TRAGICAMENTE FALLECIO EL REPRESENTANTE NACIONALISTA DE ESPAÑA

En el trágico accidente de aviación ocurrido antes de ayer en las cercanías de Lima, ha encontrado la muerte S. M. Don Luis Guillén, que había sido nombrado por el Gobierno del General Franco, representante y agente oficioso ante el Gobierno de Bolivia.

El Sr. Guillén, desempeñó interinamente el cargo de Encargado de Negocios de España en La Paz, durante el año 1932.

## EN LA ESCUELA "CHILE"

En la Escuela "República de Chile", se desarrollará el siguiente programa en homenaje al aniversario chileno, a las 15 horas de hoy.

### PRIMERA PARTE

- I.— Himno Nacional, a dos voces.
- II.— Palabras de ofrecimiento por la preceptora de turno, señora Marnja de Vargas.
- III.— Himno Nacional de Chile.
- IV.— Palabras por el Excmo. E.

Quiere vender en condiciones ventajosas algún inmueble? Visite a Gutiérrez y Cia. Yanaochoa 230.

Según el cuadro Estadístico Demográfico Municipal en La Paz fallecieron 363 personas de ellas 116 eran menores de un año

De acuerdo a los datos de la sección estadística de la municipalidad de La Paz, en el mes de julio ha causado las siguientes cifras:

### MAYORES DE 14 AÑOS.

- 1.— Diferentes formas de tuberculosis: 25.
  - 2.— Pneumonia: 18.
  - 3.— Neftitis: 18.
  - 4.— Afecciones cardíacas: 17.
  - 5.— Uremia: 8.
  - 6.— Bronconeumonía: 6.
  - 7.— Hemorragia cerebral: 5.
  - 8.— Heridas de bala: 5.
  - 9.— Viruela: 5.
  - 10.— Neftitis: 3.
  - 11.— Peritonitis: 3.
  - 12.— Tírus: 3.
  - 13.— Infección Intestinal: 3.
  - 14.— Disenteria: 3.
  - 15.— Intoxicación Alcohólica: 3.
  - 16.— Eclampsia: 2.
- Según otras enfermedades como paludismo, epilepsia, etc. Total de muertos mayores de 14 años: 171.

### MORTALIDAD DE LOS MENORES DE 14 AÑOS.

- 1.— Coqueluche: 47.
  - 2.— Debilidad Congénita: 32.
  - 3.— Asfixia: 13.
  - 4.— Bronconeumonía: 13.
  - 5.— Viruela: 13.
  - 6.— Infección Intestinal: 11.
  - 7.— Niños muertos: 10.
  - 8.— Afecciones cardíacas: 9.
  - 9.— Disenteria: 4.
  - 10.— Tuberculosis pulmonar: 3.
  - 11.— Difteria: 3.
  - 12.— Gripe: 3.
  - 13.— Enteritis: 3.
  - 14.— Bronquitis: 3.
- Según enfermedades como meningitis, gastroenteritis, pio dermitis etc. Total de muertos (menores de 14 años) 102.

### LOS CUADROS DE MORTALIDAD.

El número total de muertos en julio alcanzó a 363, siendo las enfermedades predominantes, según la estadística municipal, coqueluche, tuberculosis, pneumonia, afecciones cardíacas.

### UNA REVELACION SENSACIONAL.

Se han producido en julio 116 defunciones de menores de un año, lo que revela este sensacional hecho: que en La Paz el 4 por ciento de las defunciones se producen entre los menores de un año. Este hecho monstruoso nos lleva a penosas comprobaciones atribuibles entre otras a la desnutrición de los niños, ignorancia de las razas mestizas e indígena acerca de la clínica e higiene de los niños.

El mayor porcentaje de defunciones pertenece a la raza mestiza.

## Necesidad de ejecutar la apertura de la calle Riobamba, en la Nueva Paz

## Hoy será calificada la fianza para la libertad provisional de los Srs. Webster y Ashton

El día de ayer el juez, señor Durán, ha dictado un auto declarando procedente — en virtud de la ley — la libertad provisional de los señores J. E. Webster y Anthony Ashton y ha señalado para el día de hoy la calificación de la fianza de haz, de acuerdo al artículo único de la ley de 9 de octubre de 1931.

"SI HUBIERAMOS SIDO COMERCIANTES MALICIOSOS. DICEN LOS Srs. WEBSTER Y ASHTON HUBIERAMOS HUIDO DE BOLIVIA Y NO HUBIERAMOS INVERTIDO TODO NUESTRO CAPITAL EN EL PAÍS".

Los señores Webster y Ashton, no han enviado la siguiente carta:

La Paz, Septiembre, 17 de 1937. Señor Director de "LA RAZON".

— Presente.

Distinguido señor: — El 28 de Agosto, es decir hacen casi tres semanas, la Justicia dictó su auto de sobreseimiento a nuestro favor pero sin embargo seguimos encerrados, gracias a la generosa hospitalidad del diario de este prestigioso periódico se ha podido aclarar muchos aspectos sobre la verdad de las acusaciones en contra nuestra y para mayor claridad indicamos los puntos siguientes:—

1o.— Nosotros no fabricamos ni embarcamos los materiales sobre los cuales estamos acusados por la Comisión Revisora de Contratos de Guerra. Nuestra actuación fue de meros intermediarios como agentes comerciales de Curtis-Wright Export Corporation y American Armament Corporation, para gestionar aquí la

entrega de los materiales que el Gobierno Nacional contrató.

2o.— Por razón del EMBARGO se entregó la mercadería en algunos casos con demora pero la entrega de los materiales tuvo cumplimiento. Si pudiese existir alguna responsabilidad por daños y perjuicios, gravitara sobre nuestros principales, casas de prestigio y de situación financiera respetable en Norte América.

3o.— El prestigio y crédito financieros fueron garantizados, según el auto de sobreseimiento del Juez Dr. Durán publicado por "LA RAZON" el 3 de este mes, por las entidades americanas National Supply Co., National Pneumatic Co., y Elevator Supplies Co., Inc., garantizando que la ofrecieron aún para el caso de hacerse depósitos a la American Armament Corporation.

Si el Gobierno de Bolivia no tuvo el tipo de afirmar esa garantía, no puede hacerse recien el auto de sobreseimiento a nuestro favor.

4o.— Sin oírnos antes se nos capturaron en esta pública encerrándonos en la J. E. Webster y Ashton, no interviniendo inmediatamente en todos nuestros negocios. Todo lo que era nuestro pasó desde entonces a manos de la intervención.

Con tales procedimientos extraordinarios, violentos y anti-legales, la Prefectura y la Justicia indagaron la extensión de nuestros negocios y conocieron la integridad de los recursos de que disponíamos.

No trasladamos nuestros dineros al exterior. El fruto del esfuerzo comercial de Webster y Ashton está

en Bolivia, como lo está el vínculo irrompible de la familia.

Si hubiésemos sido comerciantes maliciosos hubiéramos huido de Bolivia al terminar la guerra y no habríamos invertido todo nuestro capital en el país creando y fomentando industrias nacionales dando así trabajo a centenares de obreros.

Mucha pasión se ha puesto para perdonar. Excesivo rigor se ha empleado para torturarnos, al extremo de que a uno de nosotros fue impedida la curación médica del modo precepto por los profesionales.

Bien pues, innegables resignación y prudencia pusimos para defendernos, para tirar abajo la montaña de cargos injustos. La Justicia ha reconocido nuestra situación pero no quiere concluir su obra demorando la resolución de nuestra petición de libertad.

Las leyes de 17 de Diciembre de 1908 y 9 de Octubre de 1917, conculcadas con el procedimiento criminal, fortalecidos por la práctica de muchos años, autorizan la inmediata libertad de los sobreseídos mediante fianza de haz.

Medimos, por su valioso intermedio, que se deje obrar a la Justicia con la autonomía que le reconoce las instituciones democráticas y que ella afirme el cumplimiento de las normas legales sin temor a las alarrias fomentadas por conveniencias políticas, que recién ha desechado la prensa.

Con nuestros debidas gracias, reiteramos nuestros sentimientos de distinción y respeto, y se. ss. Webster & Ashton.

## LA VIA ESTA TRAZADA, LOS HITOS SENALADOS, PERO NO SE LA LIBRA AL SERVICIO PUBLICO.

Constantemente hemos reclamado la necesidad de ejecutar la apertura de la calle Riobamba de la Nueva Paz, una vía que luego de haberse la trazado, señalando los hitos de las esquinas, permanece abandonada.

### INDECISION PERJUDICIAL

Acostumbramos urbanizar con procedimientos muy originales. Uno de ellos consiste en dictar la ordenanza de expropiación y luego olvidarse del asunto, hasta que, si no a instancias de los propietarios, por una casualidad, se hace algo pero no satisfactorio.

Tal está ocurriendo con la mencionada calle, pues hace años se ha acordado la expropiación, se hizo el trazo, se colocó las señales, pero no se ha pagado el valor de las expropiaciones ni se ha abierto materialmente la vía.

Esta indecisión perjudica a los propietarios, quienes no saben si continuar utilizando los terrenos o renunciar a ellos, sin la esperanza de obtener el pago de su justo precio.

### BASURALES DE MAL ASPECTO

El descuido ha dado lugar también a la formación de basurales en esos terrenos. Se male, que permanecen dentro del trazado de la calle pero que materialmente no están librados al tráfico. Tenía que suceder que el público utilizara estos terrenos, convirtiéndolos en inmundos basurales, que causan mal efecto en la zona y fastidian a los vecinos, como es de suponer.

Siquiera por el deseo de suprimir esas escombreras, surtidas por el abanico, debía prestarse mayor atención a la calle Riobamba.

### PORVENIR DE LOS EDIFICIOS

Necesitamos insistir acerca de la siguiente consideración: cuando la calle nueva es abierta y librada al tráfico, las construcciones se inician y alcanzan luego un gran desarrollo. Pero, como es natural, si las cosas continúan ineficaces, los propietarios se man tienen en expectativa, esperando que aclarado el asunto puedan ellos tomar la iniciativa en cuanto a sus lotes de terreno.

En la calle Riobamba está sucediendo eso. Muchos propietarios están en situación de trabajar, pero no lo hacen esperando que la calle sea abierta y nivelada, con la obra del pavimento de aceras y calzada.

Por todo lo expuesto se comprende que hay que ocuparse de esa calle y remediar sus dificultades actuales.

## El Ministro de Chile se refirió a las relaciones con Bolivia

En la audición que se llevó a cabo anoche en la Italia Italiana, en homenaje a la república de Chile, el ministro de la república vecina, señor Jorge Silva Ycaza, pronunció el siguiente discurso:

"Es una feliz oportunidad la que me proporciona la Italia Italiana para dirigirme a los amigos bolivianos. La agudeza y la aprovechamiento gustoso en la víspera del aniversario nacional de mi patria."

Nunca, como ahora, las relaciones chileno-bolivianas se habían encontrado en una etapa más interesante de comprensión y de cordialidad. Y esta realidad es necesaria que la conozcan los pueblos cuyos gobernantes han tenido el acuerdo de trabajar intensamente por un sincero entendimiento entre Chile y Bolivia.

La evolución que ha experimentado la amistad entre estos dos países en estos últimos años, debe servir de ejemplo en la vida de relación de los pueblos. No ha habido necesidad de demostraciones de afecto para cimentar esta amistad.

en el plano que hoy ocupa. Acudidos públicos, de todos conocidos, han dado ese feliz resultado.

Al frente del gobierno de mi patria se encuentra un estadista, el Excelentísimo señor don Arturo Alessandri, quien, además de haber devuelto a Chile su organización administrativa y su equilibrio político, ha mostrado en su actividad internacional un verdadero deseo de armonizar los intereses de ambos países.

Nunca, como ahora, las relaciones chileno-bolivianas se habían encontrado en una etapa más interesante de comprensión y de cordialidad. Y esta realidad es necesaria que la conozcan los pueblos cuyos gobernantes han tenido el acuerdo de trabajar intensamente por un sincero entendimiento entre Chile y Bolivia.

La evolución que ha experimentado la amistad entre estos dos países en estos últimos años, debe servir de ejemplo en la vida de relación de los pueblos. No ha habido necesidad de demostraciones de afecto para cimentar esta amistad.

acercamiento a Bolivia son los acuerdos a que se ha llegado recientemente en Santiago, donde la Delegación boliviana de Estudios Económicos, compuesta de eminentes personalidades de vuestra tierra, encontró los brazos abiertos de verdaderos hermanos.

Mañana tendré el alto honor de suscribir en la Cancillería de Bolivia la segunda parte de esos convenios, aprovechando así el gesto simpático del distinguido Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Fabián Vaca Chávez, de colaborar al Día de Chile con este acto de verdadera confraternidad.

El camino ya está trazado y no nos queda sino continuar decididamente hacia un entendimiento estrecho entre ambos pueblos. Que en lo futuro, no haya motivos de recelos de ninguna especie; que sirva como ejemplo, como dije antes, en esta hora de egoísmos y luchas de intereses.

El Ministro de Chile hace tan fervientes como sinceros votos por la prosperidad de Bolivia.

## Ayer regresó a Sucre el vocal de la Corte Suprema señor Rengel

### Anunció su Propósito de Renunciar

Ayer ha emprendido viaje de regreso a Sucre el vocal de la Corte Suprema de Justicia, señor René Rengel, que ha permanecido pocos días en esta ciudad.

Aunque el señor Rengel ha sido

parco en sus manifestaciones, hemos podido saber que exteriorizó su deseo de renunciar el alto cargo que ocupa, por razones que no mencionó. Pero a tiempo de ausentarse pudo dar a entender que por

el momento no presentará su renuncia, probablemente— esto es comentario nuestro— en espera de consultar con sus colegas de la corte.

## En la Subtesorería de Sucre se habría producido irregularidades

### Viajó el Inspector de esas Oficinas

Se anuncia que para practicar una revisión de la Subtesorería de Sucre ha viajado ayer el Inspector General de esas oficinas, señor Daniel Aramayo Pozo, recientemente nombrado, en vista de haberse recibido una denuncia en sentido de

haberse producido en esa importante oficina irregularidades acerca del movimiento de fondos, que se debe aclarar antes de establecer si hubo falta o fué simple negligencia de los funcionarios.

El mencionado inspector permanecerá en la capital el tiempo indispensable para llenar su cometido, debiendo luego que se haya establecido presentar un informe acerca de ese concreto asunto.

## FILM

### PENSAMIENTO DIRIGIDO

En la semana pasada se realizó el Congreso Nacional-socialista de Nuremberg. Fué una oportunidad más para destacar la disciplina y el nacionalismo místico del vigoroso pueblo teutón.

El señor Rosenberg, alto miembro del partido, tuvo a su cargo la fácil tarea de destruir a la democracia, trazando las líneas rotundas de los bolcheviques nacional-socialistas y cheviques. Para su criterio el presidente Roosevelt en buen romance resultaba un muchacho simpático, pero errado en su camino político.

La exaltación a la raza, a las montañas, a las minas de Alemania, constituyó el himno sonoro de todas las actuaciones, acompañadas por el tambor habitual de su violento antijudaísmo, materialista y burlesco.

El aspecto realmente interesante y digno de comentario, fué aquel del control de los discursos. Hasta hace poco, una manifestación típica de regímenes totalitarios era la Economía Dirigida. Ahora se vá más lejos, son los conceptos, son las palabras, y es la inteligencia los sometidos a la alta dirección. Transcribimos algunas líneas referentes al tema y al Congreso. "El Sr. Hitler corrige todos los discursos que pronunciarán sus subalternos. El Canciller—presidente les indica primeramente el tema sobre el cual desea que hablen. Los futuros oradores se retirarán entonces y vuelven con el discurso escrito. Hitler lo lee luego detenidamente y lo corrige, al punto que muchas veces es necesario rehacerlo parcialmente. La operación es repetida hasta que el discurso le satisface por completo. Generalmente cuatro o cinco correcciones son requeridas..." Quizás como único inconveniente podemos señalar una cierta similitud en los discursos que les haría perder un poco en belleza.

Por otra parte, gide en su "Retour de la U. S. S." ya nos dió a conocer el ingenioso y muy político sistema, empleado por Stalin.

MICKEY ROONEY.

Por otra parte, gide en su "Retour de la U. S. S." ya nos dió a conocer el ingenioso y muy político sistema, empleado por Stalin.

Por otra parte, gide en su "Retour de la U. S. S." ya nos dió a conocer el ingenioso y muy político sistema, empleado por Stalin.

Por otra parte, gide en su "Retour de la U. S. S." ya nos dió a conocer el ingenioso y muy político sistema, empleado por Stalin.

## EL DOCTOR GREGORIO OXMAN

Procedente de Antofagasta, se encuentra entre nosotros el distinguido facultativo Dr. Gregorio Oxman, que visita nuestro país con fines de divulgación científica.

El Dr. Oxman que se propone dictar varias conferencias, inaugurará el período de las mismas el día de hoy a horas 10.30 am. en la Escuela de la Facultad de Medicina, donde disertará sobre el tema "Vitaminas". Al acto se halla invitado todo el cuerpo médico y el estudiantado, así como las personas que se interesan en estas cuestiones. Para ello no han circulado invitaciones especiales siendo la entrada absolutamente libre.

## ARBITRARIEDADES DEL PERSONAL SUBALTERNO DE CIERTOS MINISTERIOS

Habiéndose registrado en repetidas veces ciertas arbitrariedades del personal subalterno de algunos ministerios, que no obstante existe una disposición por la cual se prohíbe suministrar informaciones a la prensa, lo hacen con perjuicio de los otros diarios.

El caso concreto y como este vez, que hemos reclamado al Director de Propaganda, se registró

ayer y es el siguiente El departamento de Propaganda recibió en la tarde de ayer el informativo referente al estudio del presupuesto de la gestión de 1938, información que se registró en un coleccionario. Si se ha dictado una disposición es porque se la debe cumplir y a ella nos hemos sometido. Por lo tanto pedimos, que a la prensa se entregue con igualdad y sin preferencias.



# Se trataria de armonizar las diferentes corrientes políticas en Chuquisaca

CON ESTE OBJETO, LA F. G. DEL T. DE SUCRE INVITO A LOS INTELCTUALES Y PERSONAS REPRESENTATIVAS DE ESA LOCALIDAD

Sucre, 17 (DNDF). — La Federación Obrera del Trabajo invitó a todos los intelectuales y personas representativas de la localidad, con el propósito de cambiar ideas acerca del momento político y poder llegar a armonizar las diferentes tendencias que se insinúan en los diferentes sectores de opinión.

La misma entidad obrera llevó a efecto una importante reunión, en la cual se acordaron diferentes aspectos relacionados con la celebración del congreso de trabajadores que se realizará en Oruro.

Asimismo se aprobó un voto de cooperación amplia a las labores que viene desarrollando la Legión de Ex-combatientes, siempre que sus objetivos tiendan a efectuar una obra de resultados positivos.

## VARIAS ENTIDADES DE TARIJA DISCUTEN ASUNTOS DE VITAL IMPORTANCIA DE INTERES LOCAL

Tarija, 17 (DNDF). — Con la asistencia del Prefecto Tcnl. Enrique Ruiz, del Alcalde Municipal y de los presidentes del Club Social y el Rotary Club, el directorio del centro "Amigos de la Ciudad" efectuaron una sesión de carácter extraordinario, en la que trataron asuntos de vital importancia para los intereses locales.

## RECIBIRAN AL LUCA TENIENTE DEL COMANDO SUPLENENTE DE LA LEGION EX-COMBATIENTES

Tarija, 17 (DNDF). — El directorio de la Legión de Ex-combatientes ha citado mediante volante a todos los legionarios de esta ciudad y al pueblo en general a efecto de que concurran a la asamblea general que se llevará a cabo hoy a las 20 y 30 en el salón del Consejo Municipal, con objeto de pre-

parar el recibimiento al lugarteniente del Comando Superior señor Mario Anze, quien viene a esta ciudad para dar a conocer la nueva organización de las Legiones de Ex-combatientes y explicar los reclamos y peticiones de la Legión Departamental.

## UNA OBRA DE UNA INTERESANTE VELADA DE COLEGIO ALEMAN DE TARIJA

Tarija, 17 (DNDF). — Dentro de breves días será circular la obra EL ARBOL de los señores Heriberto Trigo y Víctor Paz por cuenta de la Institución local Amigos de la Ciudad.

## DR. PINELO

Medicina interna. — Niños. — Consultorio Chaparé 149. — Teléfono 741.

## CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Alcalde Municipal, se convoca a propuestas en pliego cerrado y papel sellado de ley, para la construcción de una losa de concreto armado de 24 Mtrs. de largo por 4.10 de ancho sobre el riachuelo Apumalla.

Para detalles y pliego de especificaciones dirigirse al Ingeniero de Urbanismo.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Oficialía Mayor de la Municipalidad, hasta el lunes 20 del presente a horas 15, en que serán abiertas en presencia de los interesados.

Los proponentes deberán acompañar un certificado de depósito en el Banco, a orden del Sr. Alcalde, por la suma de Bs. 2.000 como garantía de seriedad.

Es condición indispensable que los proponentes hayan pagado su patente profesional para ser tomados en cuenta.

La Paz, 15 de Septiembre de 1937 — 15

## DR. JULIUS PROTZEL American Dentist

Diplomado en la Universidad de Pennsylvania, (Filadelfia, EE. UU.) Reconocida como la mejor del mundo en la ciencia odontológica.

Post Graduate School of Dentistry of Philadelphia y Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Marcos de Lima, con título revalidado en Bolivia.

Exodontista de "The Philadelphia (Blockley), Hospital" Department of Health & Charities.

Opera con una instalación científica para efectuar extracciones difíciles, operando por medio de oxígeno no tóxico (tres veces destilado) sin dolor alguno, sin tener necesidad de recurrir al antiseptico y doloroso método de inyecciones; último adelanto de la ciencia.

Rayos X (instalación completa), Rayos ultravioleta e infrarrojos, Radioterapia, Diatermia, Alta Frecuencia, Electromosis, etc., etc. Tratamiento eficaz de la píorrea y de toda afección bucal.

ORTODONCIA o sea corrección de anomalías dentarias; conforme a la técnica avanzada de los profesores Angle-Dewey; University of Iowa, Dewey School of Orthodontia & Kansas City Dental College.

Especialidad también en puentes fijos y removibles, sistemas: "JARMAN", "PESCO" y "CARMICHAEL'S".

Dentaduras modernas sin paladar muy confortables, estilos: "LUXENE" y "VIDON".

English Spoken, Man Spricht Deutsch, On Parle Français.

Horas de consulta de 10 a 11 y de 15 a 17 (3 a 5).

CLINICA: Yanacocha No. 308, (primera piso). Teléfono No. 83 a. — Casilla Correo, 159.

## UN PESQUISA SO RPRENDIO A S LADRONES CON EL CUERPO DEL DELITO

Antier a las 2 y 30 de la tarde de la Cruz Salgado, Alberto Ape-

ndrugado en el establecimiento del sábdito japonés K. Marino, situado en la Plaza Pérez Velasco, se perpetró un importante robo, consistente en un radioreceptor, el garfíllo, un reloj de pared dulces, ropa y varias otras especies, cuyo valor total, se calcula en 2.000 bolivianos.

A las 12 del mismo día, el agente de Investigaciones Humberto Irigoyen, por simples sospechas, se acercó a tres individuos, con el pretexto de pedirles su carnet de trabajo, preguntando a su vez sobre la propiedad de un bulto que sacaron de un automóvil, bulto que contenía lo robado.

Los delinuentes, al ser sorprendidos, invitaron unas copias de cerveza al agente, obsequiándole 50 bolivianos para que callara. Este agio aceptar la coima, pero inmediatamente participó el hecho a la División de Investigaciones, que destacando varios agentes y personal armado cogió a los delinuentes, que resultaron ser los chofes de nacionalidad chilena José

## FUE ACEPTADA LA RENUNCIA DEL OF. MAYOR DE JUSTICIA

Habíamos informado que el país en general y del Ejército en particular, salvando su unidad y disciplina de toda tentación de deslealtad de sus altas finalidades, se recen el franco y sincero apoyo de quienes amehamos el sostenimiento y tonificación de la institución en el pleno goce de sus atributos "soberanos".

Elevó a Ud., señor Ministro, renuncia irrevocable del cargo de Oficial Mayor de Justicia. Cumplo no dejar constancia que ella no obedece a desavenencia o emergencia de mi actuación como funcionario del gobierno del Tcnl. Busch, pues sus primeros actos, encaminados a respetar y patrióticamente al restablecimiento de las instituciones tutelares propias de un Estado libre — la obra más ponderable que realizara la Junta Militar en bien de sus servicios".

## RESOLUCION MINISTERIAL

VISTOS: siendo de carácter irrevocable la anterior renuncia, se la acepta; dejando expresa constancia de la competencia con la cual el funcionario dimite, se ha venido desempeñando en las altas funciones de Oficial Mayor de Justicia, haciéndose, agrades por ello al agradecimiento de

## CONSULTORIO DENTAL DEL

DR. J. A. BURGOA

COMERCIO 573, 2o. PISO

Horas de Consulta: de 8 a 12 y 14 a 19  
Días hábiles

De regreso del exterior, ofrece: — Dentaduras modernas en los preciosos materiales: — "Resovin" y "Platinoxid". Dentadura sin paladar. Perfecta masticación. No se desprenden al hablar ni al comer.

Todo tratamiento sin el menor sufrimiento de dolor. Y en el menor tiempo. Consulte gratuitamente su presupuesto.

## GRAN FABRICA DE MOSAICOS DE GONZALEZ HNOS. JUNIN 758

Recientemente instalada con los últimos perfeccionamientos de ramo y dirigida por expertos profesionales, tiene el agrado de ofrecer al público de esta ciudad, los insuperables productos de su fabricación, en una extraordinaria variedad de dibujos y colores, capaces de satisfacer los gustos mas exigentes.

Exposición y fabrica: calle Junin No. 758.

## Anteojos



A. E. DE ALARCON MARIAGA

OPTOMETRISTA

ATENCION INMEDIATA Y GARANTIZADA

CALLE POTOSI 368. — TELEFONO 496 LA PAZ

Quiere vender en condiciones ventajosas algún inmueble? Visite a Gutiérrez y Cia. Yanacocha 230

## NUESTRA SECCION SASTRERIA

Atendida por un competente cortador diplomado, traído de Europa.

Ofrece con antelación Abrigos confeccionados de casimir finos para hombres a.

BS. 350

Trajes sobre medida, para caballeros en muy buenos casimires de color.

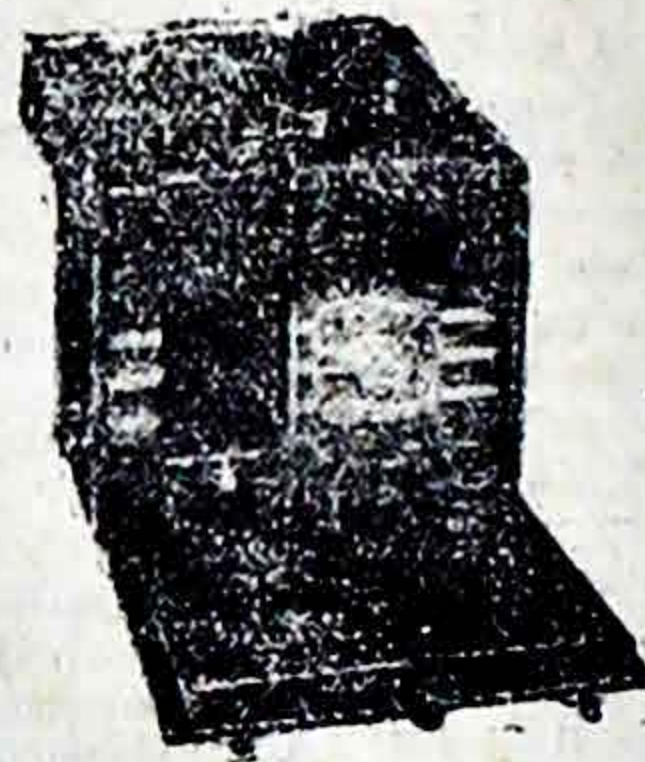
BS. 450

Colores para montar a BS. 150 y en gran surtido de colores de casimires recién importados de Inglaterra a precios relacionados con el nuevo cambio bancario.

MANUEL BUENO

MERCADO ESQ. COLON

ALMACENES LA ESPERANZA



## RADIO-FONOGRFO PORTATIL EMERSON

Superneterodino de 6 valvulas para corrientes alterna y continua de 110 voltios, para onda corta y larga, para audiciones de sud y norte America, Europa y todo el mundo.

Fonógrafo de motor poderoso y eficiente para ambas corrientes, forrado con material duradero y de lindos colores.

Dimensiones: 36X38X24 centímetros. Peso liviano, en forma de pequeña maleta.

Este es uno de los instrumentos mas interesantes que ha llegado a Bolivia. Oigalo Ud. sin ningun compromiso en la casa.

ARAUCO PRADO & Co

LOAYZA Nos. 67 al 71.

(1)

## GRAN APERITIVO

NACIONAL

"VOLGA"

A QUE HORA?

VOLGA

A TODA HORA

La risa es la manifestación del bienestar, al faltar el humor, la fuerza decae y el amor no existe, VOLGA le da salud, alegría, amor y fuerza.

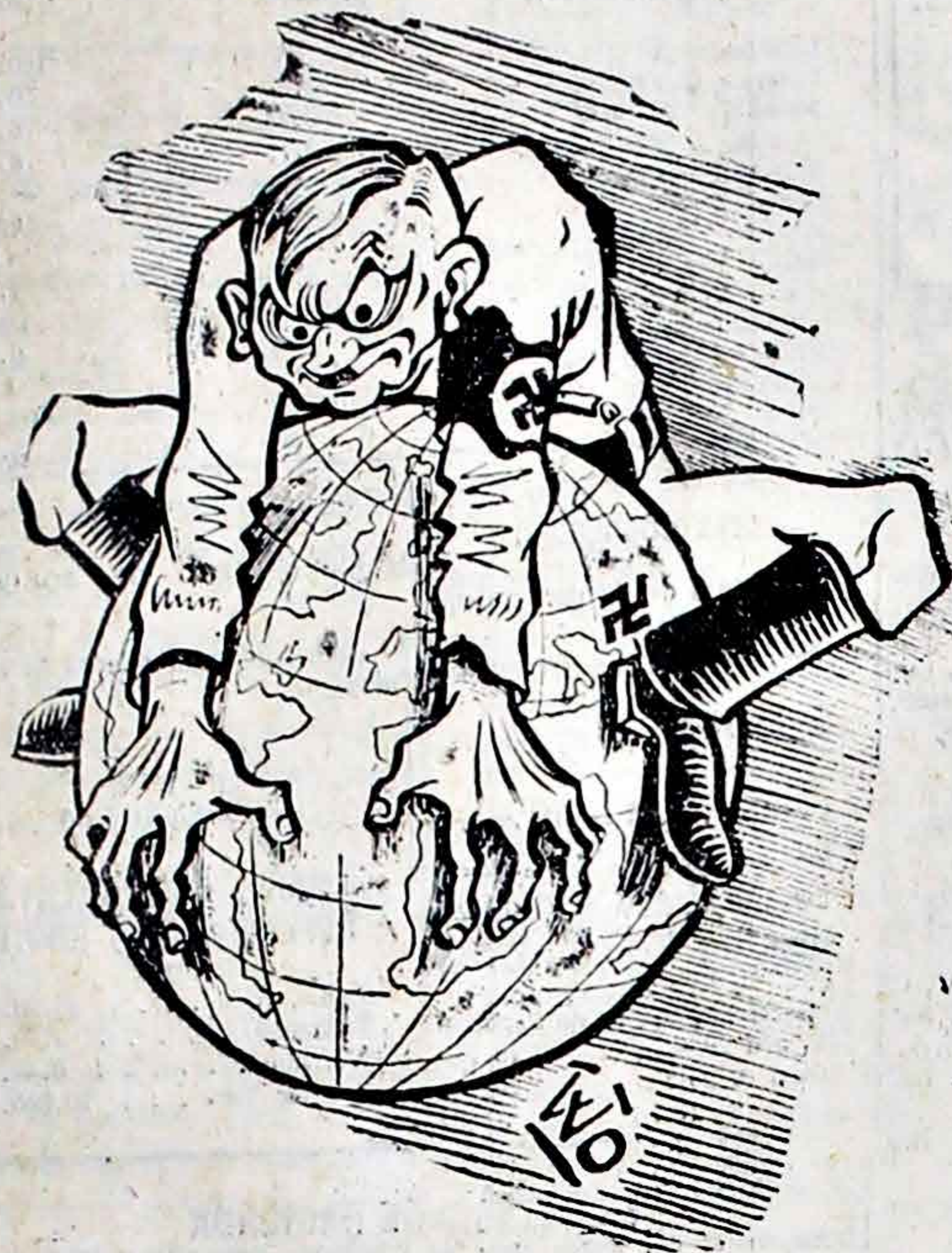
UNA COPITA DE VOLGA SERA INYECCION DE VIDA QUE PENETRA EN SU ORGANISMO. VOLGA BEBIDA SANA. SOLAMENTE AL POR MAYOR EN YANACOCCHA 385.

Fabricante: S. F. SPADA. — Casilla No. 153. — La Paz, Bolivia.



# GLOSARIO DE EUROPA

por AMADEO LEGUA



(Vendredi)

## I. - EGIPTO

La actitud de Egipto ante la conquista de Etiopía, será el principal elemento de discusión en las negociaciones que han de emprender en breve Londres y Roma.

Inglaterra sabe que Egipto se encuentra a merced de la propaganda italiana, y prefiere negociar...

Inducido por Downing Street, Egipto se dispone a aceptar el trato: reconocimiento a cambio de seguridad. Es decir que Egipto acepta reconocer la conquista de Etiopía si Mussolini cesa su propaganda en Libia.

Este convenio no tendrá, desde luego, más que un carácter de tregua, pues es de suponer que, alentados por los tan rotundos, los italianos han de continuar hostigando al imperio británico: "Inglaterra cede porque quiere ganar tiempo", dicen... Pero, ante tanta renuencia, cabe preguntarse si Inglaterra, poseída por una euforia fatalista, no juzga que ha llegado el fin de su poderío...

## II. - LA GUERRA DE CHINA

Si como en occidente Francia e Inglaterra, directamente interesadas, han aguantado impávidas la agresión de Italia y Alemania contra España, no menos impávida se muestra en oriente la Rusia soviética, directamente interesada, ante la agresión del Japon contra China.

La prensa de izquierda, que ha zaherido con tanto sarcasmo la actitud de los países de régimen democrático en la guerra de España, no sabe ahora que actitud tomar:

El "Populaire" de París, explica que: "...el espíritu de solidaridad internacional, el sentimiento del deber internacional, la costumbre y la voluntad de obrar de acuerdo, en completa confianza, para mantener el Derecho y defender la paz se ha alterado y perdido poco a poco."

Y en favor de Rusia se sirve de los mismos argumentos que emplearon los periódicos conservadores para "explicar" la abstención de Francia e Inglaterra en la guerra de España:

La Rusia soviética no puede aver-

turarse en extremo Oriente más que en la última extremidad mientras el Reich hitleriano la amenaza directamente y trata de oponerle en su frontera occidental todo un rosario de Estados hostiles.

Para intervenir habría que estar tranquilo en Europa, y esta tranquilidad no existe.

Sería necesario, prosigue, que entre las potencias pacíficas de Europa y los Estados Unidos de América reinara un acuerdo voluntario, confiado, activo.

sigue en una serie de conjeturas a cuál más improbable, que se apartan del problema.

## III. - PRAGA Y SALAZAR

EN virtud de los acuerdos de no-intervención firmados en Londres por el representante de Checoslovaquia, los establecimientos Skoda se han negado a continuar sus envíos de armas a Portugal, porque estas armas pasaban automáticamente a poder de los generales de España.

La negativa ha enfurecido a Oliveira Salazar, quien siguiendo el ejemplo de sus tutores, ha tomado decisiones radicales y suspendido las relaciones diplomáticas con Praga.

Cuando se sabe a cuanta intriga y atentado a su régimen e independencia tiene que hacer frente Checoslovaquia, se ve claro lo que significa esta ruptura y qué papel de agente provocador representa Oliveira en el desconcierto europeo.

El "Diario de Lisboa" comenta en estos términos la ruptura:

La forma de proceder del gobierno ante la actitud de Checoslovaquia nos da la impresión reconfortante que sabemos contestar a las sordas ofensivas con actitudes firmes y claras.

A lo que replica el "Narodnyi Politika" de Praga:

La decisión del gobierno portugués ha causado en el mundo gran sensación. Pero el gobierno checoslovaco se atiene, por su parte, firmemente al principio absoluto de no-intervención en España.

La prensa del Reich arremete, por supuesto, contra los checoslovacos. Según el "Angriff" y el "Voelksischer Beobachter", la actitud de Praga no es ni más ni menos una provocación, la expresión de una "política insultante".

El "Berliner Tageblatt" titula su artículo "Cañones, solo para los amigos". "La decisión es tanto más rara, abate, cuanto que Checoslovaquia no pierde ocasión de proclamar el carácter sagrado de los contratos".

¡Quien habló!...

## IV. - LA DESTRUCCION DEL CAPITALISMO EN ALEMANIA

ES el título de un artículo publicado en la revista "Foreign Affairs" de Estados Unidos, en el que se expone a base de documentación irrefutable un aspecto del hitlerismo que por lo general los dirigentes del Reich tienen buen cuidado que no trascienda al extranjero.

Se deduce de este artículo lo que en varias ocasiones hemos tratado de demostrar aquí mismo: que el fascismo o el hitlerismo no son artífices del comunismo, como lo pretende una propaganda engañosa e insistente, que ambos tienen, lo mismo que el comunismo, a un control autocrático de todos los medios de producción, de todas las actividades, y lo que es más grave, que para contar con una masa ductil y obediente que secunde sus planes, tratan por todos los medios de destruir en el individuo todo pensamiento y personalidad hasta reducirle a un estado de automatismo arrocinante.

El artículo es extenso. Trataremos de condensar lo que se refiere a la producción.

Según "Foreign Affairs" la industria alemana en la actualidad ni tan solo posee la facultad de establecer sus precios de venta. El Estado la regenta hasta en ella forma como debe organizar su producción.

La Reichsnachrestad dirige la agricultura, determina la extensión de cada cultura y las cantidades de cereales que debe poner en venta.

En cuanto a la moneda y el crédito están controlados como el resto. El estado asigna los créditos, dirige las inversiones como el resto. El estado asigna los créditos, dirige las inversiones, indica el interés que ha de pagarse, acuerda o niega su visto bueno en la emisión de acciones u obligaciones. La Reichsbank del Dr. Schacht, posee en este orden una omnipotencia superior a la del Banco Central de la Rusia soviética. Los que disimulan sus capitales en el extranjero se exponen a que les corten el pesúez. Ninguna autoridad está autorizada a distribuir dividendos superior a lo que le asigne el Reichsbank.

## MINISTERIO DE JUSTICIA

### CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro de Gobierno y Justicia, se convoca en pliego cerrado, para la refacción de las oficinas del Ministerio de Justicia.

Los datos correspondientes serán proporcionados en la Oficina Mayor de Justicia, a la que se presentaran las propuestas en papel sellado de Ley hasta las 16 del día 20 de Septiembre del año en curso.

Oficial Mayor. — La Paz, 13 de Septiembre de 1937.

bank. El superávit debe entregarse al banco de Descuentos y colocado en fondos públicos, los cuales durante un tiempo determinado sirven de garantía a los accionistas, la pequeña zona de libertad económica y financiera que resiste a la intrusión del segundo plan cuatrienal resulta cada vez más reducida, pues el Estado sanciona al ritmo de un militar de decretos por semana. Por supuesto todas las libertades obreras han desaparecido; los salarios se mantienen al nivel de 1933; las huelgas, los lock-out quedan vigentes las disposiciones del "Frente del Trabajo".

Desde Mayo de 1934, no se autoriza al obrero a que emigre hacia distritos en los que las condiciones de trabajo parezcan mejores. Prohibido al cambiar de profesión o de trabajo. Tiene obligación de llevar consigo a toda hora una libreta, especie de pasaporte en el que se consigna la calidad de su labor y le ata definitivamente a su fábrica. De un día a otro, pueden separarle de su familia para que vaya a trabajar al otro extremo del país. Es el Arbeitsinsatz, la política obrera que consiste en llevar a los hombres al lugar del "frente del trabajo" en el que su presencia parezca más útil.

Tales son algunos aspectos del capital y del trabajo en la Alemania de Hitler. Hay que añadir que a medida que transcurren los años su parecido con las instituciones soviéticas es cada vez más evidente, y que, por supuesto, el fascismo italiano sigue los mismos derroteros.

## V. - LLOYD GEORGE

LA prensa británica de Londres publica de vez en cuando una fotografía de David Lloyd George, que le representa en su mansión del país de Gales jugando con sus nietecitos o dando de comer a las gallinas.

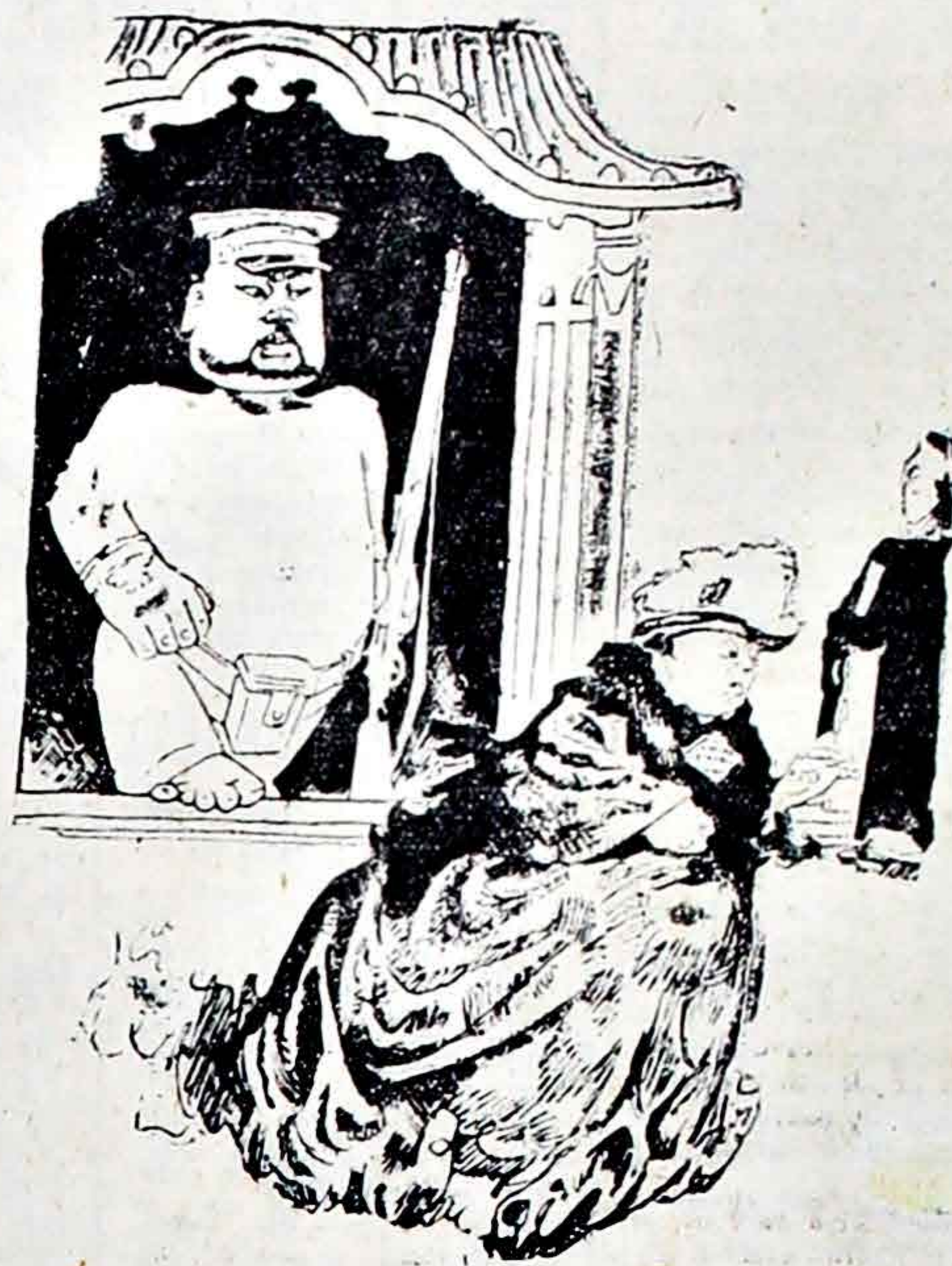
El aspecto del "dear old gentleman" no ha cambiado desde los tiempos del tratado de Versalles. Apenas si su abundante cabellera de pianista parece más blanca; pero esta cabellera es tan sedosa y tupida, que Stanislas de la Rochefoucauld dice, en "Marianne" que sería de desear que todos los ancianos y todas las mujeres teñidas tuviesen una igual.

Lloyd George cuenta en la actualidad 74 años, y no es probable que asuma en el porvenir un papel activo en la política inglesa. Es por lo que, sin duda, emite opiniones tan independientes.

En la conversación que ha tenido con Stanislas de la Rochefoucauld, ha dicho:

Estimo que nos vemos aplastados por el fardo de los armamentos, porque M. Doumergue negó 300.000 hombres a Hitler.

Si M. Doumergue negó casi 300.000 hombres a Hitler, los que ocuparon la presidencia del Consejo en Francia des-



PELIGRO AMILLO

—No temas, Dona Europa, vengo solo a agradecerte la buena educación que me has dado.

(simplicissimus)

pues de M. Doumergue se mostraron mas accondados; hasta el punto que, de concesión en concesión, se llega a que los alemanes entraran en el Mpr.

George Bernard Shaw ha dicho, mas o menos, que "nunca hay que combatir al enemigo a medias", y ese parece ser el error inicial de Francia (y el de Inglaterra).

En la vida de Europa, considera Lloyd George que Francia ha manifestado una "insigne debilidad".

Al Chateaubriant, dice, un día Raymond Lemaître, que no sabe si fue inspirado poca simpatía, hubiese aequilado que alemanes e italianos se involucran en las vías de comunicación de Francia.

Olvídate que también se han instalado en las vías de comunicación de Inglaterra y Francia. Y, para darse las de imparcial, asegura que no es de los que desdena a Benito Mussolini...

Es de buen tono, en ciertos medios de izquierda, añadir, censurando sus actitudes teatrales, pero Napoleón también tomaba esas actitudes.

Afirma que Mussolini es "un gran hombre". Llo es un "gran hombre" en la misma proporción que se han manifestado inferiores a su misión todos los presidentes de Consejo en Francia, y los que han dirigido la política extranjera en el Foreign Office, desde el año 1937.

Y vaticina para terminar:

Nos aperechiremos un día del error colosal que hemos cometido permitiendo que Alemania e Italia se instalasen en España.

Como dice el otro, es la evidencia misma...

## VI. - ALPHONSE DE CHATEAUBRIANT

MONSIEUR Alphonse de Chateaubriant no tiene ningún parentesco con el famoso vizconde. Es un escritor francés contemporáneo que hace años obtuvo un premio literario y conoció de golpe gran notoriedad.

Se sabe que, de noble estirpe, vive retirado en una lejana provincia administrando sus tierras y que, como François de Curel, se dedica a las letras únicamente por el placer de crear.

A juzgar por "Monsieur de Lourdes", su obra de más éxito, emplea un

estilo torrencial y muy lírico, del que se desprende esa "fuerza" que nace de la abundancia desordenada, y también de cierta confusión.

En el último libro que ha publicado, "Guerres de forces", hace el elogio del hitlerismo y de Hitler, en términos que nadie hasta ahora se había atrevido a emplear en Francia.

Queríamos que fuera de todo espíritu de partido, de simpatía o antipatía por las ideas que representan, al escuchar a Adolf Hitler o a Benito Mussolini, los menos prevenidos no podían eludir una impresión de desagrado, de incómodo malestar, ante la vulgaridad que emana de estos personajes. M. de Chateaubriant, hechizado hasta lo indecible, no comparte tales desagustos.

Traduciremos, literalmente, un retrato de Hitler:

...sus ojos son del mismo azul profundo que las aguas de su lago de Aachen, cuando el lago, al regresar de sus batallas, refleja sus poderosas queveduras estradas de las nubes de su cielo. Es exultante cuando se le ve en su juego cuando obedece a los impulsos de su pensamiento son la expresión plásticamente objetiva de su genio. Su cuerpo, sin embargo, es un segundo del gallo de su porte. Su cabeza es juvenil; su nuca capota, ese dorso no ha sido abastado por las suaves pasiones de la política; es pleno y puro como un tubo de órgano. La mano fina y viva, alerta, aguda, inteligente, femenina. Si, sin duda, hay, queda algo de la mujer en ese hombre. ¡Felizmente!

Todo el libro está concebido en el mismo tono delirante.

¿Que pensar de un gentil hombre francés que dedica requiebros de esa índole al principal responsable de la amonación de su patria, al hombre que mañana provocará la muerte de miles de franceses?...

En el caso de M. de Chateaubriant los de franceses?...

Es un sintoma muy grave, de desagregación.

El próximo mes podrá Ud. ver los modelos

"N A S H 1938"

ALBERDI & TABORGA

Distribuidores exclusivos para Bolivia



# COMERCIO Y FINANZAS

## Las fluctuaciones de las acciones mineras en la Bolsa de Santiago

Las transacciones de valores mineros en la bolsa de Santiago han tenido durante el mes de agosto relativa actividad. Las acciones Andacollo que en los primeros días del mes cotizaban a pesos 5.— en la segunda quincena tuvieron una pequeña baja llegando a cotizar a pesos 4.75 que ha sido el precio menor en que se cotizaron en el mes; las acciones Cerro Grande se cotizaron en los primeros días a pesos 38.— habiéndose cotizado a la mitad del mes a pesos 33.— ha

biendo sido su menor cotización de pesos 31.25, las acciones Disputadas se cotizaron a un máximo de pesos 62.50 y a un mínimo de pesos 75.75 durante el mes; Las acciones Monserrat se cotizaron a pesos 36.25 bajando a pesos 32.— a fines de la primera quincena, siendo su cotización más baja en el mes de pesos 31.—; Las acciones Ocuri que en los primeros días del mes se cotizaron a pesos 51.75, sufrieron un descenso de 6 1/4 puntos al que luego vino una reacción de 1

## REVALORIZACION DE LA MONEDA CHILENA

Uno de los mayores acontecimientos en la vida económica de la vecina República de Chile, durante el mes de agosto, han sido sin duda las oportunidades medidas de su Gobierno relacionadas con la revalorización monetaria. Naturalmente que la vuelta del peso chileno a sus antiguas cotizaciones, debe hacerse paulatinamente y con sumo cuidado. "El Agrario" en su edición de 21 de agosto hace notar que aún el alza de la moneda que alcanza solamente a 4 por ciento, produjo una calma completa en el mercado de frutos del

país, especialmente en aquellos exportables. El presidente de la Sociedad Chilena de Minería, señor Hernán Videla Lira, en el mes de agosto pasado se ha dirigido al Ministro de Hacienda de Chile donde hace notar que toda rebaja de un peso en el valor del dólar, produce una diferencia de 10 pesos chilenos en el precio, por tonelada, de minerales a ríferos de baja ley, y que, por lo que corresponde a los mineros cupríferos de un 10 por ciento de ley, la rebaja de un peso en el valor del dólar provoca una disminución de 27 pesos en el precio por tonelada.

## Finanzas del exterior

### Francia

Con el coraje propio del pueblo francés, la opinión pública de ese valiente país recibió las noticias sobre las nuevas medidas financieras destinadas a aliviar la posición del tesoro a expensas de nuevos sacrificios impuestos a los contribuyentes. En efecto, el 8 de Julio, el pueblo se informó sobre el aumento de los impuestos equivalente a 8.000.000.000 de francos. Este aumento abarca tanto el incremento de las tarifas de los ferrocarriles, como también el alza en 20% de impuestos sobre la renta mayor de 20.000 francos, y el aumento de los impuestos sobre las ventas y la producción. Algunas fuentes francesas estiman que este aumento sobrepase a 10.000.000.000 de francos.

A pesar de estas medidas rigurosas, el Ministro de Hacienda calcula el déficit en el Presupuesto ordinario para el año en curso entre 6.500 y 8.000.000.000 de francos. Además se necesita encontrar otros 8.000.000.000 para los gastos extraordinarios y 9.000.000.000 para los ferrocarriles. Sin embargo, los datos recibidos por medio del Guaranty Trust Company de Nueva York anotan una manifiesta mejoría en el cuadro actualmente favorable del comercio exterior francés, que en los cinco primeros meses de 1937 alcanzó a más de 7.500.000.000 de francos en comparación con 4.000.000.000 por el período correspondiente del año 1936. En efecto, se afirma que desde los ocho meses que pasaron a contar de la desvalorización de 1936 hasta julio de 1937, Francia ha acumulado un exceso de importación que sobrepasa a 10.000.000.000 de francos.

### Suiza

#### EL TRAFICO DEL PUERTO DE BASILEA

El tráfico del puerto de Basilea, en febrero, alcanzó más de 260.000 toneladas, un nuevo record. La cifra del mismo período del año pasado fué de 145.000 toneladas. El tráfico río abajo ha aumentado también mucho, puesto que pasa de 6.000 toneladas en Enero, a más de 9.000 toneladas en Febrero de 1937. Para los meses de Enero-Febrero reunidos, el aumento con relación al período correspondiente de 1936 es de más de un 40 por ciento. Han llegado a Basilea por término medio 26 barcos por día.

## MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Se convoca a propuestas para la provisión de lo siguiente:

- 18 Camiones Volquete, con capacidad para 2 y media toneladas.
- 2 Autobuses, con capacidad para doce pasajeros y dispositivo para equipaje.
- 1 Autobus, con capacidad para veinte pasajeros.
- 4 Camionetas con techo, con capacidad para una tonelada.

Debiendo indicarse la marca respectiva y las características de los vehículos ofrecidos, además, el tiempo de entrega y su costo por unidad. Las propuestas deben presentarse a la sección sexta del Ministerio, hasta horas 18 del día 22 del mes en curso, en papel sellado de ley y depósito bancario correspondiente al cinco por ciento del valor de la propuesta.

La Paz, 16 de Septiembre de 1937. 17

## VALORES BANCARIOS EN LA BOLSA DE SANTIAGO

Durante el mes de agosto se han visto muy activadas las transacciones de valores en la Bolsa de Santiago, muy especialmente los títulos bancarios, que en los primeros días de la segunda quincena, se cotizaban en su precio más alto, así tenemos la cotización de las acciones del Banco Central de Chile que en fecha 17 de agosto se cotizaban a pesos 1.280.— habiendo sido este su record ascendente en ese mes; las ac

ciones del Banco de Chile se llegaron a cotizar a pesos 280 como máximo, y pesos 277.— como mínimo; las acciones del Banco Español durante el mismo mes han fluctuado sus precios entre pesos 160.— y pesos 162.—; las acciones del Banco Hipotecario al 17 de agosto se cotizaban a pesos 256.— siendo este precio el más alto a que se pagaron en el mes, su precio mínimo fué de pesos 254.—

## ESTADO DEL TIEMPO

Salida del sol 6.25 horas.  
Puesta del sol 18.27 horas.  
Punto por el meridiano 12.27 horas.  
Presión barométrica: máxima: 760.0.  
Presión barométrica mínima: 758.2.  
Tendencia barométrica: Estado estacionario.  
Temperatura a la sombra: máxima: 18.3.  
Temperatura a la sombra mínima: 4.0.  
Temperatura a la sombra media: 11.2.  
Temperatura al sol: máxima: 24.4.  
Humedad relativa: máxima: 88.  
Humedad relativa mínima: 31.  
Evaporación por milímetros: 5.0.  
Viento dominante: SE.  
Estado del cielo: Sembrado.  
Lluvia en milímetros: 0.0.  
Meteoros diversos: Escarcha.

## R. SELMANN LINDNER DENTISTA

Estudios hechos en las principales Universidades de Alemania y España.  
Se realizan todos los trabajos adelantados y modernos en dentística.  
Plaza Frías No. 108, A tres cuadras de la Plaza Murillo.

NO PERDA TIEMPO: Para cualquier transacción acuda a GUTIERREZ Y Cia. Yanacocha 230 altos

## AL CAMBIO DE 80 BS LA LIBRA

Las librerías Nacionales "ATLANTIDA" Recreo 15 y "MUNDIAL" Plaza Pérez Velasco 125 han recibido:

EMPAPELADOS EN EL MAS GRANDE SURTIDO DE COLORES Y CALIDAD.

SON PAPELES MODERNOS DE IMITACION MURAL RECIENTEMENTE FABRICADOS EN ALEMANIA, DE ACUERDO AL RITMO Y BELLEZA DE LA ARQUITECTURA DE 1938. CADA PAPEL VIENE CON UN MODELO ESPECIAL PARA EMPAPELAR, DE ACUERDO A LA PERSPECTIVA DE LA HABITACION.

- Libros Nuevos.
- CARLOS MARX, EL XVIII, Editorial de L. Bona parte Bs. 4.50
  - ALEXIS CARREL.— El Hombre un desconocido " 9.00
  - ALEXANDRA KOYONTAY.— La Mujer Nueva y la Moral Sexual " 4.00
  - MARCEL FRENET.— Biología del Marxismo " 0.00
  - ALFREDO PALACIOS.— Socialismo Argent. y las Ret. Penales " 4.20
  - C. G. Yung.— La Pajue y sus problemas actuales " 7.20
  - ANGELO PATRI.— Historia de la Escuela del Porvenir " 4.50
  - JEAN LOIRAIN.— El Crimen de los Ricos " 7.20
  - ALAMAFUERTE.— Discursos Completos " 4.00
  - C. F. YOUNG.— Los Medicos " 22.50
  - DR. ROUBAKINE.— La Protección de la salud en la URSS " 4.00
  - JAGOT.— Psicología del Amor " 5.40
  - C. KAUSKI.— El Camino del poder " 4.50
  - GUIDO PACI.— La Locura Amorosa " 4.50
  - A. FRANCE.— La Rebelión de los Angeles " 4.50
  - WILL DURANT.— Historia de la Filosofía " 10.20
  - F. ENGELS.— Origen de la Familia Propiedad etc " 4.50
  - M. PALEOLOGUE.— Alejandro lo. " 9.00
  - ALEJANDRO KORN.— Apuntes Filosóficos " 4.00
  - B. MARIANNETTI.— Proyecto de la Nueva Constitución de URSS " 5.00
  - ANGELICA MENDOZA.— Cárcel de Mujeres " 4.00
  - JOHN GUNTER.— Los Amos de Europa " 7.20
  - CARLOS MARX.— El Capital " 4.50
  - A. FRANCE.— Las 7 Mujeres de Barba Azul " 2.70
  - EMILIO FRUGONI.— La Revolución del Muchete " 6.50
  - JOSE PORTUGAL.— Tregua " 1.50
  - TINTA TUCAN por un got y Menor.
  - REDIDOS A CASILLA 773 La Paz.

## Informaciones de esta plaza

### SEPTIEMBRE.

#### SABADO 18

Témpora, Sto. Tomás de Villanueva.

## ITINERARIO DE TRENES

### SALIDAS

LUNES: hs. 7, a Oruro y Cochabamba. Hs. 10: Arica. Hs. 18.30: autocarril a Viacha.  
MARTES: hs. 13.30 a Oruro, Cochabamba, Uyuni, Tupiza, Villazón, Potosí, Sucre y Antofagasta. Hs. 18 a Mollendo. Hs. 18.30: autocarril a Viacha.  
MIÉRCOLES: hs. 18.30: autocarril a Viacha. Hs. 22: a Oruro.  
JUEVES: hs. 9: a Guayaquil. Hs. 14 a Corocoro y Arica. Hs. 18.30: autocarril a Viacha.  
VIERNES: hs. 18.30: a Oruro, Uyuni, Tupiza, Villazón, Potosí, Sucre, Antofagasta y Buenos Aires. Hs. 18.30: autocarril a Viacha. Hs. 22: a Oruro y Cochabamba.  
SABADO: hs. 14, a Guayaquil. Hs. 18.30: autocarril a Viacha.  
DOMINGO: hs. 8.30 y 19.30, autocarril a Viacha.

### LLEGADAS

LUNES: hs. 9.15, autocarril de Viacha.  
MARTES: hs. 9.15, autocarril de Viacha. Hs. 17.25 de Arica.  
MIÉRCOLES: hs. 8.30 de Oruro, Hs. 9.15 autocarril de Viacha. Hs. 12, de Guayaquil. Hs. 16.30 de Antofagasta, Villazón, Tupiza, Potosí, Sucre, Uyuni, Cochabamba y Oruro.  
JUEVES: hs. 9.15, autocarril de Viacha. Hs. 15, de Guayaquil.  
VIERNES: hs. 8.30, de Oruro. Hs. 9.15 autocarril de Viacha. Hs. 18.10 de Arica.  
SABADO: hs. 14 y 5, autocarril de Viacha. Hs. 16.30, de Buenos Aires, Villazón, Tupiza, Oruro, Uyuni, Sucre, Potosí Cochabamba y Antofagasta.  
DOMINGO: hs. 9.15 y 19.5 autocarril de Viacha. Hs. 23, de Cochabamba y Oruro.

## MOVIMIENTO DE COFREOS

### EXEDICION

LUNES.— Hs. 7: Oruro, Rami Cochabamba, Santa Cruz, Luribay, Hs. 10: Tacna, Arica y Rami Cochabamba. Hs. 15 Guayaquil (local) Hs. 12: Arica, Lambate, etc.  
MARTES.— Hs. 13.30: Europa, Argentina, Chile, Villazón, Tarija, Uyuni, Oruro, Rami Cochabamba, Santa Cruz, el Beni, Potosí y Sucre. Hs. 18: Nor y Sud Yungas.  
MIÉRCOLES.— Hs. 14: Guayaquil (local). Hs. 18: Provincias del Norte. Hs. 22: Oruro, Rami Cochabamba, Santa Cruz, y el Beni.  
JUEVES.— Hs. 14: Tacna, Arica y Rami Corocoro.  
VIERNES.— Hs. 7.30: Guayaquil, Perú, E. U. de N. A., Japón y Centro América. Hs. 13.30: Europa, Argentina, Chile, Villazón, Tarija, Uyuni, Oruro, Luribay, Potosí y Sucre. Hs. 18: Nor y Sud Yungas. Hs. 22: Provincias del Norte.

### RECEPCION

LUNES.— Hs. 10: Arica, Cochabamba, Mecapaca, etc.  
MARTES.— Hs. 18.30: Intern. Japón Arica y Rami Corocoro. Hs. 10: Provincias del Norte.  
MIÉRCOLES.— Hs. 8.30: Rami Cochabamba, Santa Cruz, Beni y Oruro. Hs. 12: Intern. Japón, E. U. de N. A., Japón, Centro América y Guayaquil. Hs. 16: Europa, Argentina, Chile, Villazón, Tarija, Uyuni, Oruro y Luribay.  
JUEVES.— Hs. 17.30: Rami Cochabamba, Santa Cruz, Beni y Oruro. Hs. 19: Arica y Rami Corocoro.  
SABADO.— Hs. 10.30: Provincias del Norte. Hs. 15: Guayaquil (local). Hs. 16.30: Intern. Japón, Argentina, Chile, Villazón, Uyuni, Oruro, Tarija, Rami Cochabamba, Potosí, Sucre y Luribay. Hs. 19: Nor y Sud Yungas.  
DOMINGO.— Hs. 23: Rami Cochabamba, Santa Cruz, Beni y Oruro.

## EL DOCTOR LIZARDO GARCIA Z.

MEDICO CIRUJANO Participa a su distinguida clientela que ha trasladado su consultorio a la calle Mercado, antes clínica del doctor Farah, donde seguirá atendiendo.

## CAMBIOS BANCARIOS Banco Central

	Septiembre 17	OFICIAL	LIBRE
Londres £		80.80	100.—
Paris Fr.		0.62	0.76
Alemania R. Mk.		6.80	8.12
Belgica Fr.		2.77	8.42
España Ptas.		—	—
Arica Sch.		0.08 1/2	0.82
Italia Lira		0.88	1.07
Suiza Fr.		3.75	4.03
Nueva York \$.		16.40	20.25
Argentina \$		4.95	6.14
Brasil Mil reis		1.10	1.85
Chile \$		0.86	0.81 1/2
Perú \$.		4.24	5.20

## COTIZACIONES

### Casa Hochschild

Cotizaciones del 17 de Septiembre.  
(Mercado de metales de Londres)

### BANCO MINERO DE BOLIVIA

(Cotizaciones recibidas de Londres)

### Estaño.—

Estaño, vista £ 261.—  
Bajo " 1.12.—  
Estaño, plazo " 260.76.6  
Bajo " 1.12.6.

### SEPTIEMBRE 16

Estaño, vista £ 261.50.  
Estaño, plazo " 260.10.0

Cotizaciones del 16 de Septiembre.  
Plata d 20.— 19 7/8  
Plomo £ 20 1/2 20 1/2  
Zinc " 21 1/4 21 1/2

Plomo, vista . . . . . 20.10.—  
Antimonio . . . . . 9.—  
Wolfram . . . . . 6.—  
Oro Lg. fino . . . . . 20.805.—

## MINISTERIO DE HACIENDA

Cotizaciones que deben registrarse en la quincena del 10 al 15 de Septiembre corriente:

MINERALES		tiembre corriente:	
Estaño £	263.07 1/2	Por tonelada métrica de metal fino	
Cobre "	55.26	" " " " "	
Plomo "	21.11 1/2	" " " " "	
Zinc "	23.13	" " " " "	
Niquel "	182.6 0	" " " " "	
Plata "	0.17 3/4	Por onza troy de plata fina.	
Antimonio "	Alta ley 0.79 Baja ley 0.63	Por onza troy de oro fino	
Wolfram "	Alta ley 53.0. B. baja ley 4.00.	unida de 10 décimos.	
Bismuto "	4. 0	Libra inglesa.	
Mercurio "	13.106	Por botella de 34.02 libras.	
Azufre \$ ch.	5.150	Por tonelada inglesa.	
LAJAS		por libra inglesa.	
Lana de Alpacas £	0.21	" " " "	
Lana de Alpacas £	0.11	" " " "	
Lana de Llama £	0.15	" " " "	
VEGETALES		por libra inglesa.	
Goma elástica £	0.00 1/4	" " " "	
Guayuleína	nominal	" " " "	
Balata "	0.1. 8	" " " "	
Ipecacuana "	0. 6. 9	" " " "	
Cascarilla £	0. 1. 0	Por libra inglesa.	
Quina £	0. 0. 9 1/2	" " " "	
Castaña descascarada	2.170	" " " "	
Matico "	65. 0. 0	" " " "	

## INFORMACIONES QUINCENALES SOBRE PRODUCTOS ARGENTINOS RECIBIDAS DE BUENOS AIRES

Cueros vacunos secos, los 10 kls.	Es. 18.—
Cueros salados en triángulos, de novillos y vacas, los 10 kilos,	" 30.—
Cueros salados de vacas, de novillos y vacas, los 100 kls.	" 77.—
Trigo, tipo exportación,	" 16.54
Harina, tipo exportación,	" 2.—
Harina, Dos Cerros	" 1.99
Harina, Un Cerro	" 1.04
Harina, especial los 10 kilos	" 1.04
Harina, especial los 10 kilos puestas en Rosario " 1.92	
Harina de segunda, para consumo interno, los 10 kls.	" 1.08
Harina de segunda, los 10 kilos puestas en Bs. Aires	" 1.18
Flete ferrocarril por 100 kilos puesto en La Quiaca	" 11.80
Grasa de cerdo, primera calidad Q Q de 46 kilos puesto en la Quiaca	" 38.—

## VALORES

Cia. Aramayo de minas sh. 36.3

## ITINERARIO DEL SERVICIO AEREO DE LA PANAGRA

LUNES  
Linea no por Tacna.  
Se recibe correspondencia hasta hs. 18 para: Chile, Argentina, Uruguay, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Centro y Norte América, México, Europa, Asia, África. Esta línea no se prolonga al interior.  
JUEVES  
Linea diagonal Sud.  
Se recibe correspondencia, hasta horas 18, para: Oruro, Uyuni, Villazón, Argentina, Uruguay, Brasil, Santiago y Valparaíso. Sale viernes a las 10.  
VIERNES  
Linea diagonal Norte.  
Se recibe correspondencia, hasta hs. 18 para: Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Centro y Norte América, México, Europa, Asia, África. Esta línea no se prolonga al interior.  
SABADO  
Linea diagonal Norte por Villazón.  
Llega a las 13 y 20 de: Oruro, Villazón, Uyuni, Argentina, Santiago, Valparaíso, Uruguay y Brasil.

## PISOS DE MADERA

Cepillado, pulido y encastrado con maquinaria eléctrica. Se trabajan sobre pisos nuevos y usados. Encastrados en colores: natural, roble y caoba. — Enmacillados elásticos.

SUCRE 392



## De todo un poco

### VUELA HACIA ATRAS—

Relativamente, el colibrí tiene un cerebro más grande que el del hombre, pues mientras el suyo constituye una duodécima parte de su cuerpo, el del ser humano representa una trigésima quinta del resto de su persona.

El colibrí, que sólo ha sido en contrado en el Nuevo Mundo, es el pájaro más pequeño de los conocidos. No le es posible caminar, pero es el único que puede volar hacia atrás.

Esta pequeña criatura, dice el "Fact Digest", es tan liviana que es preciso reunir 180 de ellas para que pesen aproximadamente un kilogramo.

El colibrí de cuello rojo cubre en su vuelo migratorio desde las Islas Bermudas hasta los Estados Unidos una distancia de 360 kilómetros sin detenerse. Y por momentos vuela a razón de noventa y seis kilómetros por hora.

## NOTAS DE INTERES

### RENDIMIENTO EN EL TRABAJO—

Los grupos de estenógrafas de igual capacidad trabajan 48 y 40 horas semanales, respectivamente. ¿Cuál rendirá más?

Los empleados que trabajan 40 horas por semana producen infaliblemente más. Se ha estudiado el caso en muchas oficinas y en diversas industrias, encontrando, sin excepción, que una disminución de las horas de trabajo aumenta en vez de disminuir la producción. Todo empleado que exige demasiado de sus trabajadores, más allá de una fatiga saludable y un rápido recambio, emplea un arma de doble filo.

### TEATRO MIGNON

HOY SABADO 17 DE SEPTIEMBRE

Dos grandes funciones: En la acostumbrada función de matinee a horas 3 y 30 se pasará los episodios 5, 6, 7 y 8 de la misteriosa, terrorífica y truculenta super-serie de la Universal Pictures titulada:

LA APARICION SINIESTRA

Con Bela Lugosi. En la función nocturna se proyectará la hermosa producción de la Paramount Pictures con Buster Crabbe que tanto asombró en sus anteriores películas como TARZAN EL INDOMABLE, "Nomadas del desierto".

### "NEVADA"

NEVADA es un film que sacudirá los nervios del espectador con sus escenas tan terribles y misteriosas.

Mañana cuatro grandes funciones: matinal, matinee, tarde y noche. Martes estreno de la formidable cinta con el as de los cow-boys Buck Jones DEUDA SALDADA.

Pronto grandes estrenos: "El Hijo perdido" con Bob Steele. "El valle del infierno" con Buck Jones. "Enemigos" "La reina de la selva" en 13 emocionantes episodios, una serial filmada en el corazón del Africa.

# NOTAS SOCIALES

### PERSONALES

Por la combinación internacional de hoy, llegará procedente de Europa la señora Renée Tuckerman de Aramayo.

### DIPLOMATICAS

Celebrándose el día de hoy el aniversario de la independencia de Chile, el ministro de esta república, señor Jorge Silva Yocham, ofrecerá en los salones de la Legación una recepción a las altas autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático y elementos de la sociedad que deseen saludarlo. Como es de rigor no han circulado invitaciones.

Ayer, a horas 17.30 la esposa del ministro de Relaciones Exteriores, señora Raquel Ballivián de Vaca Chávez, sirvió un té en honor de las damas del Cuerpo Diplomático. Esta reunión tuvo caracteres de elegancia y distinción, habiendo sido las invitadas gentilmente agasajadas.

El día de ayer viajó con destino a Roma el Tcnl. don Félix Tevera, Jefe de la Misión Militar Boliviana en Italia.

Por la combinación internacional de ayer, se dirigió a Montevideo el Tcnl. don Enrique Vidaurte, agregado militar de Bolivia en el Uruguay.

Está anunciado para hoy, la llegada del señor Alberto Ostria Gutiérrez, ministro de Bolivia en el Brasil, quien viene por una corta temporada.

### REUNIONES

Hoy se realizará en la quinta "Orden del Estudio" el almuerzo que ofrece el señor ministro de Chile a los miembros de la colonia chilena, celebrando el aniversario de la

independencia de su patria.

Mañana tendrá lugar en el local del Strangers Club, la matinee preparada por un núcleo de señoritas, en honor de la señorita Alicia Aparicio, quien retornará próximamente a Buenos Aires.

La firma Norberto Palacios y Compañía ofrece hoy a las 21 y 30 un baile en el Club Ferrovial a la colectividad chilena, condecorando la fiesta patria chilena.

### ACTUACIONES

A horas 18 y 30 de hoy, tendrá lugar la conferencia que dictará el intelectual señor Alfonso Tellería sobre el tema "El lenguaje cristiano de Víctor Delmazo". Esta conferencia se realizará en el local del Club de La Paz, donde actualmente se exponen los cuadros de este notable artista flamenco.

### EN EL PRINCESA

La empresa Lindo-Lumsden anuncia para el día de hoy, en el local del Teatro Princesa, las siguientes producciones: En matinee, Los amores de Chopin; en tarde, Entre esposa y secretaria y en nocturna, Romeo y Julieta.

### COMIDAS

Hoy a horas 12 y 30, en el Club Alemán, se llevará a cabo la reunión semanal del Rotary Club, en ella se rendirá un homenaje a las repúblicas de México y Chile. Han sido especialmente invitados el ministro del Trabajo, Tcnl. Daniel Sossa, los señores ministros de México, don Alfonso de Resenzweig Díaz, y de Chile,

le, don Jorge Silva Yocham, los señores Walter Flossbach, Guillermo Mac Lean y el Dr. Gregorio Oxman, distinguido médico chileno que es nuestro huésped.

El personal de la redacción de "Ultima Hora" ofrecerá hoy una comida en obsequio del señor Luis Azurdury, Jefe de redacción de la misma casa, con motivo de su próximo enlace matrimonial.

### MATRIMONIOS

En la ciudad de Oruro el 25 de este se realizará la boda de la señorita María Gris

tina Aguirre Ortiz, con el señor Antonio Bayá Quiroga.

### RESIDENCIA

El señor Carlos Victor Aramayo y su esposa la señora María Renee Tuckerman de Aramayo, fijarán su residencia en la calle Aspiroz, No. 55.

### ENFERMOS

Muy delicada, la señora Josefina Velasco de Alvarez García.

—Continúa guardando cama, la señorita Rosa Ascarrunz Farfán.

—Sigue enfermo, la señora Victoria Vázquez de Salinas.

—Restablecido, el señor Fernando Iturralde.

### VIAJEROS

Preparan viaje a Antofagasta, donde asistirán al Congreso Nacional de la Acción Católica Feminina de Chile, las señoritas Mary Larrieu Granier, Irma Quintanilla Zuzo, María Eugenia Gutiérrez Granier, Marta Fria Muñoz, Grace Patiño, Mery Tejada, Elvira Limpas, Bertha Barriaga y Maruja Lara.

Por la combinación internacional del martes, viajará a Santiago la Delegación Universitaria boliviana que concurrirá al Congreso Latinoamericano de Estudiantes. La delegación está integrada por los señores Hernán Siles, Ramonito Capriles Rico, Walter Guevara y los delegados de las Universidades de Sucre y Cochabamba.

—A Cochabamba, el señor Gastón Rojas.

—De Cochabamba, el señor Emilio Anze.

—Del mismo punto, el señor Guillermo Urquidí.

—Procedente de Oruro, la señora Raquel Sanjinés de Fortún.

—De Sorata la Sra. Delicia O. de Fischer.

### NECROLOGICAS

Ayer se realizó, con numeroso acompañamiento, el sepelio de los restos de la señora Aurora Bilbao de Mariaca.

### RELIGIOSAS

El día de hoy los familiares del que fué señor Guillermo Crespo Rojas, mandarán celebrar una misa de requiem en la iglesia de Santo Domingo a horas 9, recordando el segundo aniversario de su fallecimiento.

Juego para el triunfo o la derrota de los personajes que se mueven en la pantalla, y que están representados por Irene Dunne, Richard Dix, Mary Boland y otros destacados artistas de la cinematografía moderna.

Irene Dunne se revela en esta producción como una cantante de mérito en el género lírico. Las romanzas que interpreta, especialmente aquella de la ópera FAUSTO y MARITZA, son sencillamente estupendas, por la forma y la delicadeza con que da vida a esa aria musical.

El argumento de la obra es un episodio romántico de la vida del célebre bandido "STINGAREE". Una bella muchacha poseedora de una magnífica voz, recibe la ayuda del osado bandidero, quien debido a un acto de arrojo llega a imponerle a hacer conocer sus dotes como cantante, iniciándose desde entonces en su carrera artística y llegando a triunfar en todas las capitales de Europa.

### TEATRO MUNICIPAL

HOY SABADO 18 DE SEPTIEMBRE

Noche a las 9 y 30.

La Compañía de Comedias María Llopert ofrece una función de gala en conmemoración del aniversario de la independencia de la República de Chile, estrenará la gran creación, la comedia original de Alejandro Flores de ambiente campero chileno titulada:

MALHAYA TU CORAZON

Y GRAN FIN DE FIESTA

Esta función es auspiciada por el Excmo. Ministro de Gracia, con invitación especial a S. E. el Presidente de la Junta de Gobierno y Cuerpo Diplomático.

Luneta numerada Bs. 8.— Luneta alta Bs. 5.— Anfiteatro Bs. 3.— Galería, 1.00. Las localidades están en venta en la boletería del Teatro.

Pronto. La gran obra de profecía social titulada: EL BESO MORAL

## HOY EN TANDA Y NOCHE SE ESTRENARA EN EL "ROXY" "LA CANCION DE STINGAREE"

IRENE DUNNE RICHARD DIX

"Rash romance rides (high with the stars of "Cimarron")"

STINGAREE

RKO-RADIO PICTURE

The thundering saga of Australia's gay and reckless bad man... history's most fascinating scoundrel.

With MARY BOLAND CONWAY TEARLE ANDY DEVINE Henry Stephenson UNA O'CONNOR

Directed by William A. Wellman from the story by E. W. Hornung. A Merian C. Cooper production. André S. Herman, exec. producer.

Una producción selecta, por su tema y por su elenco, es el film "LA CANCION DE STINGAREE" que la "R. K. O." dará a conocer a nuestro público en las funciones de tanda y noche que ofrecerá hoy sábado el CINE ROXY.

Dentro del género musical que nos tienen acostumbrados los productores de Hollywood, "LA CANCION DE STINGAREE" se caracteriza por su juego escénico que hace vivir al espectador las incidencias que el destino pone en

## Breves apuntes sobre literatura chilena

El país de los Andes y la dilatada costa, ha dado a sus hombres de letras la altura y la extensión de horizontes, para ofrecer a América y al mundo, una vigorosa producción literaria.

La novela histórica en Chile, ocupa todo un rango en las letras hispanas. Cediendo a una fuerte inspiración del medio, a "la voz misteriosa de la raza", los escritores chilenos abundaron siempre con singular eficacia el momento histórico, no con el rutinismo del análisis cronológico y anecdótico, sino al estudio íntimo de la expresión histórica, vetada de sangre, tamizada en drama, en estas tierras del Continente.

Alberto Blest Gana, encarnó el tipo del novelador ameno. Accesible en la naturalidad del estilo, realista y exacto en la interpretación del ambiente, las costumbres y los hechos, volcó en sus libros toda una época de la historia chilena. "Martín Rivas", "Los trasplantados" etc., fueron muestras de su fecunda labor de escritor, en las que estaban vividas pinturas del Chile, a mediados del ochocientos.

Una obra profunda deja surcos.

Los continuadores de ese género llaman la historia literaria del país a dicho. Mayor cita de combates constituye redundancia.

Damos un salto, y encontramos en nuestra época al novelista de más honda sensibilidad humana, y por lo tanto más novelista, no solo de Chile, sino de América. Eduardo Barrios, el autor de "El niño que enloqueció de amor", "Un perdido", "El hermano asno", etc.— Cada uno de estos libros, es un documento doloroso, tremendo, de la oscura y sencilla complejidad del alma humana. Y nada más alejado de la pose intelectualista y deshumanizada de los pulidores de letras, embarcados en narcisismos ridículos. "El niño que enloqueció de amor" es la novela transformada en poema amoroso y bello; es la realidad estupefaciente triste, extraída con la observación sagaz del artista y del hombre, breñ medio del drama opaco de los días y las gentes, inapreciable para el hombre tranquilo, o el escritor "poseur", pero que no escapa a la emoción profunda como a la de los verdaderos escritores, que es, decir, como Barrios.

Los libros citados, entre algunos, son publicaciones ya de algún tiempo. No conocemos nada nuevo de Barrios. Es un silencio, como todos los silencios, presagador de vigorosas tormentas, que han de ser nuevos libros.

En esta crónica de fragmentos, que expresan una realidad homogénea, llegamos a Pablo Neruda. Mucho más joven, surgido ya en el apogeo del cable, la aeronavegación y los mitos, su figura está de vulgaridad en todos los ámbitos. Neruda Reyes, que es su verdadero nombre, pero que es su nombre epitetico, porque en el fondo está Neruda, tiene la consagración amplia. "Farewell" nadie lo ignora.

Cultiva el género de la nueva sensibilidad retorcida entre realidades y rotundas.

Escribe bellamente con la rebeldía de los espíritus jóvenes en el medio caótico de las transiciones violentas. En el giro nordestino del estilo vive la misma palpación eterna de la emoción humana, de lo "permanente humano".

Tres figuras traídas al azar. Tres compases de tiempo. Un dibujo general en triángulo de la literatura chilena.

### CONSULTORIO MEDICO-QUIRURGICO

Dr. J. Antezana Estrada

DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Cirujía general.— Cirujía especializada del torax.— Bronco Pulmonares.— Urologías.

Consultas:— Atiende desde las 17 y 30 hs. Ballivián 9.— Teléfono 1061.

Dr. Bengué, 16, Rue Ballu, Paris.

BAUME BENGUE

Cura radical de

GOTA-REUMATISMOS NEURALGIAS

Se vende en todas las farmacias y droguerías

## PRODUCTOS - JEAN WADE

Leche almendras - Tónico para cabello. - Pasta para afeitarse - Crema almendras. - Aceite para cabello. - Loción después afeitarse. - Loción de limón - Shampoo para cabello. - Jabón desinfectante. - Crema de limón - Pasta dentífrica. - Jabón germicida. - Polvos para la cara. - Antiséptico dental. - Linimento para masajes.

Distribuidores en Bolivia: ROMECIN & MONASTERIOS - Loayza 51. - Casilla 110.

## Frases Breves

El que sólo practica la virtud por la esperanza de adquirir renombre, está muy cerca del vicio.— NAPOLEON.

## RECETA PORDIA

### LICOR DE CACAO—

Ponga en un frasco 100 gramos de cacao en polvo, 1 litro de alcohol, una cucharadita de cochinilla, 1 vainilla y un vaso de coñac, dejando 12 días y revolviendo diariamente con una cuchara. Después hace almibar con 3/4 de litro de agua y 1 kilo de azúcar, y cuando está frío lo mezcla con la preparación anterior y lo filtra.

### CINE ROXY

COMERCIO 550 HOY SABADO

Matinée social, a horas 15 y 30. A pedido de numeroso público se exhibirá la lujosa opereta titulada:

### "RONY"

Una interpretación modernísima en la que se aunan el argumento, la delicadeza y la música.

Precios: Platea, Bs. 2.—

Tanda, a horas 18 y 30, y noche a horas 21 y 30. Gran estreno "R.K.O." con Irene Dunne, Richard Dix y Mery Boland: "LA CANCION DE STINGAREE"

La obra de género lírico más completa, más original y cautivadora.

Precios para tanda y noche: Platea Bs. 5.— Luneta alta Bs. 3.—

Pronto: "MODAS" la producción de la Warner Bros que ha de revolucionar al distinguido elemento femenino de esta ciudad. Nuestro cine es el más amplio, moderno y cómodo del país. La única sala que ofrece dos estrenos semanales: miércoles y sábados. Recuerde siempre: "El mejor programa en el mejor cine".

### TEATRO PRINCESA

EMPRESA Lindo-Lumsden HOY SABADO 18 DE SEPTIEMBRE

En matinee inglesa a las 3 y 30. La hermosa producción musical.

"LOS AMORES DE CHOPIN"

Luneta, Bs. 3.—

En tanda.

La regia comedia social titulada:

"ENTRE ESPOSA Y SECRETARIA"

Con Jean Harlow, Clark Gable y Myrna Loy. En nocturna a las 9 y 30. La mejor película del año. Metro Goldwyn Mayer.

"ROMEO Y JULIETA"

Con Norma Shearer y Leslie Howard. Tanda y noche, luneta Bs. 5.—

La próxima semana "Los enredos de una Dama" con Jean Harlow, William Powell, Myrna Loy y Spencer Tracy, y el gran film SAN FRANCISCO. Pronto: "Una hora en Blanco", AYER COMO HOY, y "Robin Hood de El Dorado".

Quiere vender en condiciones ventajosas algún inmueble? Visite a Gutiérrez y Cia. Yanacocha 230



## La vinculación deportiva chileno-boliviana sigue un curso progresivo

### Cordial Gesto de un Deportista Chileno

En el deseo de presentar en buenas condiciones la pista para el campeonato nacional de atletismo que se realizará en octubre, el Secretario de la Federación Atlética se dirigió al señor Ricardo Müller, distinguido arquitecto chileno especializado en la construcción de estadios y antiguo atleta de su país, solicitándole un perfil de pista que enviase la factura correspondiente a sus honorarios profesionales.

El señor Müller ha respondido a la solicitud, enviando los planos y declarando que lo hace en forma gratuita.

Ofrece, además, su generosa y eficiente cooperación para cualquier ocasión en que se trate de ayudar a los deportistas de Bolivia.

Este gesto simpático de buen deportista honra grandemente a su persona y a su país. Los atletas bolivianos le están sinceramente agradecidos.

**LAS GIRAS DE LOS CLUBS CHLENOS BADMINTON Y COLO COLO HAN CONTRIBUIDO EN FORMA PRACTICA AL ACERCAMIENTO DE LOS DEPORTISTAS PERTENECIENTES A AMBOS PAISES. — LA ULTIMA VISITA DE COLO COLO SE CARACTERIZO POR SU EFICIENCIA TECNICA Y CABALLEROSIDAD EN LA ACCION. — ES NECESARIO FOMENTAR EL INTERCAMBIO EN LAS OTRAS RAMAS DEL DEPORTE. —**

Hasta que se inició la gira del Chino, nadie se había dado cuenta por conseguir el acercamiento entre los deportistas de Chile y Bolivia. La gira realizada por el club Bolívar de La Paz a Santiago y a la vez de la República Argentina y luego la visita que nos hiciera Boca Juniors de Antofagasta, constituyeron esfuerzos esporádicos, por conseguir el objetivo deseado.

### ADMINTON Y COLO COLO

El intercambio deportivo con el Perú fue intenso. La visita del equipo santiaguino Badminton, al correr el año 1936, nos hizo conocer, en realidad, lo que es el fútbol chileno. Sus actuaciones fueron todas victorias para el equipo del país hermano y contribuyeron notablemente a intensificar el movimiento deportivo con Chile.

Luego nos visitó Colo Colo, que realizó una magna labor de confraternidad deportiva, ganándose todas las simpatías de la afición nacional. Su gira, la de los empujes, fuera de proporcionados momentos de emoción e interés, se caracterizó por la corrección y caballerosidad de los muchachos chilenos. Tan grata impresión fué la

que dejó en Bolivia Colo Colo, que al conocerse su regreso, significó una viva complacencia para la afición boliviana.

### CON SAN CRISTOBAL—

Sus dos películas, presentaciones frente a un Clubing local y luego ante Atlético Altiplano, sirvieron para demostrar las simpatías del pueblo de La Paz hacia los visitantes. Luego, en el match con San Cristóbal de Brasil, es necesario decir, las simpatías del público estuvieron en los primeros momentos con los brasileños que por primera vez actuaban en tierra boliviana. Pero los muchachos de Torres, con su proceder caballeroso hasta el extremo, lograron volcar totalmente al público, que los aclamó frenéticamente cuando Sorrel, en un heroico esfuerzo individual, logró ganar posiciones a 3 tantos con el excelente conjunto antioqueño. Jorgam que esta actuación de Colo Co

### CONFRATERNIDAD A PATADAS.—

Un episodio oportuno, el chileno, Rafael Maluenda, al referirse a un match internacional realizado en Santiago, luego de hacer largos razonamientos y fundar motivos de toda índole, llega a la conclusión de que "no está de acuerdo con la confraternidad obtenida a patadas. Consideramos que es éste un juego bastante pobre y que solamente puede ser emitido por una persona que no es deportista."

Es natural que en fútbol, deporte violento en el cual media la lucha directa del cuerpo, se pueden producir rozamientos, que a veces trascienden al público, por apasionamiento. Pero no es menos cierto

que, no obstante ello, se obtienen resultados francamente halagadores, por medio del intercambio futbolístico como el que citamos que han producido los clubs chilenos que últimamente fueron nuestros huéspedes.

El error es vulgar y deriva de lo siguiente: se confunde la confraternidad entre dos países con el acercamiento deportivo. La primera muchas veces no es posible, pero el acercamiento deportivo, pese a incidencias que se pudieran producir, es siempre evidente.

### LAS OTRAS RAMAS.—

Estamos seguros naturalmente que el fútbol y el box, son los deportes que menos se prestan a la comprensión entre deportistas. Pero hay otras ramas del deporte puro, como el ciclismo, en que no media la lucha cuerpo a cuerpo y que son medios muy eficaces para llegar al verdadero y

real acercamiento entre deportistas de países diferentes. Allí están el atletismo, la natación, el tenis y tantos otros, que esperamos entren en Bolivia en actividad intensa, para luego proceder a su mejoramiento, por medio de intercambios con los países vecinos y visitantes al exterior. Creemos que con Chile tendremos, en este sentido, un intercambio provechoso y efectivo.

Otro medio, que ha producido halagadores resultados en el continente, es el intercambio deportivo-universitario, a base de delegaciones generalmente numerosas. La conciencia y cultura de los componentes de esta clase de embajadas deportivas, es una garantía para su normal desenvolvimiento y cumplimiento de su noble misión.

En el día del aniversario del país hermano, hacemos los más sinceros votos por que este acercamiento entre los deportistas de Chile y Bolivia sea en breve plazo, un hecho que redunde en beneficio de las buenas y cordiales relaciones que hoy mantienen ambas naciones.

### "Nos Polo Club" Ganó la Copa Municipalidad

Recientemente se ha verificado en Lima la final del campeonato abierto de polo en disputa de la copa "Municipalidad de Lima", entre los equipos del "Lima Polo Hunt Club", de la capital peruana y "Nos Polo Club" de Santiago de Chile.

El encuentro revistió todas las características de un gran acontecimiento deportivo, al que asistió una selecta concurrencia, entre la cual la competencia había despertado enorme expectativa.

Esperaban los deportistas peruanos que el equipo local superase sus presentaciones anteriores batiendo a los chilenos.

No pudo ser así, a pesar del excelente juego desplegado por el conjunto representativo del Perú. El equipo chileno del "Nos Polo Club" se adjudicó el campeonato batiendo a "Lima Polo Hunt Club" por el score de 11 contra cuatro. Los vencedores, desarrollaron un juego de alta calidad, que mereció grandes aplausos de la concurrencia.

## Anita Lizana

### POB PADDOCK.

Ante una multitud de 10.000 personas, la diminuta campeona de Chile, Ana Lizana ha obtenido la victoria más significativa de su meritoria carrera deportiva.

En efecto, sólo dos extranjeras han logrado antes que ella el campeonato nacional de la Unión.

Y no es este el mérito único del triunfo de la chilena, que es justamente considerada en nuestro continente como el más alto exponente deportivo de Sudamérica en los actuales momentos. Su victoria constituye una legítima coronación de la constancia y del esfuerzo, que durante toda su carrera deportiva han sido sus características más notables.

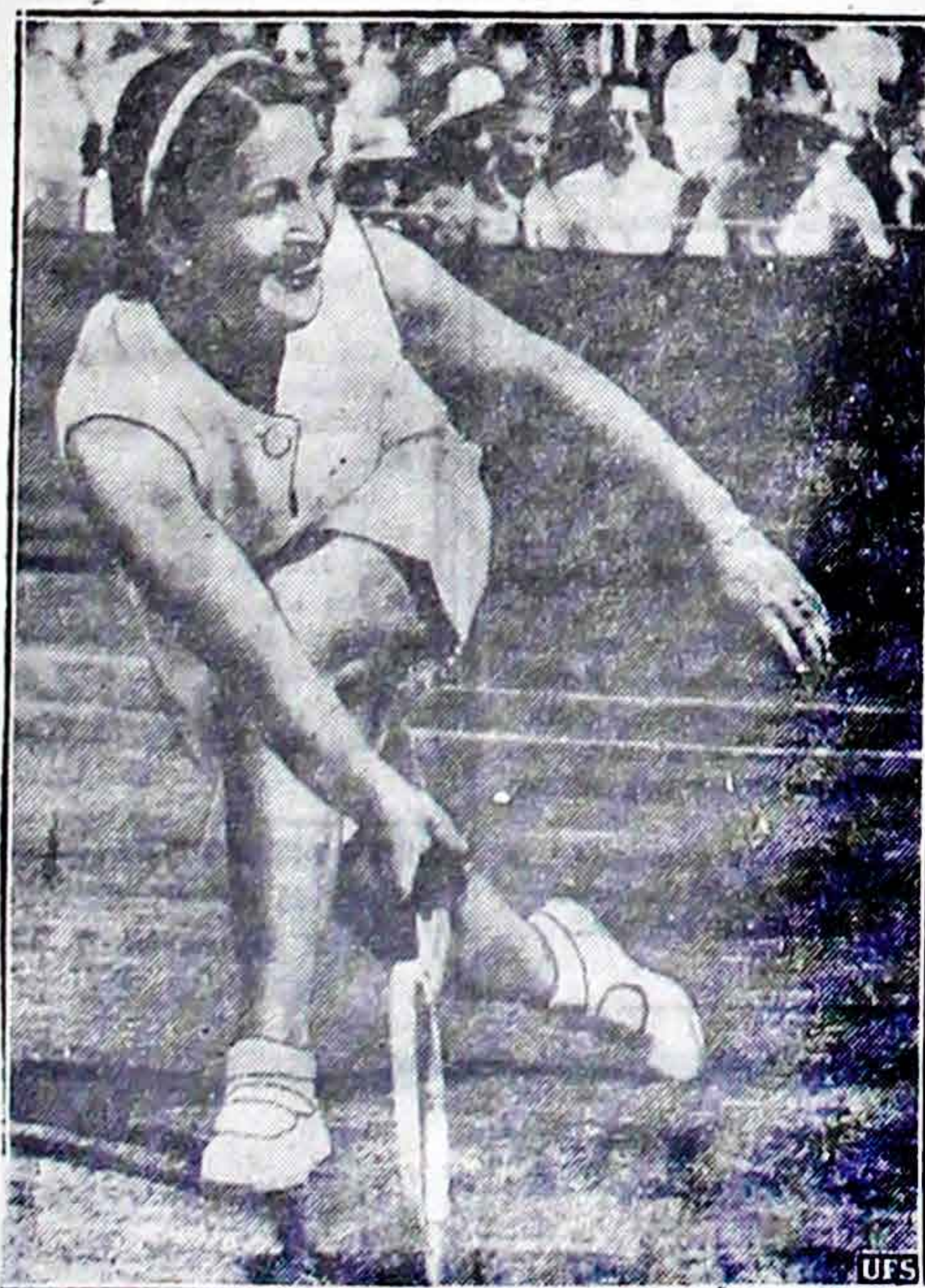
Cuando hace tres años la crítica bonaerense la ungió como el más alto valor ténico sudamericano, a raíz de su triunfo definitivo sobre la campeona argentina Mónica Rickets y la Federación Argentina de Lawn Tennis, en un gesto de gran amplitud deportiva incluyó una subscripción para enviar a Anita a canchias europeas, nadie pensó que la pequeña campeona lograra responder con creces a la confianza que los deportistas sudamericanos cifraron en ella.

Paso a paso, con la constancia que sólo poseen los deportistas de verdad, la campeona de Chile logró ascender en el escalafón de las mejores jugadoras del mundo.

En el último torneo por la disputa de la Copa Davis, los críticos ingleses le asignaron grandes probabilidades de adjudicarse el título máximo, pero se interpuso en su camino la famosa jugadora polaca, Jolanta Jędrzejowska, que la eliminó en la semi-final, truncando las esperanzas de Sudamérica.

Llegó el campeonato nacional de los Estados Unidos, que se disputa anualmente en la cancha de Forest Hills. Cuando nadie esperaba ya su rehabilitación, Anita Lizana ha asombrado al mundo imponiéndose con relativa facilidad sobre la campeona de Wimbledon y conquistando para nuestro continente el título máximo.

### CAMPEONA DE FOREST HILLS



Anita Lizana, campeona sudamericana de tenis, ha llegado a ocupar el lugar de preferencia en el concierto mundial de las raquetistas. Después de dos años de continuan

batallar, ha logrado por vez primera imprimir su nombre en el primer lugar de una gran competencia abier

## The Strongest y Atlético La Paz jugarán mañana

El día de mañana, ha de realizarse una nueva jornada futbolística dentro del campeonato local de fútbol. De acuerdo al fixture que fué fijado por la Liga de Fútbol, deberán sostener el día de mañana, un interesante match los equipos de The Strongest y Atlético La Paz.

mo del tenis femenino mundial.

Supleniendo el defecto de su pequeña talla con entusiasmo y gran moral deportiva, Ana Lizana ha realizado una gran presentación, que servirá de ejemplo a los deportistas de todos los países, demostrándonos lo que puede la constancia en el entrenamiento, puesta al servicio de un gran co-azon, cuando el deportista sabe extraer de la derrota las lecciones que conducen a la victoria.

Es posible que la afición local, concurrirá en gran número a presenciar el partido entre estos conjuntos, ya que ambos equipos están en la plenitud de sus fuerzas. The Strongest, cuenta al presente, según se nos asegura, con un plantel de jugadores nuevos y de gran efectividad dentro de la cancha. En lo que respecta a los jugadores que ya son conocidos y entre los que podemos citar a Guzmán, Viscarra, Pelaez, y otros, ya no queda casi nada que decir, pues, en la última temporada en que actuaron reforzando otros equipos, han confirmado el prestigio de que han gozado.

### ATLETICO LA PAZ

Varias oportunidades ha tenido Atlético La Paz, para mostrarse al "respectable" como un equipo de grandes esperanzas. Atlético La Paz, sin tener a incursionar en falta de atención técnica, es uno de los cuadros jóvenes que

en breve tiempo ha de llegar a tener en forma sólida. Tiene para ello, buenos jugadores y sobre todo un enorme amor propio ya que diversos factores han contribuido para poner precisa mente de relieve esta cualidad.

Los más de sus jefes, ares, ha actuado en clubs de prestigio, y la selección de estos muchachos que aspiraban a integrar los equipos de la categoría profesional, hizo que naciera Atlético La Paz. Silenciosa pero resolutamente, ha sometido a preparación a su equipo y nada raro soba que el día de mañana, tenga The Strongest que emprender a fondo frente a su rival joven.

De todas maneras el match de mañana encierra gran importancia, ya que del resultado al que lleguen ambos, podrá ar afición apreciar más o menos las probabilidades del vencedor.

## El atletismo chileno

Por Juan L. Gutierrez Granier

"La rama más pura", la más noble y la más emocionante dentro de las actividades al aire libre: el atletismo, es la que ha dado a Chile mayor figuración en el concierto deportivo sudamericano.

Chile se puede decir que ha sido la base del atletismo sudamericano, que se inició, en torno de las grandes performances que cumplió el corredor de fondo Juan Jorquera y el "sprinter" Marcelo Uranga. Como se recordará Jorquera actuó en la Maratón de las Olimpiadas Mundiales realizadas en Amueres el año 1920, y ocupó uno de los primeros lugares en la magna prueba. En ese entonces Chile mantenía el cetro del atletismo continental.

Surgió luego la Argentina, que comenzó a preparar sus atletas con gran dedicación y entusiasmo y sostuvo una verdadera lucha de muerte con Chile, distribuyéndose, en forma alternativa, los triunfos en torneos sudamericanos, hasta el año 1921, más o menos, fecha en que la República de Plata, pasó de hecho a controlar el movimiento atlético. Chile marcha en los actuales momentos en segundo lugar; pero han progresado visiblemente Brasil, y Perú, en forma tal, que desde ya constituyen una amenaza para los decanos del atletismo sudamericano.

Recordamos performances atléticas chilenas que constituyen un legítimo orgullo para Sudamérica y son ellas: la carrera de Manuel Plaza, el gran fondista, que constituyó figura descolante del deporte mundial a raíz de su gran actuación en las Olimpiadas Mundiales de París, efectuadas en 1924, en las cuales ocupó el segundo lugar detrás del senegalés El Ouaffi en la Maratón, siendo de advertir que Plaza en aquella ocasión no estaba en la plenitud de su forma. De otra manera habría sido posiblemente su actuación un rotundo triunfo para Chile y el primero para un sudamericano en esta clase de competencias.

Otras figuras de relieve del atletismo chileno han sido: Poterillos Salinas, un gran corredor de distancias cortas, hombre de las pampas dotado

de condiciones físicas maravillosas y de una capacidad atlética realmente excepcional. Recordemos lanzador que mantuvo casi 20 años el record sudamericano del lanzamiento del disco y cuya vida es un caso único en esta clase de actividades. Se trata de un gran atleta que vive y no muere, para descansar durante el día y no obstante este grave factor en contra del rendimiento atlético ha cumplido performances verdaderamente espectaculares. Sin analizar detalles, basta nombrar a Rudi Wagner, el gran sprinter; Luisario Marcon, el excelente fondista; Erwin Gervet, atleta; Luis Miguel, corredor de velo; Hans Contreras, lanzador; Ernesto Medel, atleta; José María, atleta; Adolfo Schlegel, garrochista; Miguel Castro, atleta; fondista y tantos otros que no recordamos por el momento, que merecen la admiración de todos los deportistas de Sudamérica, por cuyo prestigio trabajaron con desinterés y eficacia.

No sería justo hacer esta breve reseña del atletismo chileno, sin nombrar a don Carlos Strutz, uno de los mejores entrenadores alemanes, que ha consagrado íntegramente su vida al atletismo de Chile, país que ha tomado como su segunda patria. Strutz puede considerarse como el verdadero padre del atletismo chileno. El formó equipos que si bien muchas veces fueron superados en el puntaje de campeonato, por los argentinos demostraron una mayor disciplina de conjunto, preparación más metódica y técnica muy superior a la rioplatense; la derrota fué en estos casos determinada por el factor "número" que es decisivo en el deporte, como en otras actividades.

Al hacer este recuerdo histórico del atletismo chileno, lo dedicamos al país hermano como un homenaje de cariño, reconocimiento y admiración, de los muchos que participamos en actividades deportivas y que tuvimos la suerte de compartir largos años, desde el colegio, las distintas fases de la vida, del hombre, gozando siempre de la camaradería, afecto y simpatía de los chilenos.

## El box chileno

Chile ha producido unos boxeadores, que han dado fama a su país en el extranjero. Pero ellos han pertenecido generalmente a las categorías livianas. Luis Vicentini desarrolló hace doce años una campaña brillante y lucida en los rings de la Unión. Obtuvo triunfos fulgurantes, por fuera de combate sobre rivales calificados, cayendo vencido por puntos por el campeón mundial de entonces, Sammy Mandell.

Se le considera como el iliano de mayor "punch" que haya peleado en Norte América. Tany Loayza electrificó a las multitudes yankis con su coraje endemoniado. Era el prototipo del "peleador", ávido de dar y recibir golpes. Usaba la pelea corta y su arma principal era el puño izquierdo. Fué vencido por Jimmy Goodrich, en la disputa del título mundial de los livianos.

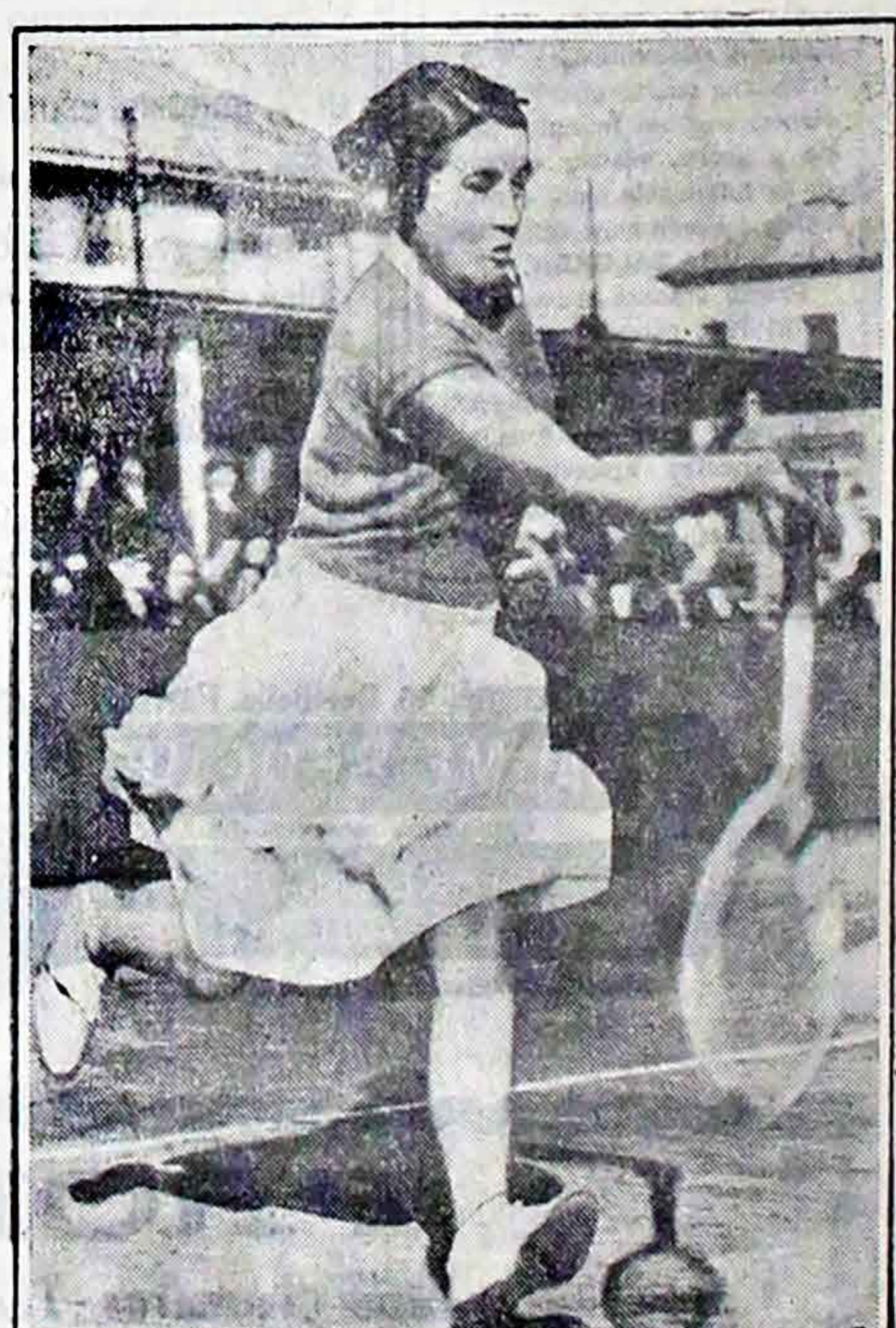
Quintín Romero, valiente boxeador surgido de las salitreras, como muchos grandes deportistas del país vecino, fué un buen peso pesado. No tenía grandes conocimientos de box, pero se imponía a fuerza de valor. Logró en Estados Unidos un meritorio triunfo por

fuera de combate sobre Jack Sharkey, que obtuvo más tarde el campeonato mundial de todos los pesos. Desgraciadamente, fué descubierto tarde. Tuvo el cénit de su carrera cuando había pasado los treinta años.

Actualmente cuenta el pugilismo chileno con dos buenos representantes: el peso pesado Arturo Gcdoy, bravo peleador que ocupa uno de los primeros lugares en el box profesional del mundo y Antonio Fernández, más comúnmente conocido por su nombre de pelea: Fernandito. Ambos son campeones sudamericanos. Gcdoy realiza actualmente una buena campaña en Nueva York ciudad donde ha vencido a pesos pesados de mucho hervor. Y Fernandito acaba de terminar invicto su temporada en Buenos Aires.

En box amateur, cuenta Chile con gran número de buenos representantes. El box es un deporte popular en la república del sur. Existen en todas las ciudades multitud de centros de box, a cuyos rings acuden diariamente los muchachos aficionados a calzar los guantes y ejercitarse en el arte del puño.

### CAMPEONA DE WIMBLEDON



Jolanta Jędrzejowska, brillante jugadora de tenis, obtuvo un triunfo en la final de Wimbledon, al derrotar a Anita Lizana.

Jores jugadoras del mundo. Entre las jugadoras vencidas por la representante polaca figuró Anita Lizana.